



Iñaki Alkorta. | ENEKO AZKARATE

## Instalazio berriak ditu Gureak-ek

2.000 metro koadro Bergaran | 4

Mireia Gabilondo bergararren 'Hostoak' bihar Arrasaten | 31



Durangoko Azokako zuzendari berriari elkarriketa | 8



GEHIGARRI BEREZIA, BARRUAN Gabonak eta Santamasak 2011

## Herri afaria eta bestelakoak, 25 urteak ospatzeko

Aretxabaletako Loramendiren jaia gaur eta bihar | 23



## Aukeratu urteko onena eta txarrena eta eroan saria

Erabiltzaileen artean argazki kamera zotz egingo du Goienak | 4



## Lanean hasi dira kirolean euskara indartzeko

Arrasaten jarri dute abian AEDk, AUKEAK eta kirol taldeek | 13



## Bergarako leku izenak mapan eta webgunean

Bergarako Udalak herriko mapa eta toponimia webgunea egin ditu: paperezko mapak udalerrri osoa hartzen du eta 1.000 leku izen baino gehiago ditu, eta webgunean beste hainbat informazio eskaintzen da; atzo aurkeztu zituzten biak. | 16

Estepan Plazaola, Maripi Laskurain eta Miren Pantxeske Azkarate, toponimiaren gaineko webgunea ordenagailuan irekita dutela. | ENEKO AZKARATE

## Barauak, elkarretaratzeak eta presoekiko elkartasuna

Donostiako Ibaetan bezala, gure ibarrean ere presoan aldeko baraualdiak eta elkarretaratzeak egin dituzte hainbat eragilek egunero; eta gaur ere, egubakoitze, elkarretaratzeak egingo dituzte, 12:00etan. Arrasaten, urtarri-laren 7ko Bilboko manifestaziorako dei egin dute. | 4

### SINADURAK

Beldurraren ekonomia? | 6  
JON ETXEBERRIA

6 | Urteko onena eta txarrena  
MIREIA BIKUÑA

Debagoieneko tobera | 40  
MIKEL IRIZAR

ASTEKO GAIA 2 | DEBAGOIENA 4 | IRITZIA 6  
ELKARRIKETA 8 | HERRIAK 11 | KIROLA 29  
KULTURA 31 | ZURE IRAGARKIAK 35  
TELEBISTA-IRRATIA 36 | ESKELAK 36  
EZKONTZAK 37 | NON-ZER 38

**goienakluba**  
Abantailaz betetako kluba!

### Oparitu txartela

- Gabonetarako opariren bat falta bazaizu, aukera paregabea duzu: oparitu Goiena Klubeko txartela.
- Urtean 50 euro ordainduta askotariko abantailak izango dituzu.

**goienakluba 2012**

BAZKIDEA: \_\_\_\_\_  
BAZKIDE ZENBAKIA: \_\_\_\_\_

**goiena**  
KOMUNIKAZIO TALDEA

Bazkideentzako informazioa: 943 05 00

Tel.: 943 25 05 05 | e-posta: kluba@goiena.com | www.goienakluba.com | Urteko kuota: 50 €.

**SEAT EXEO ST**

120 ZP  
2000 TDI  
23.000 eurotik aurrera

**Udalaitz**

Gipuzkoa etorbidea, 36 • ARRASATE • 943 71 18 70

**SEAT**



# Bide luze eta gogorrena ez dago zertan bakarrik egin

- Heriotza bat gainditzeko laguntza elkarrekin daude
- Alaia taldea Gipuzkoa osora zabaltzen dabil



Seme-alabaren bat hil zaien gurasoek Alaia elkartera jo dezakete. | PHIL SCOVILLE/GOIENA

LEIRE KORTABARRIA | ARRASATE

Heriotzak tabua izaten jarraitzen du gaur egungo jendarrean, etxean, kalean, komunikabideetan... eta baita heriotzaren ondorioak ere: geratzen diren dolua. Hasiera-ko uneak eta eginbeharrak pasatu eta gero, oraindik bide luzea egin behar dute norbait galdu dutenek, eta bide hori, sarritan, bakarrik egin behar izaten dute, edo euren egoera berean dagoen pertsonarik gabe. Bide hori dolua da, eta beharrezkoa da, baina ez dago zertan bakarrik egin.

Horretan laguntzeko helburuarekin, zenbait elkarrekin sortu dira. Horietako bat Alaia Gipuzkoa da. Donostian du egoitza, baina Gipuzkoa osoan bere burua ezagutarazi nahi du. Irabazi asmorik gabeko elkarrekin, apolitikoak eta akonfesionala, eta doluan dauden pertsonen zein larriki gaixorik daudenei eta haien senideei laguntza du helburu. Debagoienean laguntza mota hori behar dutenei ere gerturatu gura dute, eta hemengo boluntarioak ere badituzte.

## 25 urteko esperientzia

Gure artean berria da Alaia, baina beste leku batzuetan ibilbide luzea du. Lydia Boticario Alaia-

### ESANAK

**"Denborarekin dolua gainditu ez dutenei laguntzeko jaio da Alaia"**

LYDIA BOTICARIO | PSIKOLOGOA

**"Negar egiteko, gogoratzeko... lekua topatu dugu Alaia elkartean"**

ALAIKO ERABILTZAILEAK

**"Denok ezagutzen dugu doluan laguntza behar duen norbait"**

UNAI BERGARETXE | BOLUNTARIOA

ko psikologoak esaten duenez, "Madrilgo Alaiak 25 urtean egiten diharduen lan ona ikusi eta gero, Gipuzkoan gauza bera egiteko jaio da. Gure ibilbideari 2011 hasieran ekin genion, baina oso pozik gaude jaso dugun babesarekin eta dagoeneko lortu ditugun emaitzekin". Koordinatzaile batek, dolu-bideratzaile batek, psikologo batek, bazkide kolaboratzaileek (norbanakoek eta diruz laguntzen duten erakundeek), borondatez diharduten boluntarioek eta erabiltzaileek osatzen dute Alaia.

### Dolu konplikatu

Baina zer da dolua, eta noiz bilatu behar da laguntza?

Lydia Boticario psikologo eta psikoterapeutaren esanetan, "norbait hiltzen denean, haren gertukoek pena eta min handiz eta hil den pertsonaren falta asko igarritzen egiten dute dolua. Hori da ohikoa. Denbora baten ondoren, berriz bizi-proiektuak eta ilusioak izaten dituzte, nahiz eta ezer ez izan berdin". Dolua, normala ez ezik, beharrezkoa ere bada, mina gainditzeko eta norbere burua bizimodu berrira egokitze.

"Baina pertsona batzuek dolu konplikatu delakoa dute, izan ere, denbora baten ostean, ez dute

dolua gainditu. Baliteke gaixotzasun larrietan laguntzen dute. **Telefona:** 943 24 53 95 **Webgunea:** [www.alaiagipuzkoa-duelo.es](http://www.alaiagipuzkoa-duelo.es) **E-posta:** [alaiagipuzkoa@gmail.com](mailto:alaiagipuzkoa@gmail.com)



### Alaia Gipuzkoa

Doluan eta gaixotasun larrietan laguntzen dute.

**Telefona:** 943 24 53 95

**Webgunea:** [www.alaiagipuzkoa-duelo.es](http://www.alaiagipuzkoa-duelo.es)

**E-posta:** [alaiagipuzkoa@gmail.com](mailto:alaiagipuzkoa@gmail.com)

Eurengana jo daiteke telefonoz, eta norbere izena eta telefono zenbakia eman. Gero, Lydia Boticario deitzen die. Hori eta gero, elkarriketatu egiten du pertsona hori, bera eta bere kasua ezagutzeko eta baloratzeko. Orduan, bere dolurako zer gomendatzen dion esango dio psikologoak. "Pertsona gehienek norbanako gisa deitzen dute, eta ez familian, izan ere, denok doluan izan arren,

denek ez dute modu berean bizi izaten", esaten du Boticario.

Lehen elkarriketa doakoa da. Gerora ohiko gauza bezala Alaiako erabiltzaile izan behar denak diru-kopuru txiki bat ipini behar du.

### "Galerari zentzua eman diogu"

Alaiaren lanaren zutabeetako bat konfidentzialtasuna da. Hori gorde arren, euren esperientziak zerbait kontatu nahi izan digute Gipuzkoako erabiltzaileek. "Denerikoko galerak izan ditugun pertsonak gaude: seme-alabaren bat galdu duten gurasoak, ama galdu duten alabak, eta bikotekidea edo anai-arrebaren bat hil zaienak".

Borondate onez ingurukook esaten dituzten gauzak ez dute laguntzen: "Senideek eta lagunek lagundu nahian esaten zigutenaz gogaituta geunden: *kemena izan behar duzu, zure aldetik ipini behar duzu, denborak dena sendatzen du...* Alaiaren berba egiteko, negar egiteko, isilik egoteko eta gure senidea gogoratzeko lekua topatu dugu", esaten dute. "Especialista batek lagunduta, doluaren faseetan aurrera egin ahal izan dugu. Orain badakigu gure bizitza ez dela lehengora bueltatuko, eta gure senideak beti izango



- 1, 2, 3 eta 4 logela, sukaldea barne.
- Garaje eta trastelekuak

Lehen BEZ-a %8a

Orain Etxebizitza berria BEZ-a %4a

**3. FASEA**  
Etxebizitza bukaera  
**2012**

## SAN LORENTZO AUZOA BERGARA

Logela bateko etxebizitza

**139.000**  
€-tik aurrera

Bi logelako etxebizitza

**168.000**  
€-tik aurrera

Hiru logelako etxebizitza

**216.000**  
€-tik aurrera

Eraikitzailea

Sustatzailea

**INGESLAN**  
CONSTRUCCIONES



Argibidea eta Salmenta

**943 42 44 30**

[www.ormak.es](http://www.ormak.es)





## Bihar, doluaren gaineko eguna Arantzazun

Gabonetan, oso ohikoa da hil den haren falta are gehiago igartzea. Horrekin pentsatuta, doluan laguntzen duen Bidegin elkarteak *Gabonak... eta etxean aulki bat hutsik* delako hitzaldia antolatu du biharko, zapatua, Arantzazuko Asis Topagunean, 10:30ean. Izaskun Andonegi Bidegin elkarteak arduradunak Gabonetan dolua egiten dabilen familiendako zein gaixotasun larriren bat dutenendako gomendioak emango ditu.

Jardunaldiak 12:30ean jarraituko du, eukaristiarekin; gero, bazkaria eta basilikaren bisita izango dituzte.

Parte hartzeko, deitu 943 78 13 15 edo 669 25 68 52 zenbakira.

LYDIA BOTICARIO | ALAIA TALDEKO PSIKOLOGOA

## "Heriotza bat gainditu ez duen edozeinen kasua entzungo dugu"

Alaiako psikologoa da Lydia Boticario. Bere hitzetan, "lehenengo laguntza entzutea da".

**Alaian lan egiten duzuenok egoera latzak topatuko dituzue, ezta?**

Bai, pertsona batzuk egoera benetan gogorrean izaten dira bere senidea hil den moduagatik (umeak, bat-bateko heriotzak, istripuak, suizidioak, e.a.). Kasu horietan zein beste guztietan, lehenengo laguntza pertsona horri entzutea da, emozioak askatzen uztea eta ze premia eta ze euskarri dituen ikustea.

**Boluntarioei ze on egiten die lanak?**

Oso lan aberasgarria da, eta gus-tura daude laguntza behar dutenei laguntzen dabiltzalako. Bolun-



Lydia Boticario. | ALAIA

tariobatzen norbaiten heriotza jasan dute, eta gaur egun sentsibiltate handia dute sufrimendu horren inguruan.

**Eta zeuri?**

Pertsona hobeto dagoela eta bere bizitzari berriz eutsi diezaikeela ikustea poztu egiten nau.

Gertuko norbait hiltzen zaion pertsonari baloreak eta lehentasunak aldatzen zaizkio. Hori dena erakusten didate pertsona horiek.

**Ezer gaineratu nahi duzu?**

Bai. Gertuko norbaiten heriotza gainditu ez duela sentitzen duen edozeini dei egin nahi diot Alaiako elkartearekin harremanetan jar dadin; berdin da heriotzetik denbora luzea pasa bada ere. Deia bueltatuko diegu eta euren kasua entzungo dugu.

ditugu oroimenean eta bihotzean, baina bizitzan aurrera jarraitu ahal izango dugu, gure galerari zentzua emanda".

Doluan trabatuta, aurrera ezin eginda daudenei, Alaiara jotzea gomendatzen diete erabil-tzaile horiek: "Gutako batzuek

uste zuten oraindik okerragoa izango zela egoeraz hitz egiteagatik, baina justu kontrakoa da. Etorri izan ez bagina, ezin izango genukeen dolua gainditu. Barruan geneukan errua, amorrua eta ezintasuna atera ahal izan ditugu".

### Herri guztietan zabaldu

Astia eta laguntzeko gogoia duen edozein izan daiteke Alaiako boluntario. Horretan dabil Unai Bergaretxe arrasatearra. Ospitaleetan reikia egiten du eta alde horretatik laguntzeko aukera zuela ikusi zuen, izan ere, Alaiak

gaixotasun larriak dituztenei ere laguntzen die.

Boluntarioek orain elkartearen ezagutarazi nahi dute, izan ere, Bergaretxek dioenez, "denok eza-gutzen ditugu egoera horretan daudenak, eta askok ez dute Alaiaren berri". Debagoieneko pare

bat familia jarri da eurekin kontaktuan, "baina gehienek lehen-dik ezagutzen zuten Alaiak", dio Bergaretxek.

Bailaran eta Gipuzkoa osoan zerbitzua hedatu nahi du Alaiak, eta, jendea batu ahala, tokian tokiko taldeak ere sortu.



# zenbaki

aholkulariak-abokatuak

## Zure enpresa elkarrekin eramango dugu aurrera



**LAN ZERBITZUAK**  
**ZERBITZU FISKALAK**  
**KONTABILITATE ZERBITZUAK**  
**ABOKATUAK**






Basabe Industrialdea Pab. FO - 10. bulegoa • 25 Postakutxa • 20550 Aretxabaleta (Gipuzkoa)  
Tel.: 943 71 21 12  
[www.zenbaki.es](http://www.zenbaki.es)



# Begiak etorkizunean jarrita ireki du Gureak Taldeak Bergarako lantegia

Momentu honetan 34 pertsona ari dira lanean bertan dagoen kablea prozesatzeko plantan

TXOMIN MADINA | BERGARA

Eguaztenean inauguratu zuen Gureak Taldeak Bergarako Telleria industrialdean abian jarri duen lantegia. Ekitaldian, Taldeko eta Aldundiko ordezkari eta arduradunetz gain, Bergarako alkate ohi Jose Luis Elkoro eta Victoriano Gallastegi eta gaur egungo alkate Jesus Elortza ere izan ziren.

Iñaki Alkorta Gureak Taldeko presidenteak Taldearen eta Bergarako herriaren arteko harreman estua azpimarratu zuen eta esan, duela 40 urte Taldea sortu zenean, Bergararena izan zela bultzada nagusia.

Alkortak gaineratu zuen lantegi berriarekin aurretik zegoen tailerrean leku handiagoa izango dutela eta Taldearen ahalmena handitu egingo dela. Krisi garaia izan arren, horrelako inbertsioak egitearen garrantzia azpimarratu zuen Alkortak: "Egia da bezero asko ez daudela egoera onean; baina krisiari buelta ematen zaionerako, garrantzitsua da prest egotea, bezeroei gure ahalmena eta lanerako borondatea eskaintzeko".

Jesus Elortza alkatearen esanetan, pozgarria eta era berean ohorea da Bergararentzat lantegi berria, herrira ere ekarriko dituelako onura eta aberastasuna. Asier Vitoria Taldeko alor teknikoaren arduradunak, berriz, esan zuen horrelako instalazioak beharrez-



Bergarako alkate Jesus Elortza, taldeko presidente Iñaki Alkorta eta Aldundiko Jon Lasa inaugurazioan. | ENEKO AZKARATE

## FITXA

### DEBAGOIENDARRAK GUREAK-EN

**Arrasate:** 134 langile

**Bergara:** 92 langile

**Oñati:** 36 langile

**Aretxabaleta:** 28 langile

**Eskoriatza:** 19 langile

**Debagoiena guztira:** 309 langile

## ESANAK

**"Krisiari buelta ematerako, prest egon behar dugu"**

IÑAKI ALKORTA | GUREAK-EKO PRESIDENTEA

**"Bergararendako ere onura eta aberastasauna dakar honek"**

JESUS ELORTZA | BERGARAKO ALKATEA

koak direla merkatuaren eskariei erantzuteko. Vitoriak gaineratu zuen 34 langile ari direla lantegian, baina ekoizpena Taldeko beste ehunka langilerendako dela onuragarria.

### 3,8 milioi euro

2.000 m2 ditu Gureak Taldearen lantegi berriak, eta, hura burutzeko, 3,8 milioi euro inbertitu dira; finantzazio guztia, gainera, Taldeak berak hartu du bere gain.

Instalazio horietan, Gureak Taldeak kablea prozesatzeko planta jarri du abian. Produktu hori etxetresna elektrikoaren sektorerako eta automobilgintzarako zuzenduta dago.



Osoko bilkuren aretoan egin zuen agerraldia *Ein deigun bidie!* ekimenak. | ARRITXU BARRUSO

## Euskal presoek aldeko ekintzetarako deia Arrasaten

A.B./T.M. | ARRASATE

Arrasateko talde eragile askotako jendea batu zuen eguaztenean osoko bilkuren aretoan *Ein deigun bidie!* ekimenak egindako agerraldiak. Adierazi zuten "zabaltu berri den eszenatokiak" preso eta iheslari politikoen etxeratzea ekarri behar duela:

"Azken aste eta hilabeteotan asko izan dira egoera horri erreparratu diotenak: Gernikako Akordiotik hasi eta Euskal Herriko nahiz Espainiako Estatuko hainbat alderditako politikarien eskutik iritsi zaizkigu gaiari buruzko adierazpen eta balorazioak", esan zuten.

Salatu zuten "616 preso politikok osatzen duten kolektiboa estatuen txantajearen begipuntuan" dagoela eta aukera bakarra eskaintzen zaiela: "Edo damutu edo bizi osoko espetxe zigorra".

### Ekintza ugari

Hainbat ekintza ere iragarri zituzten: bihar, bigarren eskuko arropen azoka; abenduaren 25ean, goizeko ordu batean bertso-saioa gaztetxean; eta urtarrilaren leian, goizeko ordu batean, brindisa Portaloian.

## Mobilizazioak ibarrean

- *Egin dezagun bidea* ekimenak bultzatuta, hainbat sektorek baraualdiak egin dituzte asteon. Astelehenean sindikatuen txanda izan zen, eta Bergarako LABek, esaterako, bat egin zuen. MUko hainbat ikasle eta irakasle ere egin dute bat: hilaren 13an gazteek eta 14an hezkuntza komunitateak. Gaur, egubakoitza, alderdi politikoen txanda izan da. Oñatiko Bilduko taldea baraualdia egiten dabil; baita Aretxabaletako udalbatza ere.
- Elkarretaratze ugari daude deituta gaurko: Bergaran (12:00etan), Aramaion (18:30etan), Aretxabaletan (19:00etan), Arrasaten (19:30etan) eta Oñatin (19:30etan).

## Urteko onena eta txarrena aukeratzeko azken egunak

T.M. | ARRASATE

Urte amaiera urteak emandakoaren balorazioa egiteko garaia izaten da, eta horretarako dei egiten die GOIENAK irakurleei. Ekarpinak, gainera, saria izan dezake, parte-hartzaile guztien artean FinePix J20 argazki-kamera digitala zozketatuko du-eta.

### Nola parte hartu?

Abenduaren 19ra arte, astelehenera arte, egongo da parte hartzeko aukera, eta, horretarako, urrats erraz batzuk jarraitu behar dira: *www.goiena.net* webgunean sartu eta 2011 onena & txarrena atalean klikatu behar da. Albistearen azpiko aldean ageri diren galderak erantzun behar dira. Honakoak dira galderak: Debagoieneko, Euskal Herriko eta munduko albiste onenak eta txarrenak; eta Debagoieneko, Euskal Herriko eta munduko pertsonaiak. Zozketan parte hartzeko, izen-bizenak eta telefono zenbakia ere eman beharko dira.

## 2011 ONENA & TXARRENA



Ekimenaren logotipoa. | GOIENA

## Pintxoak bultzatzeko: 'On egin!' ekimena

G.A./T.M. | ARRASATE

Debagoieneko gastronomiari eta, bereziki, pintxoei bultzada emateko, lanean dihardu MUko ikasle talde batek. Aurtun lehenengo aldiz pintxo lehiaketa egin dute eta datorren urterako bigarren edizioa egingo dutela iragarri dute.

Baina ekintza gehiago ere antolatu gura dituzte, *On egin!* izenburupean: pintxo-poteoko pintxoaren arteko lehiaketa; pintxoak jan bitartean tabernan eztabaida sortzea, hizlari baten eskutik; herri bakoitzaren bereizgarri izango den pintxoa sortzea; mokadu horiek kalera ateratzea; eta pintxoaren originaltasuna bultzatzea. Ideiak zehazten joateko, ostalariekin batzorde bat osatzea izango da lehen egitekoa.



# Akordio bat, bi interpretazio: baina aurrekontua izango du Gipuzkoak

Bilduk eta EAJk hitzartu dute, nahiz hondakinez desberdin mintzatu gero

**JULEN IRIONDO** | ARRASATE  
Gipuzkoako 2012rako aurrekontuak aurrera ateratzeko akordioarekin hasi zen asteak, aurrera egin ahala erakutsi du Bilduk eta EAJk badituztela desberdintasun batzuk hitzartutakoan jasotzen diren puntuak ulertzeko moduan.

Akordioak jasotzen du, Batzar Nagusien egitekoa izango dela aztertzea Aldundiak Hondakinen Foru Arauari aurkeztu diezaz-

kiokeen aldaketak; eta datorren ekainaren 30a jartzen du muga hondakinen kudeaketaren gainean erabaki bat hartzeko. "Batzar Nagusiek erabakitzen dutena da egingo dena", zioen Aintzane Oiarbide batzarkide jeltzaleak Goienari egindako adierazpene-tan.

Larraitz Ugarte Diputazioko bozeramaileak, aldiz, beste hau zioen: "Batzar Nagusien eskume-na da planifikazioa, baina Gipuz-

koako partzuergoarena exekuzioa eta hondakinen kudeaketa eredu-a ezartzea. Albiste ona da akordio-rako atea zabaldu dugula; espero dugu hondakinen kudeaketarako sistema sostengarri bat adostuko dugula".

Baina zer gertatuko da ekai-naren 30ean bat ez badatoz Batzar Nagusiak eta partzuergoa hon-dakinekin egin beharrekoaren gainean? "Galdera horri erantzuteko goizegi da, zioen Ugartek,

Oiarbidek esandakoarekin bat etorri gabe.

EAJk eta Bilduk egindako akordioak ere badio koalizioak gobernatutako erakundeek ez dituztela eragotziko edo oztopa-tuko dagoeneko aurreikusita eta onartuta dauden azpiegiturak. Gipuzkoako mankomunitateak batzen dituen eta, gaur egun, Bilduk zuzentzen duen Partzuer-goak erraustegia eraikitzeko tramitazioa sei hilabetez etetea erabaki du egunotan, proiektua-ren kontratuko aukera bat baliatuz. Obrak "gelditu" egingo dire-la zioen Ugartek; "lanak ez dira geldituko, "eraikuntzarako erosketaren bat" agian soilik, Oiarbidek. Interpretazio bi, beraz.

Akordioan jasotako bestea da 10 milioiko partida enpresei laguntzeko krisiari aurre egiten.

DATUA

679

MILIOI EURO

Kopuru hori du Diputazioak 2012rako prestatutako aurrekontuak.

Gizarte politika da gora egingo duen bakarra

Bilduk eta EAJk hitzartutako akordioaren ostean, hilaren 23an Batzar Nagusietan bozkatuko duten 2012rako aurrekontua aurrera aterako da.

Bilduk prestatutako aurrekontuak jaitziera nabarmena izan du iazkoarekiko, %13. Gizarte politikena da kopuruz handituko den sail bakarra, %7. "Zorpetzea kontrolatu gura izan dugu, gizarte politikak konprometitu barik. Beste sail denak horren arabera egokitu ditugu, baina oso aurrekontu duina geratu da", zioen Larraitz Ugarte Foru Aldundiko bozeramaileak.

LARRAITZ UGARTE BILDU

"Bilduk eta EAJk ahalegin berezia egin dugu aurrekontua aurrera ateratzeko. Funtsezkoa zen aurrekontu berria. Aurtengoa luzatu beharra txarra zatekeen Gipuzkoarentzat, ez zukeen eta krisiari aurre egiteko balioko. Hau bada krisiari aurre egiteko aurrekontua. Gipuzkoarentzat ona den heinean, Bildun oso pozik gaude akordioarekin".

AINTZANE OIARBIDE EAJ

"Akordioaren balorazio positiboa egiten dugu. Ez da guk egingo genukeen aurrekontua, baina kontuan izan dugu krisia eta Bilduren agintaldiko aurreneko kontuak direla; argi genuen arduratsu jokatu behar genuela. Garai berri batean gaude, edozein alderdik edozeinekin egin ditzake akordioak, eta abertzaleon artean bada, are pozgarriagoa da".

RAFAELA ROMERO PSE-EE

"EAJ eta Bilduren akordioak ez du krisia gainditzeko balio; ezta horri eusteko eta ekonomia berpizteko eta enplegua sortzeko ere. Akordioak ez du eragotziko Gipuzkoa geratzea, are okerrago, nora-eza, zehaztasun eza eta segurtasun eza eragingo ditu Gipuzkoako bizilagunengan. Akordioak ez dakar irtenbiderik, baizik eta arazo gehiago".

REBEKA UBERA ARALAR

"Aurrekontu proiektuak ez ditu gure nahiak betetzen, baina testuinguru ekonomiko eta sozialak arduraz jokatzeko eskatzen du. Aurrekontua oso pobrea da. Ezkerreko gobernu baten lehentasuna ez litzateke izan behar defizitaren kontrola, baina badakigu jasotako herentziak eta arintasun fiskalak ez duela tarte handirik utzi besterik egiteko".

Debagoieneko PROFESIONAL LIBERALAK

ABOKATUAK

BERNARDINO MAIZTEGI

BERGARA / Irizar 5  
T: 943 76 10 81

JUAN ANTONIO SIERRA

BERGARA / Irizar 2  
T: 943 76 03 35

BEGOÑA LASAGABASTER

ARRASATE / Iturriotz 15, 1 A  
T: 943 79 98 86  
F: 943 77 01 08  
blasaga@conet.es

RAFAEL ARANBURU

BERGARA / Irizar 5  
T: 943 76 10 81

ROSA BEITIA / ATXEN MUNGIA / NAIARA MENDIBIL (ZENBAKI)

ARETXABALETA / Basabe ind. f-0-10-pab.  
T: 943 71 21 12  
zenbaki@zenbaki.es

AHOLKULARITZAK

AIERDI AHOLKULARITZA

BERGARA / Artekale 1  
T: 943 76 03 50

ANDRA MARI AHOLKULARITZA

ARETXABALETA / Andra Mari auzunea 3  
T/F: 943 79 29 26  
andrama@arrakis.es

ASEGI AHOLKULARIAK

ARRASATE / Otalora Lizentziaduna 4  
T: 943 71 25 49  
F: 943 71 17 79  
asegi@asegim.com

TBG AHOLKULARITZA

BERGARA / Matxiategi 36  
T: 943 76 90 83

ZENBAKI AHOLKULARIAK

ARETXABALETA / Basabe ind. F-0-10 pab.  
T: 943 71 21 12  
F: 943 71 22 68  
zenbaki@zenbaki.es

ARKITEKTO TEKNIKOAK

JESUS LASKURAIN PEREZ

BERGARA / Zurradero 4  
T: 943 76 53 53

BIARK ARKITEKTOAK

ARRASATE / Usaetxe plaza 1, behea  
Tel.: 943 79 80 33  
www.biark.net

ETXE ADMINISTRAZIOAK

URIBESALGO ADMINISTRAZIOAK

ARRASATE / Otalora 16, solairuartea esk.  
T: 943 79 51 25  
F: 943 71 19 85  
uribesalgo@telefonica.net

PROKURADOREAK

JOSE M. BARRIOLA ETXEBERRIA

DONOSTIA / Easo 57-3 esk.  
T: 943 45 27 26 / 656 41 55 49

Iragarkia jarri nahi baduzu, deitu 943 25 05 05 zenbakira.



ZABALIK

JON ETXEBERRIA  
http://goiena.net/iritzia/



Beldurraren ekonomia?

Konturatuko zineten azkenaldi honetan krisiaren inguruko diskurtso ofizialak zeharo aldatu direla eta alde guztietatik egoerari buruzko larritasuna azpimarratzen digutela. Krisi hasieran, egoerari garrantzia kentzen saiatu ziren agintari nagusiak (asko jota desazelerazio bat izango da, guri ez digu hainbeste eragingo...), alde batetik herritarrak lasaitzeko eta beldurra ez zabaltzeko (hori omen baitzen ekonomiaren etsairik nagusia) eta beste aldetik beraien lan kaxkararen ondorioa zenik pentsa ez genezan.

Ondoren, krisia sakontzen joan zen neurrian, eta ukaezina bihurtu zenean, egoera onartzen hasi ziren, baina kanpotik etorria zela azpimarratuz eta bere amaiera antzematen hasiak ginela esanez (lehen "hosto berdeak" agertzen hasi dira, azkenak sartu eta lehenak irtengo gara...), berriz ere estrategia bera jarraituz, biztanleria lasaituz krisia ez areagotzeko eta egoera-ren larritasunean beraiek izan zezaketen ardurak gutxitzeko.

Udatik hona fase berri baten sartu garela esan daiteke, merkatuen presioak eta hauteskundeen amaierak diskurtsoak transformatu baititu. Horrela, mezu positiboak desagertu egin dira eta negatiboak ugaritu azken aste hauetan: 2012. urtea "oso zaila", "benetan kritikoa", "erabat zaila" edo "ikaragarri zaila" izango dela iragarri dute azken boladan Eusko Jaurlaritzak (Mendia), Estatuko gobernu berria osatuko duten agintariek (Montoro) eta patronalek (CEOE, CONFEBASK eta ADEGI). Herri-tarrak lasaitu beharrean, izutu egiten dituzte horrelako hitzek, eta, bide batez, hartuko diren neurri zorrotzetarako prestatu. Baina ez al zen beldurra txarra ekonomiarentzat?

Joaquin Estefaniak bere liburu berrian azaltzen duen bezala (*Beldurraren ekonomia*, 2011), gure poltsikotarako bai, baina ez merkatuendako, beldurrak beraien boterea handitzen baitu. Eta badakizue, orain lehentasuna merkatuak baretzea omen da.

"Mezu negatiboak ugaritu egin dira azken asteetan, 2012ari begira"

USTEAK USTE

MIREIA BIKUÑA | mbikuna@goiena.com

Urteko onena eta txarrena

Urtekaria egiten dihardugu GOIENAn. Hilabete bakoitzak eman duena laburtuko dugu, eta azkeneko orrietan hainbat herritarri hauxe galdetu diegu: "Zein izan da urteko albiste onena eta txarrena?". Askotariko erantzunak jasoko ditugu, seguru. Bada, tartetxo hau aprobetxatuko dut nire urteko albiste onena eta txarrena zeintzuk izan diren esateko. Onena, zalantza barik, ETak urriaren 20an kaleratu zuen agiria. "ETak armak utzi ditu", esan genuen hedabide askotan. Albiste txarrena, aldiz, emakumeen aurkako genero indarkeria da. Aldarrikapen eta ekintza asko egiten ditugu urtean zehar, baina oraindik biktimak daude. Noiz arte?

MARRAZKIZ

UNAI BUSTURIA | http://goiena.net/iritzia/



HANDIK ETA HEMENDIK

Steve Jobs-en biografia

Joxe Aranzabal  
http://goiena.net/blogak/faroa/

Irakurri berri dut Steve Jobsen biografia, Walter Isaakson kazetariak idatzia –nire urtebetetzeko oparia izan zen–, eta gustura geratu naiz, iruditut baitzait serio eta zintzotasunez idatzitakoa dela.

Ale mardula da, 700etik gora orrialde ditu, eta irakurri ahala, pertsona zaila eta konplexua azaleratzen da bertan Steve Jobs: aldarre txarrekoa, apetatsua, tiranoa..., eta, aldi berean, sekulako ahalmenarekin proiektuak aurrera atera eta jendea liluratzeko. Perfekzionista akaberakoa. [...]

Argigarri egin zait ikustea Jobs zelan joan zen ikasten bere lehendabiziko porrotetatik, goi mailako enpresario miretsienetakoa izateraino. Orobat, arretaz jarraitu dut Steve Jobs eta Bill Gates enpresarioen arteko harremana, nemesis izatetik zelanbaiteko mirespen konpartitua sentitzeraino.

Astia eta umorea izanez gero, irakurketa ona izan daiteke Gabonetarako. [...]

Espekulazioa

Anjel Lertxundi Esnal  
http://berria.info/blogak/lertxundi/

Krisia medio, Erresuma Batuak bizkarra erakutsi dio Europari.

Cameron ondo dabil, edo hanka-sartze sekulakoa egin du? Inork ez daki. Michel Houellebecq idazlearen *Mapa eta lurraldea* nobelako narratzaileak:

"Hélèneren ekonomiarenganako interesa asko ahuldu zen urtetik urtera. Fenomeno ekonomikoak aztertzeo teoriak (...) oinarririk gabeak iruditzen zitzaizkion, arriskatuak, gero eta gehiago lotzen zituen teoriok funtsik gabeko kalaka hutsarekin; alditan, bere kabutan esaten zuen harrigarria ere bazela urtero Ekonomiako Nobel Sari bat ematea, diziplina hark ez zeukala fisikak edo kimikak bezalako metodologia serio zorrotzik (...) Ekonomia ez zen jada zientzia bat, baina ezta arte bat ere, izatez ez zen deus ere".

Ekonomia, ekonomilariak, ekonomiaren tripak: bere gaia zehaztu ezin duen diziplina itsu bati ezin zaio zientzia deitu. Izatekotan, espekulazioa

da. Baina ez ideia ekonomikoen espekulazioa, gure sosena baizik.

Radio Televisio de Mallorcak jada ez du emititzen

Onintza Irureta Azkune  
http://argia.com/erredakzio-mahaia/

Abenduaren 9an ateak itxi zituen katalan hutsez emititzen zuen Mallorcako hedabide publiko bakarrak. Urtean 10 milioi euroko aurrekontua zuen eta 115 langile. Denak kaleratu dituzte.

PPk gehiengoa duen Gobernuak adierazi du austeritate eta ardura planaren barruan sartu dela irrati-telebistak bertan behera uztea.

Itxieraren berri Aritz Galarragari irakurri diogu *Berria*-n. *Mallorcan hasi dira* du izenburua haren artikulua eta ohartarazi du PPK katalanarekiko duen jokaera ikusita, IB3 edo Canal 9ko langilea balitz, ez litzatekeela lasai egongo, ezta TV3koa balitz ere.

Ez zaio ahaztu zerrendan EITB paratzea. Langileak erne, baita ikus-entzuleok ere.

goiena  
KOMUNIKAZIO TALDEA

**Argitaratzailea** Goiena Komunikazio Taldea Kooperatiba Elkartea  
E05 Basabe Poligonoa,  
20550 ARETXABALETA  
**Lehendakaria** Estepan Plazaola  
**Zuzendari nagusia** Inazio Arregi

**Zuzendaria** Eneko Azkarate  
**Erredaktore burua** Monika Belastegi  
**Sailetako arduradunak** Xabi Urtzelai (Kirola), Inaki Iturbe (Disenua), Mireia Larrañaga (Publizitatea)

**Maketazioa** Inaki Iturbe, Imanol Soriano, Kepa Martelo.  
**Publizitatea** Mireia Larrañaga, Amaia Mundiriano, Ziortza Martin, Itsaso Berezibar, Imanol Elortza.  
**Testuen zuzenketa** Sergio Azkarate  
**Harpidetza eta banaketa** Marta Leturia  
**Administrazioa** Agurtzane Gaintzarain, Ane Berezibar, Iratxe Bengoa.

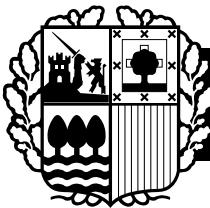
**EGOITZA NAGUSIA - GOIENA PAPER A**  
**ARRASATE 20500:**  
Otalora Lizentziaduna 31 | 132 posta-kutxa  
Tel.: 943 25 05 05 | Faxa: 943 25 05 00  
arrasate@goiena.com

**ORDEZKARITZA**  
**ARETXABALETA 20550:** Durana 11  
Tel.: 943 79 86 21 | Faxa: 943 77 18 54  
aretxabaleta@goiena.com

**Publizitatea** Aretxabaleta 20550  
E05 Basabe Poligonoa | Tel.: 943 25 05 05  
Faxa: 943 25 05 09 | publi@goiena.com  
**Harpidetza** Aretxabaleta 20550  
E05 Basabe Poligonoa | Tel.: 943 08 10 50  
harpidetza@goiena.com  
**Lege Gordailua:** NA-3329/2000  
**ISSN:** 2174-369X  
**Tirada:** 20.100 ale.  
**Difusioa:** 19.951 ale.

OJD erakundeak ikuskatutako astekaria.

GOIENAK ez du bere gain hartzen IRITZIA eta GUTUNAK orrialdeetan, edo bestelako orrialdeetan kolaboratzaileek, adierazitako initzen erantzukizunik.



EUSKO JAURLARITZA  
GOBIERNO VASCO

Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak diruz lagundutako aldizkaria

KULTURA SAILA  
Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza



GUTUNAK

Argi gutxiko Udala

**Arantza Akizu eta Juan Karlos Garitano**  
(Arrasateko EAJ)  
Arrasate

Gabonak data esanguratsuak dira Eukal Herriko gehienontzat. Alde batetik, egia da data hauetan normala baino kontsumistagoak agertzen garela, baina, bestetik, familiak eta lagunak biltzen dituzten eta harremanak indartu eta adiskidetasuna zein solidaritatea azaleratzen dituzten datak dira. Gurekin ez dauden edo gurekin egon ezin direnen oroitzapena ere badakarte Gabonek. Horrela, Gabonetan, ohitura da herriko kaleak argiekin apaintzea. Lehengo urtean, Arrasaten, ohitura honekin apurtu zen, eta aurten ere, Arrasateko Udalak herrian argi bat bera ere ez ipintzea erabaki du. Inorekin kontsultatu gabe, inoren iritzia eskatu gabe eta erabakia justifikatu ezean, gehiengo absolutuaren erabilera eginez, Udalak argirik ez ipintzea erabaki du.

Arrasateko EAJ-PNVtik gure desadostasuna azaldu nahi dugu; izan ere, Udalak bereak diren eta bere biltegietan dituen argiak ezarri behar lituzkeela uste dugu.

Ez jolastu palestinarren zapalkuntzarekin

**Xabier Etxaburu Albes**  
(Arrasateko Askapena)  
Arrasate

Aski ezaguna da palestinarrak egunerokoan jasan behar duten zapalkuntza, ongi dakite euren herriaren alde egiteak zenbateko eta noiz arteko kostu pertsonal eta kolektiboak dakartzan. Euskal Herrian oro har jakitun gara horretaz eta palestinarrakiko elkartasun sentimendua jendarteratua dagoen gaia dela esan dezakegu. Ba ote dakigu, ordea, gure elkartasuna modu eraginkorrean bideratzen? Euskal herritarrok zer egin dezakegu albistegiak tristuraz edo amorruez begiratzeaz

haratago? Galdera hauen erantzuna duela bost urte palestinarrak eurek eman ziguten: boikota. Azken urte luzeetan agintariak eta nazioarteko erakundeek arazoari irtenbide bat emate aldera ezer gutxi egiten dutela ikusita, Palestinako jendarte zibilak Israelen aurkako BDS (Boycott, Divestment and Sanctions) nazioarteko kanpaina jarri zuen abian 2005ean. Hegoafrikako Apartheid erregimenaren aurka egindako boikot eta zigor kanpaina ez-bortxazkoa eredutzat hartuz. Boikotak Israel presionatzea du helburu: lurren okupazioa, kolonien eta harresiarekin amaitu, Israelen bizi diren palestinarren eskubideak bermatu eta errefuxiatuek itzultzeko duten eskubidea errespetatu dezaten. Azken batean, nazioarteko legedia eta eskubideak errespetatu ditzala eskatzen zaio. Zenbaitek bestelako irakurketa oker eta interesatua egin badu ere, juduen aurkako kanpaina gisan planteatuz, sionismoaren aurkako ekimena da berau, egitasmo kolonialista eta arrazista baten aurkakoa.

Indar inperialistek, ordea, beti ezkutatu nahi izaten digute arazoen benetako jatorria; honela, erlijio talka gisan erakustarazten saiatzen dira lurraldetasunarekin eta arazo politiko eta sozialekin lotu beharreko gatazka. Honen erakusgarri da Ipar Irlanda, protestanteen eta kristauen gatazka gisan erakutsia, edo, historian atzera egin nahi bada, inoiz ezagutu den genozidio basatiena: hau da, abiyala edo amerikar kontinentearen kolonizazioa, irizpide teologikoen arabera salbamendu bezala azaldua. Gaur egunera etorritik, boikotaren ildoan azken urteotan ez dira urriak izan lorturiko garaipen txikiak. Besteak beste, sionismoa ordezkatzeko duten kantariak neurriko gaitzespena izan dute gurean, Maccabi saskibaloi taldea ere ez da ongi etorria izan eta Hondarribian Israelgo gastronomia jardunaldia bertan behera utzi zuten. Aurrerapausoak eman diren heinean, boikotaren aurkako errepresioak ere gora egin du, badira milaka euroko isunak jaso dituzten kideak hemen ere.

Israelen, bestalde, ohartu dira boikotak duen edo har dezakeen indarraz eta badaezpadako lege aldaketa egin dute boikota bultzatzen dutenak gogor zigortu ahal izateko. Oraingo honetan, zuen parte hartzea eskatu nahi dizuegu. Abenduan sartzeararekin batera, krisiak krisi, izango da aurten ere zer errosia Gabonetan! Boikotarekin bat eginez, ordea, jostailu israeldarren aurkako egitasmoan parte hartzea gonbidatu nahi zaituztegu. Gure jostailu dendetan, *Made in israel* (729 barra kodea) jostailuak non-nahi topa baitaitezke, batez ere, adin txikiko haurren apaletan. Erosketa arduratsu baten bidez sionisten botere ekonomikoa kolpatu nahi da, isolamendura bultzatuz, agintariak pausoak ematera behartuz. Jolasteko eskubidea guztiona den heinean, gure jolasek ez dezatela besteen jolasik zapuztu. Ez dezagun jolastu palestinarren zapalkuntzarekin. Joka dezagun arduraz!

Atal honetan argitaratzeko diren gutunak, gehienez izan behar dituzte 1.900 karaktere (hutsuneak barne) edo 50 lerro. GOIENAK eskubidea du gutuna laburtzeko. Gutunarekin batera bidali beharrekoak: egilearen izena eta abizena, herria eta harremanetarako telefonoa. Gutuna helarazteko bideak: Ibarra 6, 20570 Bergara | papera@goiena.com | Faxa: 943 25 05 13



Debagoienean igogailuen mantentze-lanak

Gurekin 24 ordu, asteburuak barne

Mantentze-lanak:  
80 € basikoa  
115 € arrisku orotakoa

943 04 40 01 / 691 52 22 04

debagoiena@ascensoreshemen.com

www.ascensoreshemen.com

INFORMA ZAITEZ



GABON  
ZORIONTSUAK,  
GUZTIOI!

**Aiert Goenaga** | Durangoko Euskal Liburu eta Disko Azokako zuzendari berria

# "Etorkizun hurbileko azoka ezberdina izango da teknologia berrien eraginarengatik"

- Durangoko Azokako zuzendari berriak urte osoan zeregin horretan jardungo du
- Parte-hartzeari emango dio lehentasuna: berezoen, editoreen, adituen parte-hartzeari

ENEKO AZKARATE | ARRASATE

Durangoko Azokaren zuzendari aldaketa prozesu naturala izan dela dio Aiert Goenagak. Izan ere, urte luzez zuzendari jardun duen Jon Irazabalen ordezkape-na modu lasaian egin da, belau-naldi errelebua izan da. Ondar-rutarra da Goenaga, Oñatin bizi izandakoa, gaur egun Mutrikun bizi da. Pozik eta ardura handiz hartu du lekukoa, Durangoko Azoka "erreferentzia" delako eus-kaldunondako.

**Zeure agintaldia aurrekoaren ezberdina izango da, ideia berrie-kin zatoz?**

Koordinazio lana izango da nirea, lantalde bateko buru izatea ego-kituko zait. Belaunaldi aldaketa bat da, duela urte batzuetako azoka eta oraingoa ezberdina da eta modu naturalean heldu beharko diogu erronka berriei. 80ko eta 90eko hamarkadetan azoka beste modu batekoa zen, gaur egun ere bai, bereziki, krisi testuinguru honetan.

**Lehentasuna, zeri?**

Aurten hasitako lanari jarraipena eman gura diot. Eredu parte-hartzailea jarri dugu abian, eta hortik sakondu gura dugu.

**Zertan oinarritzen da parte-hartze hori?**

Azokaren antolatzaile Gerediaga elkarteari egokitu zaio, urteetan, euskal kulturaren produkzioa bideratzea, gidatzea, daukan dimentsioagatik. Orain, esparru berrietara jauzi egin gura dugu, baina argi daukagu ez garela adituak ezertan eta bidelagunak, benetako adituak, alboan gura ditugula, eurekin elkarlanean jardun gura dugula. Eragileekin batera, esku-tik, sortu gura ditugu gune eta proiektu berriak...

**Zein da Durangoko Euskal Liburu eta Disko Azokako zuzendariaren egiteko nagusia?**

Elkarte askorekin harremanetan egotea, batik bat. Gerediaga elkar-tea txikia da eta baliabide muga-tuak ditu. Eta ez ditugu egingo urratsak ondorioak ondo neurtu barik. Dena dela, esaterako, azo-kako zuzendariak urte osoan jar-dun beharko du, buru-belarri eta, lehen, hilabete batzuetan batzen bazen ere egitekoa, orain, urte osoan barrena banatuko da. Koor-dinazioa beste modu batera egin-gu dugu.

**Lauzpabost eguneko azokak urte osoko lana eskatzen du?**

Gutxiagoan ere egin daiteke, jaki-na, baina jauzi kualitatiboa eman gura dugu, publiko berriarengana hurbildu eta gaur egungo bezeroei ere gauza berriak eskaini, ohiko

salmenta puntuetatik harago, azoka topagunea, herriaren mugimendua da. Eta hori indartu gura dugu gauzak ondo eginez. Aurten lehen aldiz izango da urte osoko lanketa bat duena, eta 47. edizioan ikusiko ditugu emaitzak.

**Zelan joan da aurtengo azoka? Ze nabarmenduko zenuke bereziki?**

Pozik gaude, ondo joanda. Alor ezberdinetan egin behar da balo-razioa, antolaketa, parte-hartzea, publikoa, salmenta, sortzaileak... Eta guztiena izan da positiboa. Hori nabarmendu behar da. Aurten zubia arraro etorri da, eta zalantzak genituen, baina, aurreko urteko esperientziak ikusita, apustua egin genuen domekan hasteko eta ondo atera da.

**Zenbat lagun?**

Ia 140.000. Aurten kamera termi-ko batzuk ipini ditugu sarrera -irteeretan.

**Zeintzuk izan dira aurtengo izar-  
rak, disko eta liburu-  
en salmentari dago-  
kionez?**

Saltzaileei, editoreei, erakusleei galdetzea onena. Bestalde, erlati-boa da izarren kontzeptu hori. Badira idazle edo talde ospetsuak, zifra handietan mugitzen direnak, baina badira ezezagunagoak, berriak, salmenta kopuru txikia-go edukita ere, arrakasta izan dezakeenak. Edozelan ere, Berri Txarrak, Esne Beltza eta Harkaitz Kano denon ahotan egon dira.

**Salmentetatik haratago zerk izan du arrakasta aurten?**

Gune berriek: Kabia@, Irudienea eta Szenatokiak. Uste dugu beste kultura adierazpide batzuek ere tokia izan behar dutela, ze liburu eta diskoetatik baikatoz, baina aldatzeko tendentzia ere badute. Publiko berriari eta oraingoari eutsi gura badiugu, berritasunak sartu behar ditugu.

**Zein da Durangoko Azokaren era-  
karmen nagusia?**

Berritasunengatik datoz batzuk; beste batzuek diote berritasunak beste toki batzuetan ere aurki ditzaketela, Interneten ere bai, baina pertenezentzia sentimendua azaleratzen zaiela azokara dato-zen bakoitzean; beste batzuek diote ez badoaz zerbait galdu dutela sumatzen dutela... dene-tiko arrazoiak daude, baina kon-tua da jendea hara doala eta guk horri erantzun egin behar dio-gula. Euskal kulturaren errefe-rentzia da azoka.

**Zer egiten duzue antolakuntzatik topagune hori indartzeko?**

Eredu parte-hartzailea bultzatu. Jendeak gero eta parte-hartze handiagoa baldin badauka, bere egingo du azoka. Inbolukrazio



Aiert Goenaga, Goienan, martitzenean. | ENEKO AZKARATE

**"Bisitarien neurgailu termikoa jarri dugu lehen aldiz; 140.000 izan dira"**

**"Usaintzen dugu nondik etor daitezkeen berritasunak"**

**"Azoka Telebista estrategikoa da, balio erantsi handia ematen digu"**

**"Aurtengo izar-  
rak? Berri Txarrak, Esne Beltza, Harkaitz Kano..."**

handiagoa izango du eta horrela indartuko dira bezeroen edo jen-dearen eta antolatzaile edo sal-tzaileen arteko loturak.

**Zer moduz Azoka Telebista?**

Oso ondo. Guretako estrategikoa da. Bertan dagoenarendako zer-bitzu ezin hobea. Bestalde, strea-ming bidez azoka jarraitzeko aukera ematen die azokara etor-terik ez dutenei. Balio erantsi handia ematen digu Azoka Tele-bistak eta segitzeko asmoa dugu.

**Jendeak geroago eta gutxiago eros-ten ditu diskoak fisikoki...**

Aldaketa datorrela argi dago. Aldaketa etengabea da. Esaterako, egun, 12 edo 14 urte dituen gazte bati, esan hemendik sei urtera erosteko CD bat, ohituta dagoenean musika edo bestelako artxibo digitalak edozein euskarritan entzuten, eskuko telefonoetan, eta abar. Ideia erroto aldatzen da eta etorkizun hurbileko azoka ezberdina izango da eta teknologia berriek geroago eta presentzia handiagoa izango dute.

**Etorkizuneko azoka?**

Ez da erraza jakitea, baina ezberdina izango da eta bagabiltza hur-biltze prozesu bat egiten eragileekin, horren gainean dakitenekin... Ez gara adituak hainbat kontutan, baina usaintzen dugu nondik etor daitezkeen berritasunak.

**QRak, abestiak jaisteko gailuak, moduak... halakoak aurreikusten dituzue?**

Bai, hasi gara horrekin. Stand ohikoez gain, beste berezi batzuk ere jarri gura ditugu. Esaterako, QR kodeekin musika jaisteko, erosteko, moduak baliatu...

**Jauzi arrakutsuak?**

Poliki, baina gelditu barik, eten barik, eguneratzen, hala joan behar dugu, jauzi seguruak emanez. Baina jakin behar dugu gizartearen aurretik doazela teknologia berriak eta guk, ezinbestean, hor egon behar dugula.

**Zein da argitaletxeen kezka nagusia etorkizunari begira?**

Etorkizuneko kontsumo tenden-tziak. Gaur egungo gazteen eta 30 edo 40 urtetik gorakoen kon-tsumo ereduak ezberdinak dira. Argitaletxeek gaur egungo egoe-rari, eta kontsumo joera berriei, egokitu behar dute. Egungo argi-taletxeek egiten ez badute, gazteak etorriko dira, unibertsitatetik aterako dira, ideia berrie-kin, eta, akaso, indus-tria honetan sartuko dira tek-nologia, baliabi-de, euskarri berrie-kin.







# Opariak geurean

Debagoieneko dendariekin egon ondoren,  
Gabonetarako azkenengo tendentziak aurkeztu digute.



**JANTZIAK ETA OINETAKOAK.** Paz Rodriguez, Timberland, lottum, 3 pomes, Quiksilver, Cake Walk, Custo... Subijaik dituen bi solairuetan, gustu guztientzako eta 2 eta 16 urte arteko umeentzako denetario jantziak eta oinetakoak dituzu. Bergara erdialdean gaude. Etor zaitez gure eskaintza zabala ikustera.  
**Subijai. Irizar pasealekua 1. Bergara. Tel.: 943 76 42 41**



**CHANTELLE KONJUNTOA.** Lentzeriako marka onenekin egiten dugu lan. Chantelle, Simone Perele, Passionata, Lejaby, Prima Donna, Calvin Klein... opari intimoenak eskura.  
**Bea lentzeria. Iturriotz 4. ARRASATE. 70 €**



**LENTZERIAN AZKENA.** Jolie Parisienne konjuntua duzu aurtengo nobedadeetarikoa bat, lentzerian azkena. Hori eta beste zenbait modelo dituzu ikusgai Iratxon. Pasa zaitez eta topa ezazu Gabon hauetan behar duzun hori. **Iratxo. Telesforo Aranzadi kalea 2. Bergara. Tel.: 943 76 00 79.**



**LEVI'S.** Levis batzuen bila bazabiltza, Bergara erdialdean duzu aukera. Levis markaren denda ofiziala da Xuxu. Etor zaitez eta ikus ezazu negu honetarako eskaintzeko duguna: berokiak, prakak, alkandorak. Denetik, neskendako eta mutilendako, eta neurri guztietako jantziak, 36tik 54ra.  
**Xuxu. San Pedro kalea 14, behe. Bergara. Tel.: 943 76 07 55**

**DIKSI SOINEKOA.** Arropa berezi eta ezberdina Bertan aurkituko dituzu Diksiko arropa eta osagarriak Ezagutu gure txoko berria.  
Gabonetako eskaintza berezia: %20ko deskontua.  
**Belar Meta. Durana kalea 20. Aretxabaleta. 159 € - %20= 127 €**



Lois  
amorikamoi  
EDC  
Bench.  
BeyBot  
diKsi  
khujo™  
zergahik  
enddo  
la petite  
YUMI  
Salsa  
FRANS

## DUELA 10 URTE

2001-12-14

## Urrezko domina Ipuruakoentzat

Eibarko Ipurua taldeko Ane Miren Fernandezek eta Aintzane Narvaezek urrezko domina eskuratu zuten, senior mailako sokako eta pilotako ariketetan, Gasteizko Fernando Buesa pabiloian jokaturako Espainiako txapelketan. Gazte mailako Ipurua taldeak, berriz, hirugarren postua lortu zuten taldekako sailkapenean. Ondorioz, Leire Lasak eta Idurre Gartzia brontzezko domina eskuratu zuten.



Urrezko domina sokan eta pilotan. | ANGEL GARTZIA

2001-12-14

## 'Txarri jolasa' kaleratu zuten

Txatxilipurdi elkarteak *Txarri jolasa* kaleratu zuen Arrasateko Euskal Kulturaren Azokan, hemengo euskara lantzeko asmoarekin. Hain zuzen ere, jolas berezi horren 500 ale kaleratu zituzten orduan, gaztetxoek eta euskaldun berriek Arrasateko euskara lan zezaten. Bada, jolasean, herriko jende nagusiari egindako elkarrizketen gaineko galderak eta udalerrriaren gainekoak zeuden, besteak beste.

## DUELA 5 URTE

2006-12-15

## Bi 'Q' agiri gure bailaran

Oñatiko Turismo Bulegoak kalitatearen Q agiria jaso zuen, turismoa garatzeko eta bisitariei zerbitzu onena emateko egindako lanagatik. Horrez gainera, Aretxabaletako institutuak zilarrezko Q-a eskuratu zuen, eta, hain zuzen ere, jasotako sariarekin goi mailako zentro integratua izatea lortu zuen.

## LEINTZ GATZAGA

**Pedro Mari Elkorobarrutia** 71 urteko gatzagar honek bere herria maite du, baina hutsuneak ere igartzen ditu, eta, besteak beste, zerbitzuen falta azpimarratzen du | MIRYAM GALILEA

# "Kantuan, musean, ziklismoa... saltsa askotan ibiltzea gustatzen zait"

**G**iro haizetsu baina lasaian elkartu ginen martitzen goizean Pedro Mari Elkorobarrutiarekin Gatzagako Toki Eder erretiratuen elkartearen presidentea da. Herriaren gorabeheren gainean solasean aritzeaz gain, hark dituen zaletasunak ezagutu ditugu.

**Urteak dira presidente kontuetan zabilzala; gustura zaude?**

6 urte dira, eta gustura, aldi berean bai eta ez. Juntakoak kargu guztietatik pasa dira, eta, herrian jende gutxi dagoenez, baserrietan jende gehiago dago, nik segitzen dut postuan. Egia esan, zeregin handirik ez dago, eta batzarrekook ondo konpontzen garen bitartean, nik ez dut arazorik segitzeko; horrela ez bada, utzi eta listo.

**Ekintzarik antolatzen duzue?**

Bai, eta urtero berdintsuak izaten dira. Urtean behin Udalak bazkari bat antolatzen du erretiratuentzako; bestalde, Gabon bezperan mus eta briska txapelketak antolatzen dira, eta aurretik pintxo-poteotxo bat egiten da. Irabazlea eskualdekora joaten da, eta, han irabaziz gero, Gipuzkoako elkartearen arteko txapelketara. Eta bidaiatxo batzuk ere antolatzen ditugu: udaberrian kostaldera egiten da irteera bat,

eta aurten Islara joan gara (Kantabria); eta udazkenean Lizarrara joaten gara, barrualdera.

**Saltsa askotan ibiltzea gustuko duzu gero?**

Bai, nahiko saltseroa naiz. Orain herrian ez dut gauza handirik egiten, edadean sartuta nago-eta, baina lehen, 25 urtetik 65 urtera arte, lanean ibili naiz, txirrindulari elkartearen, musean... saltsa guztietan sartuta.

**Zaletasun ugari dituzu orduan.**

Gauza asko gustatzen zaizkit, baina ibili, ibili... Urtebete inguru da eguazten guztietan Aretxabaletara Basotxo elkartearekin kantuan nabilela. Hango bazkide batek esan zidan joateko, emakumeen ahotsak bazituztela baina gizonezkoenak zituztela faltan. Hasieran ez nuen jaitsi nahi, baina, azkenean, hantxe hasi nintzen. Santa Luzia egunean arratsaldeko 5etan omenaldia du Basotxok 90 urte gorakoentzat eta hara joango gara zorionak kantatzera; aste honetako eguaztenean ere Oñati ibili ginen bost-hamar herrialderekin batera; Santa Ageda Aretxabaletan... Bestela, karta-jokoan egitera joaten naiz Luku aldera, hango surtidorrera. Astelehenetik egubakoitzera batzen dira, eta ahal dudanean joaten naiz. Eta Txi-

## HERRITARRAK



Pedro Mari Elkorobarrutia gatzagarra Toki Eder elkartearen. | MIRYAM GALILEA

**"Astero, Basotxo elkartearekin kantuan ibiltzen naiz Aretxabaletan"**

**"Momentu honetan herrian dugun mediku zerbitzua ez da batere egokia"**

rrindulari Komiteko partaide ere banaiz.

**Bizikletan ibiltzen zara?**

Ni neu bizikletan ez naiz ibiltzen; ikusi asko egin dut, baina ibili ez; oso zalea izan naiz gaztetatik. Lanean, propagandako kamioi esposizio batekin hasi nintzen Fagorren: Espainia, Portugal, Kanariak... Hiru hilabete etxetik kanpo egoten nintzen, zortzi egun etxean eta beste hiru hilabete kanpoan. Egunak denetarikoa ziren: onak, txarrak, baina gauean... bizimodu gogorra zen. Gero Fagorren segitu nuen, baina inguru honetan.

**Zure zaletasuna herrian bultzatzen duzu?**

Gatzagan bi lasterketa antolatzen dira: bat errepidean eta bestea mountain bikekoa. Errepidekoa Gatzagatik irten, Arrasateko autobidean buelta ematen du, handik, Gasteiz aldetik, Arrasate eta herriko udaletxe aurreal-

dean amaitzen da. Eta mountain bikekoa ere bertako mendietan zehar egiten da eta 50 parte hartzaile inguru etortzen dira.

**Herrikoia izanda, zerbait aldatuko zenuke?**

Gatzagan bertan jaioa naiz, eta herria ez da ni gaztea nintzenean bezalakoa. Oraingo jende gazteak ez du gure denboretako gatzetasun hori, desberdina da. Herrian gauza asko egin beharko lirateke, baina herri txikia da eta ezin da. Elkartea, hotela, jatetxea, Udala... baditu, baina zerbitzu gehiago jarriko nituzke: okindegia, harategia... Dena den, aldatuko nukeen lehenengo gauza mediku zerbitzua izango litzateke: behintzat, momentu honetan dagoen ordutegia aldatuko nuke eta geroago jarri: orain, astean behin eta 8etatik 9ak bitartean bakarrik dator medikua, eta herrikoak bueno, baina baserrietakoentzat...

## NIRE HERRIAN

**HERRIA BERA OSO POLITA DA**

Leintz Gatzagan jaiotakoa izanda, zer esango dut... Herri moduan polita dela esaten dute bertakoek eta nik ere hori pentsatzen dut: kaleak, hotela, eliza, Dorletako Ama... zenbait gauza dotore ditugu, eta bai lekuagatik eta baita duen egituragatik, xarma berezia duen herria dela esan dezakegu.

**ZERBITZU GUTXI DAUDE HERRIAN**

Gatzaga Siberia da; ez dauka ezer: ez okindegirik, ez harategirik... Medikuz-zerbitzua ere eskasa da: martitzenetan 8etatik 9etara dago, eta ordutegi horrekin, herrikoak bueno, baina baserrikoak... Hori ez da mediku bat izateko modua. Nire edadetik aurrerakoentzat txarra da Gatzaga, kanpora joan behar da edozertarako.



# HERRIAK

ELGETA

## Ostalaritza biziberritzeko beharra ikusten dute sektoreak eta Udalak

Adibidez, Intxortako ibilbidea baliatzea aztertzen ari dira kontsumoa handitzea lortzeko

JULEN IRIONDO | ELGETA

"Duela 8-10 urte oso garai oparoa bizi izan genuen Elgetan. Herriko zazpi taberne topa egiten zuten lan; adibidez, eguneko 300-350 otordu ematen zituzten dena. Gaur egun, ordukoaren laurdena asko jota", dio Patxi Basauri Udaleko Turismo batzordeko buruak, herrian ostalaritza sektorearen gainean dagoen kezka arrazoitzerakoan.

Sektorea bera da, noski, kezka hau gertuen bizi duena; Bolatoki eta Iñaki jatetxeak eta Haizea taberna dira hiru adibide: kontsumoaren moteltzearen motibo bila jarrita "krisia" aipatzen dute noski, baina baita, adibidez, garai batean herrian egiten ibili ziren "askotariko obrak amaitu izana" edo "tabakoaren legea". "Herri txiki batean dena hartu behar da kontuan", dio Haizeako Bittor Gallastegik, tantaz tanta ostalarien botila husten nola doan irudikatze orduan.

Batetik husten dena bestetik nola bete asmatzea da orain kontua, eta horretan ari dira: Udalarekin batera gauzatutako pintxo domeka ekimena ondo joan omen da, eta aztergai dituzte beste aukera batzuk ere: esaterako, kanpotik jende dezente etortzen ei da Intxortako ibilbide tematikora. Bisitara etortzen diren horiei, hura ikusi eta alde egin beharrean bazkaltzera gera daitezen erraztasunak ematea da aukeretakoa bat, "ibilbideko txartelarekin batera jatetxeetarako deskontua eskainiz", esaterako; hala dio Patxi Basaurik.

### Lehenengo barikurik ez orain

"Duela urte batzuk langile asko ibili ziren Pagatza industrialdea

eta etxeak egiten", dio Basaurik obra horiek ostalaritzan izan zuten eragin baikorra azaltzerakoan; eta zera gehitzen du Iñaki jatetxeko Begoña Arreitunandiak: "Langile haiek ordu-erdi izaten zuten libre eguerdian, eta etortzen ziren kafesnea hartzera edo pintxo jatera; tailerrekoak ez dira etortzen, errelebotan egiten dute lan, eta bazkaldu ere etxean". "Garai oparoetan 50 otordu ematen genituen egunero, orain ez gara 30era iristen egun onenetan; eta egun txarretan 15-18 otorduren bueltan ibiltzen gara", berresten du Bolatokiko Jose Monterrosok.

"Eta barikuak"; barikuetakoa aipatzen du Monterrosok berak moteltzearen beste arrazoi batzuen adibidea jartzerakoan. Arrazoiak, krisia eta ohitura aldaketak; ondorioa, "jendea ez dela barikuetan ateratzen". "Barikuak ikaragarriak izaten ziren; orain, gehienez, hilean behin afaltzen du jendeak kalean. Eta txikiteoa ere asko jaitsi da", dio Monterrosok. Eta aurrekoa berresten, Haizeako Bittor Gallastegik beste hau: "Gazteek ez dute tabernarik taberna poteatzeko lehen besteko ohiturarik". Ohiturak aldatzen ari direla dio Gallastegik,

DATUA

350

OTORDU

Bazkari ugari ematen zituzten duela urte batzuk; orain, laurdena soilik.



Iñaki jatetxean eta gainerakoetan lehen baino askoz ohikoagoa da bazkalorduan mahaia hutsik egotea. | JULEN IRIONDO

eta behin galdutakoak berreskuratzea "oso zaila" izaten dela gaineratu. Ohitura aldaketa horretan, tabakoaren legeak ere, adibidez, eragin duela dio Haizeakoak: "Lehen astean zehar etortzen ziren gazteak, gauean, lasai, kafea hartzera; orain, erre ezin denez, lokalera joaten dira".

Baina, hainbeste trabaren artean, pozen bat sikiera: azaroko pintxo-domekek emaitza ona utzi dute: haurrendako jolasak, bertsolariak eta trikitilariak izan dira kalean, eta pintxo euro batera sei tabernatan: "Igarri da jendea atera dela kalera, gazteak batez ere; ze bestela gazteak gauez ibiltzen dira, eta egunez ez", dio Iñakiko Begoña Arreitunandiak. "Gauzak egin behar dira, zalantzan daudenak kalera ateratzeko".

### Jardunaldi gastronomikoekin harrituta

Udala ari da aztertzen herriko taberna eta jatetxeetara jende gehiago erakartzeko egon daitezkeen aukerak. Asteburuetan ikusten dute, argien, egoera hobetzeko modua. Euren proposa dezaketenez gain, baina, beharrezko ikusten du Patxi Basauri Turismo zinegotziak ostalariak ere ekimen berrietarako prestutasuna izatea.

Bide bat izan daiteke Elgetako Maialde hoteleko Jesus Kalboetxeagak eta Izarra Arriaranek hartua: Mankomunitatearen jardunaldi gastronomikoetan parte hartzera animatu dira, eta primeran joan zaie: "Harrituta gaude erantzunarekin; Bilbotik, Lezotik eta Nafarroatik ere etorri zaizkigu, adibidez".



Jesus Kalboetxeaga. | J.I.



Nagusion hizkuntza ohiturak jasotzen dituzte gure seme-alabek.

eredu izan  
**EUSKARAZ**  
plazera delako!







Hirigintza Saileko ordezkariak eta erakusketan herritarren zerbitzura egongo direnak, aurkezpenean. | JOKIN BEREZIARTUA

## Udala, biharko Arrasate eraikitzeke iritzi eske

Hiri Antolamenduko Plan Orokorren (HAPO) aurrerapena herritarren artean zabaltzeko erakusketa gaur hasi eta otsailaren 5era arte, Kulturaten

JOKIN BEREZIARTUA | ARRASATE

Indarrean dagoen Arrasateko Hiri Antolamenduko Plan Orokorren (HAPO) zortzi urte bete zuen apirilean eta Udalak berraztertzea erabaki du. Uste dute komenigarria dela planeamenduen inguruko eztabaida piztea, iritziak elkartrukatu eta gero, erabaki dezaten jarraitzea dagoen edo beste proposamen batzuk bultzatzea. Horretarako erakusketa aurkeztu zuten atzo eta gaur ezkerre herritarrendako zabalik dago Kulturateko klaustroan, otsailaren 5era arte. Gaur, 18:00etatik 19:00etara, bertan egongo dira udal ordezkariak herritarren edozein zalantza argitzeko.

Plan berrikusiak Arrasateko lurren sailkapena zehaztuko du, zein erabilera eman dakioken aztertzeko: basoak, landa eremuak, industria, etxebizitzak, ekipa-

menduak, berdeguneak... Aurrerapen horretan ez dira proposamen zehatzak jasoko. Omer Arregi Hirigintza zinegotziaren arabera, eztabaida sortzea da helburua: "Eztabaida gauzatzeko 21 proposamen jartzen dira mahai gainean, baina horrek ez du esan nahi beste planteamendurik egin ezin denik edota aurkezten diren proposamen guztiak aurrera ate-

ra behar direnik. Fase honetan herritarren aldetik ahalik eta ekarpen gehien jasotzea da Udalaren helburua". Erakusketa bera parte hartze hori sustatzeko bideetako bat da, izan ere, Udalaren web orrian dago eskuragarri informazio guztia.

### Onartzeko prozedura, luzea

Agiria onartzeko prozedura luzea da oso. Erakusketako emaitzak jasoko dira eta behin behineko onartuko da agiria, dagozkion aldaketekin. Aldaketok egiturazko funtsa aldatzen badute Udalak hasierako onespina eman behar du dio agiriari eta jendaurreko izapidea irekiko du berriz, beste behin onartu aurretik. Horren ostean Udalak agiria EAEko Lurraldearen Antolamendurako batzordeari igorriko dio eta batzorde horren txostena loteslea izango da lurralde antolamenduko tresnei eta Udalez harago dauden proiektuei. Hiru hilabete izango du batzorde horrek txostena egiteko. Eta orduan, aldaketa guztiak egin ostean, behin betiko onartuko da. Beraz, plana onartu eta indarrean jartzeko hainbat urte pasa daitezke oraindik.

### ESANAK

**"Ahalik eta ekarpen gehien jasotzea da helburua"**

OMER ARREGI | HIRIGINTZA ZINEGOTZIA

## Presoen aldeko bigarren eskuko azoka asteburuan

'Ein deigun bidie' ekimenaren barruan egingo da bihar eta etzi, Seber Altube plazan

J.B. | ARRASATE

Gabonen atarian euskal presoen aldeko hainbat ekintza egingo dira Arrasaten. Horien artean dago bigarren eskuko azoka, bihar eta etzi egingo dena.

Duela zazpi urte jarri zen martxan ekimena eta ordutik urtero Gabonen atarian egin izan da, Seber Altube plazan. Aurtengo nobedadeetako bat da *Ein deigun bidie* ekimenaren barruan antolatu dela. Iluntz eta Irati tabernetan materiala batu dute aurretik: "Hasieran gutxiago jasoko genuela uste genuen baina egunek aurrera egin ahala konturatu gara material askotxo dagoela".

Euro erditik hasi eta 15 euro arteko prezioan erosi ahaliko da arropa: *"Ein deigun bidie"* herri mugimenduarendako bideratuko da dirua eta beraz,

euskal preso eta iheslarien defentsen aldeko borrokari zuzenduko zaio. Izan ere, elkartasun afektiboaz gain elkartasun ekonomikoa oso garrantzitsua da", dio Arantzabalek.

### 500 kilometrorra gutxienez

Arrasaten une honetan 12 preso daude. Espetxean urte asko daramatzatela dio Arantzabalek eta preso horietako bat ere ez dagoela Euskal Herrian. Gutxienez euren etxetik 500 kilometrorra daudela salatu du.



lazko azoka. | ARTXIBOA

### Euskal selekzioaren aldeko bertso afaria bihar, Irati elkarte

Arrasateko Bai Euskal Herriari taldeak bertso afaria antolatu du biharko Irati elkarte. Euskal selekzio propioaren aldeko aldarrikapena egingo dute Miren Amuritz eta Igor Elortza bertsoari. Afarirako txartelak Basati eta Irati tabernetan daude salgai, 12 eurotan. Era berean, abenduaren 28an euskal selekzioak Tunisiaren aurka jokatu duen partidurako txartelak salgai daude Basati eta Monte tabernetan. ESAITek deitutako manifestaziora eta partidura joateko aukera egongo da, beraz. Autobusa 15:00etan irtengo da Garibaitik.

### Eskaintza berezia gaztegunean, Gabonak direla-eta

Txatxilipurdik eskaintza berezia prestatu du Gabonatarako erdiguneko gaztegunean. Hasteko, aste bukaera honetan opariak euren eskuekin egiteko aukera eskainiko diete hezitzaileek. Bestalde, hilaren 26tik 30era, gaztegunea irekita egongo da 17:00etatik 21:00etara. Denetarik ekintza eta lehiaketak prestatu dituzte: altxorren bila eta urte amaierako festa, esaterako. Gainera, hilaren 27an Gasteizko izotz pistara joango dira eta hilaren 28an, berriz, euskal selekzioaren partidua ikustera. Izena emateko azken eguna da abenduaren 18a.

**Adara**  
ILE-APAINDEGIA

Tel.: 943 08 10 68  
Biteri etorbidea 15 behea  
adaraileapaindegia@gmail.com  
Arrasate

Gabon zorientsuak!

**SARRAILAGINTZA-LANAK,**  
**24 ORDUZ ZURE ZERBITZURA.**  
Oinetako konponketak - Giltzen kopiak - Era guztietako labanen zorrozketak

**RAOS**

Bañez doktorea 6, behea  
Tel.: 943 79 74 87 Mugikorra: 687 77 71 57



## 'Ayurveda bizitzaren zientzia' berbaldia gaur

Dorleta Martinez doktorearen eskutik *Ayurveda*, *bizitzaren zientzia* izeneko berbaldia egingo dute gaur Arrasaten, Hondarribia kaleko 3. zenbakian. Ayurveda Indiako medikuntzan oinarritutako zientzia da, eta berbaldiaren ostean dastatze-afaria egingo dute (20 euro). Berbaldira joateko 695 78 00 58 telefono zenbakira deitu behar da.

## Gaur da Musakolako kantxak erreserbatzeko azken eguna

Musakolako pilotaleku, areto futbol, futbol, tenis, padel eta squash kantxak hiru hilerako erreserbatzeko aukera ematen du AUKEAk. Gaur, egubakoitza, da urtarril, otsail, martxo eta apirilko hilabeteetan erreserba egiteko azken eguna. Horretarako, erreserba finkoen eskaera orria bete behar da, eta Muskolan utzi.

## 90 urtetik gorakoei omenaldia, gaur, Abaroaren eskutik

Abaroa erretiratu elkarteak zuzendaritza taldeak omenaldia egingo die 90 urte baino gehiago dituzten bazkideei gaur, hilak 16. Distantzia eta adina dela-eta, bi lekutan egingo dira omenaldiak: lehen 10:00etan Iturbide egoitzan eta bigarrena 12:00etan Etxaluze eraikineko lehen solairuko aretoan.

# Kirol elkarteetan euskara indartzeko lanean hasi dira

Kirol taldeetako ordezkariak AEDko eta AUKEAko ordezkariekin batu dira klubetan euskararen errealitatea zein den ikusteko

XABIER URTZELAI | ARRASATE

AEDk deituta, Arrasateko hainbat kirol taldeetako ordezkariak batu ziren eguaztenean Kulturaten, AUKEAko ordezkariekin batera. Asmoa da Arrasateko kirol taldeetan euskararen erabilera indartzea: "Gutxienez gaztelaren parera iritsi dadin". 30 talde zeuden deituta, eta herena azaldu ziren; antolatzaileek adierazi zuten parte-hartzaile kopurua ez zela nahi besteko altua izan, baina oso positiboa izan zen klubekin izan zuten hartu-eman, bakoitzak bere taldean bizi duen egoera azaldu zuelako.

### "Denok egin beharreko lana"

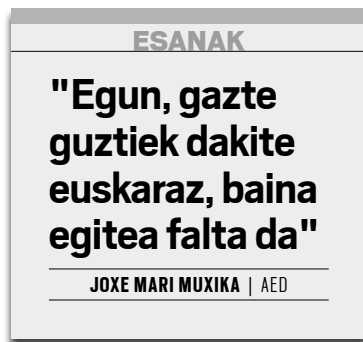
"Hau ez da euskara teknikarien lana, euskaldunon lana da", adierazi zuen Joxemari Muxikak batzarrean, euskara egunerokotasunean erabili nahi bada denon esku dagoela, alegia. Rafa Leturiak aurkeztu zuen egitasmoa; Arrasateko elkarte gastronomikoetan euskara sustatzeko lanean ibili ostean -harrera ona izan zuen SUDCeekin batera egindako egitasmo horrek- AEDren hurrengo erronka egitasmo bera kirol taldeetara bideratzea izan da.

Eta bai, badago beharra, klub guztietako ordezkariak onartu zutelako, gehiago ala gutxiago, gaur egungo gazteek erdararako joera handia daukatela: "Alde horretatik Muxikak nagusion ardura ere badela azpimarratu

zuen: "Gurasoek eta aiton-amonek hausnarketa egin beharko genuke, guk ze hizkuntz erabiltzen dugun, neska-mutil horien erreferentzia garelako; gu erdara hutsean bagabiltza...".

### Euskararen jarraipena egin

Egia da kirol elkarteetan, berez, nahikoa lan dutela taldea bera kudeatzen, horretara dedikatzen ez den jendea dabilelako auzolanean. Horren jakitun izanda,



AEDko eta AUKEAko ordezkariak Arrasateko hainbat kirol taldeetako arduradunekin, Kulturaten. | XABIER URTZELAI

AEDko ordezkariak eskertu egin zuten batzarrean egon ziren kirol taldeek erakutsitako interesa. Hala, AEDko ordezkariak ahalegina egiteko eskatu zieten, talde bakoitzean euskararen erabilerraren jarraipena egiteaz arduraturako den ordezkari bat izendatu, eta klubetan euskara garatzen hasteko.

Lehenengo eginbeharra klubetan euskararen erabilerraren neurketa bat egitea izango litzaiteke, eta ondoren 6-8 hilero neurketa horiek errepikatu. AEDkoen laguntza osoa izango dute horretarako, eta baita AUKEAren babes ere, Joserra Askasibarrek adierazi moduan. Hasteko, kirol elkarten dokumentuak euskaratzeko itzultzaile bat jarriko du Udalak.

Batzarrean egon ez ziren klubetako ordezkariak ez dute trenik galdu. Egon zirenek egitasmoaren berri emateko konpromisoa hartu zuten, eta AEDkoak harremanetan jarriko dira kirol taldeekin, euskara bultzatzeko egitasmora batu daitezen.



**URONDO**  
Elektrizitatea

- \* Elektragaiak
- \* Instalazioak
- \* Automatismoak
- \* Proiektuak
- \* Argiztapena
- \* Bobinaketak

Musakola auzoa 26. Kataide Industrialdea 5. pabilioia. 214 posta-kutxa • ARRASATE  
Tel.: 943 79 78 15 / 943 77 10 42 Faxe: 943 77 14 76

Ondo pasau jaixak!

**KATAIDE**  
J A T E T X E A

Kataide poligonoa  
ARRASATE  
Tel.: 943 77 10 80

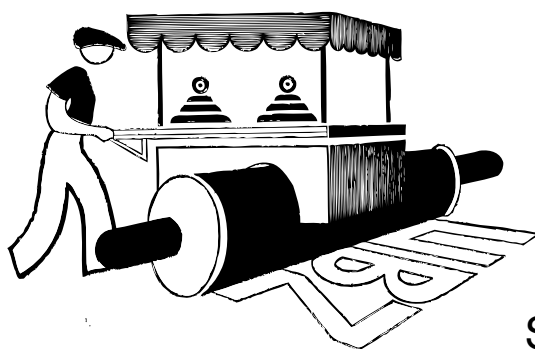
**Santamasetako menu berezixak 18 €**



Euskal okela, bertan egindako txorizoa eta janari prestatuak

Olarte kalea 20  
ARRASATE

Ondo pasatu  
Santamasak!



**Izozkitegia**

Gozotegia  
Italiar izozkitegia  
Kafetegia

Santamas jai zoriontsuak!

Iturriotz 7 • Tel.: 943 79 81 68 • ARRASATE

## Otsailaren 5ean egingo du AGTk angula eta bisigu zozketa

Arrasateko Pilota Taldeak angula eta bisigu zozketa egingo du aurten ere. Hala, Santa Ageda egunean egingo dute zozketa hori, otsailaren 5ean: ONCEko zenbaki saritua sarituko dute eurek ere. Hain zuzen ere, kilo bat angula eta bi bisigu zozketatuko dituzte; hain zuzen, dirua klubaren aurrekontua borobiltzeko erabiliko dute.

## Gimnasia hipopresibo ikastaroa urtarilaren 2an hasita Musakolan

Gimnasia hipopresiboko beste ikastaro bat jarriko du abian AUKEAk urtarilaren 2an, eta hilabete iraungo du. Eskolak astelehenetan eta eguaztenetan izango dira, 17:30etik 20:30era, Musakolan. Izena emateko epea zabalik dago. Hain zuzen ere, AUKEAko bazkideek 37,75 euro ordaindu beharko dituzte eta gainerakoek, 10 euro gehiago.

## Amilena aire kirol taldeak berbaldia egingo du bihar

Bihar, hilak 17, Debagoieneko Amilena aire kirol taldeak berbaldia egingo du Kulturaten (11:00). Pedro Txapak egingo du berbaldia eta inguruko hegaztien azalpenak emango ditu. Izan ere, parapentean dabilzanek harreman zuzena izaten dute hegaztiekin. Horrekin batera, bi film labur emango dituzte.



Mikel Goñi, Kilometroen harira egin zen jaialdian, 2007an. | GOIENA

# Mikel Goñik Uarkape bete izan du, nahiz eta onenean egon ez

Santamas egunean Lasa III. arekin osatuko du bikotea, Mendizabalen eta Galartzaren kontra

XABIER URTZELAI | ARRASATE

Uarkape pilotalekura itzuliko da Mikel Goñi Santamas egunean. Ez dugu esango Arrasateko pilotalekuak harreman estua izan duenik Oronozko pilotariarekin, baina haren nondik norakoak harmailetatik segitu dituztenek gogoan dute, oraindik, haren partidu bat baino gehiago.

Hasteko, Uarkapeko inaugurazio egunean jokatu zuena (1999ko Santamasetan), Titinen kontra. Goñiren urte onak ziren, bai kantxan eta baita kantxaz kanpo; Goñik ikuskizuna eman zuen Uarkapen, eta bai, partidu ostein ez zuen etxera erretiratzeko presarik izan. Pilotazaleek gogoan dute, beste baten, bikoteka jokatzeko

## Santamasetako finalak 17an

Arrasate Pilota Taldeak (AGT) antolatzen duen Santo Tomas pilota txapelketako finalak jokatu dituzte abenduaren 17an Uarkapen. Torneo horretan etxeko pilotariak baino ez dute jokatzeko, hainbat kategoriatan.

Horrez gain, baina, klub arteko torneoko finalera iritsi dira Aitor Etxezarreta eta Julen Moron pilotari arrasatearrak. Arrasatekoek asteburuan jokatu dute finala, Lazkaoko pilotarien kontra.

ari zirela Barriolak aurpegian hartu zuen pilotakada. Jaialdia bertan behera ez uztearren buruz burukoa jokatu zuten, orduan ere, Titinek eta Goñik. Eta han bai, agerian geratu zen Goñi fisikoki behera etorrita zegoela; Titin neurtzen ibili zen komeni baino kalte handiagoa ez egiteko.

### Bi partidu izango dira

Datorren egunean (18:00) pilotari *telebisiboak* Lasa III. arekin osatuko du bikotea, eta Mendizabal eta Galartza VI.a izango dituzte aurrean. Lehenago, baina, lau terdi barruan jokatu dute Chafeek eta Beloki II.ak. Goñik eman ditu urte onenak, jakinekoa da hori, baina hura da, oraindik, erreklamua onena. Urrian, Erro-saixo-domekan Oñatin jokatu zuen, eta jendea oso gustura geratu zen hark emandako ikuskizunaz. Iku-siko dugu Arrasaten.

## ZALDIBAR

| Dribling-Sonografos      | 2-4      |
|--------------------------|----------|
| Abokajarro-Iritzu        | ----     |
| Fidel & Discip.-Ekaitz   | 5-3      |
| Portaboleiros-Iluntz     | 1-7      |
| Iluna-Aldatz             | 0-3      |
| Dublin-McAwen            | 7-1      |
| Lasagabaster-AT Betrayer | 3-3      |
| Aston Birra              | Atsedena |

| TALDEA               | P  | J |
|----------------------|----|---|
| 1 Dublin             | 15 | 6 |
| 2 Aldatz             | 14 | 6 |
| 3 Dribling           | 12 | 5 |
| 4 Sonografos         | 12 | 6 |
| 5 Iritzu             | 10 | 5 |
| 6 Abokajarro         | 9  | 4 |
| 7 McAwen             | 9  | 6 |
| 8 Fidel & Discipulos | 9  | 5 |
| 9 AT Betrayer        | 7  | 6 |
| 10 Iluntz            | 6  | 6 |
| 11 Lasagabaster      | 5  | 6 |
| 12 Ekaitz            | 4  | 6 |
| 13 Aston Birra       | 3  | 5 |
| 14 Iluna             | 3  | 5 |
| 15 Portaboleiros 2.0 | 0  | 5 |

| ABENDUAK 17 ZAPATUA                             |
|-------------------------------------------------|
| 10:30 Aston Birra-Iritzu / <b>Ekaitz</b>        |
| 11:30 Dribling-Ekaitz / <b>Aston Birra</b>      |
| 12:30 Abokajarro-Iluntz / <b>Dribling</b>       |
| 16:00 Fidel & Discip.-Aldatz / <b>McAwen</b>    |
| 17:00 Portaboleiros-McAwen / <b>Fidel &amp;</b> |
| ABENDUAK 18, DOMEKA                             |
| 11:30 Iluna-AT Betrayer / <b>Lasagabast.</b>    |
| 12:30 Dublin-Lasagabas. / <b>AT Betrayer</b>    |
| Sonografos <b>Atsedena</b>                      |

## Hiru talde neguko txapeldun izateko

Asteburuan jokatu dute oporrak hartu aurreko azken jardunaldia; hala, modu sinbolikoan bada ere, neguko txapelduna zein den erabakiko dute lehen hiru taldeek.

**ARPE**

Ile apaindegiko artikuluak

- Kalitate onena, prezio ezin hobean.
- Aholkularitza.
- Konfiantzazko denda.

**Kontzeziño 4 behea ARRASATE**  
Tel.: 943 79 78 09

**Jose Antonio**

**GABON ZORIONTSUAK!**

**ile-apaindegia**

**Otalora 22 behea ARRASATE**  
Tel.: 943 79 42 10

Restaurante

**UGARAN**

Jatetxea

**Garagartza auzoa**  
**Tel.: 943 79 76 58**  
**ARRASATE**

**Jose Ramon Otamendi**

**harategia**

GABON ZORIONTSUAK GUZTIO!!

**Olarte 13 - Tel.: 943 79 62 28**

**eya**

etxetresna elektrikoak  
estilo guztietako lanparak zure esku

**Gabon zoriontsuak!**

Iturriotz 21 Tel.: 943 79 03 84 Faxe: 943 77 20 51  
ARRASATE





Arrasate Musikaleko biolin ikasleak kontzertua egiten. | GOIENA

# Arrasate Musikaleko ikasleak gelditu barik ibiliko dira

Hiru kontzertu egingo dituzte gaur hasi eta datorren martitzenera bitartean

**MONIKA BELASTEGI** | ARRASATE

Arrasate Musikaleko ikasleek urte bukaera bete-betea izango dute. Gaur, egubakoitza, hasi eta datorren martitzenera arte, hiru emanaldi egingo dituzte.

Gaur, egubakoitza, Gabonetako kontzertua egingo dute Kulturaten. 18:30ean hasiko da eta sarrera doan da.

Talde instrumental misto batekin hasiko dute gaurko emanaldia. Horren ondoren, instrumentu bakarreko saioak entzuteko aukera egongo da. Hala,

tronpetak, saxofoiak, pianoa eta biolinak entzuteko aukera egongo da, bakarka eta taldean. Saioa amaitzeko, emanaldi horretarako propio sortu den taldeak –bateria, baxu elektrikoa, bi biolin eta gitarra– hainbat pieza joko ditu.

**Bihar, txistularien kontzertua**  
Bihar, zapatua, Arrasate Musikaleko txistularien txanda izango da. 12:30ean egingo dute emanaldia, Herriko Plazan –euria eginez gero, osoko bilkuren aretoan.

Emanaldiak bi zati izango ditu: lehenengoan, txistu ikasleek banaka edo binaka jardungo dute; bigarrenean, berriz, Txistulari Bandak joko du eta, batik bat, euskal doinuak egingo dituzte.

**Martitzenean, metala**

Martitzenean, hilaren 20an, tronboi, bonbardino eta tuba ikasleek egingo dute kontzertua. 18:00etan izango da, Musika Eskolan, eta sarrera doan izango da.

Saioan, ikasturtean barrena ikasitakoa erakusteko aukera izango dute Mikel Markiegiren eta Iker Olazabalen ardurapean diharduten ikasleek.

Horrez gain, eta tradizioari eutsiz, Arrasate Musikaleko Bandak urteari agur esateko kontzertua egingo du abenduaren 31n: hain zuzen ere, 11:00 aldera kalejira egingo dute eta gero kontzertua, Amaia antzokian. Aurten, berrikuntza moduan, Goikobalu abesbatzarekin abestuko dituzte bi pieza; Häendelen *Aleluya* da bat.

## Santamasetako bertso jaialdirako txartelak salgai jarri dituzte

**M.B.** | BERGARA

Dagoeneko salgai jarri dituzte AED elkarteak, Udalaren laguntzarekin, Santamasetarako antolatzen duen bertso jaialdirako txartelak. AEDn eta Irati eta Monte tabernetan eskura daitezke, 10 euroren truke –8 euro AEDko bazkideendako eta Topakide txarteldunendako–. Jaialdia 20:30ean izango da, Amaia Udal Antzokian.

**Emakumeak protagonista**

Iazko saioan hainbat belaunalditako bertsolariak gonbidatu zituzten Amaiako jaialdira. Aurten, berriz, emakumeak izango dira protagonista: "San-

tamasetako bertso saioan proposamen berriak egin nahi izaten ditugulako aukeratu ditugu denak emakumezkoak", adierazi dute AEDtik. Hori horrela, Amaia Agirre, Alaia Martin, Oihane Enbeita, Miren Amuritza eta Andere Arriola-bengoa arituko dira taula gainean. Gai-jartzailea ere emakumezkoa izango da, Maite Berriozabal.

Denak emakumezkoak izatearekin batera, bertsolari gazteak ere badira, nagusienak –Amaia Agirre– 34 urte dituetan. Saio freskoa izango da, eta ikusteko dago, guztiak emakume izatera, zer-nolako norabidea hartzen duen jaialdiak.

## Sormen tailer trinkoa egongo da bihar, zapatua, Laia Bedosen eta Carla Fernandezek eskutik

Laia Bedosek eta Carla Fernandezek zuzenduko dute bihar, zapatua, 15:30etik 20:30era, Emakume Txokoak antolatutako *Sormen tailerra: Gorputzetik eta margotik, argazki eta bideora*.

Askatasuna, sormena eta errespetua oinarri, nork bere gorputzari entzutearen plazeraz eta nork bere desioei eustearen indarraz hausnartzeko bideak irekiko dira.

Izena emateko, deitu 943 79 41 39 telefonora edo idatzi [emakumetxokoa@arrasate-mondragon.net](mailto:emakumetxokoa@arrasate-mondragon.net) helbidera.

## Maite Urtzelairen paisaia koloretsuak ikusgai daude Harresi aretoan astelehenera bitartean

Sortzez bergararra den baina 30 urte Arrasaten daramatzan Maite Urtzelaiak erakusketa du ikusgai Harresi aretoan. Azkeneko hamaika urteetan egindako lanak zintzilikatu ditu artistak; gehienak, paisaia koloretsuak. Erakusketa ikusgai egongo da astelehenera arte, astelehenetik egubakoitzera, 18:00etatik 20:00etara eta zapatu eta jaiegunetan, 12:00etatik 14:00etara eta 18:00etatik 20:00etara.

**erreka**  
taberna - jatetxea  
Ondo ibili Santamasetan!

Zerrajera 4 behea 20500 Arrasate  
Tel.: 943 53 32 72  
[erreka@errekajatetxea.eu](mailto:erreka@errekajatetxea.eu)

**LANDALUZE**  
HARATEGIA -TXERRIKITEGIA

**BEREZITASUNAK**  
TRIPAKIAK  
URDIAZPIKOAK  
ODOLOSTEAK

**Zorionak eta Urte berri on!!!**

Iturriotz kalea 7 ARRASATE  
Tel.: 943 79 14 86

*Pelukak eta ilea berreskuratzeko sistema berri eta pertsonalizatua*

**Gubi**

ILE APAINDEGIA  
Otalora Lizentziaduna 5  
ARRASATE  
Tel.: 943 79 12 74

Ondo pasa Santamasak!

**KING'S**  
peluqueros

Zarugalde 23 • Tel.: 943 79 84 88 • ARRASATE

**ECCO**  
**CLARKS**  
**MASCARÓ**  
**24 HRS**  
**HISPANITAS**  
**LODI**  
**URSULA**  
**PAN**  
**CATS**  
**LOOKFLEX**  
**WONDERS**  
**GEORGES**  
**STONFLY**  
**BRUNO PREMI**  
**BARRAS**  
**MBT**  
**NATURALISTA**  
**SACHA LONDON**

**OINETAKOAK**

**Yoar**

Biteri 13 • ARRASATE • 943 79 21 71  
Barrenkalea 9 • BERGARA • 943 76 22 86





Estepan Plazaola teknikariak eta Maren Belastegi zinegotziak egin zuten aurkezpena. | JULEN IRIONDO

## Toponimia mapa eta webgunea herritarren eskura jarri ditu Udalak

Mapak udalerrri osoa hartzen du eta, bertan, 1.000 leku izen baino gehiago ditu; 6.000 ale banatuko dituzte eta hainbat lekutan herritarren eskura izango dira

ENEKO AZKARATE | BERGARA

Osoko bilkuren aretoa beteta zela, eguaztenean aurkeztu zuten Bergarako toponimia jasotzen duen ekimena: herriko mapa eta toponimia webgunea. Azken urteotako lanaren emaitza, euskara batzordetik bideratu den ikerkuntza proiektua, herriko tokien izenak modu egoki eta samurrean kontsultatzeko, papereko euskarrian eta digitalean.

Bada, behin mapa eta webgunea herritarren eskura jarrita, Udalaren asmoa da jendearen

ekarpenak jasotzea, webgune bizia egitea, proiektua dagoenetan geldi gera ez dadin; parte-hartzea bultzatzea, alegia. Hala, erabiltzaileei eskainiko zaie zuzenketak eta egokitzapenak egiteko eta argazkiak igotzeko aukera.

### Hainbat tokitan eskuragarri

Herriko paperezko mapak udalerrri osoa hartzen du eta 1.000 lekui zen baino gehiago ditu, bi aldetan banatuta: batetik, baserri-auzoen alde; eta bestetik, hirigunea. Toponimia webgunean, mapan

agertutakoaz gain, beste hainbat informazio eskaintzen da: mapan sartu gabeko leku izenak, leku izenen gaineko azalpenak, argazkiak, mapa zaharrak eta berriak...

Maparen 6.000 ale banatuko dituzte eta interesa daukan edozeinentzat eskuragarri jarriko dituzte kultura etxean, udaletxean, Agorrosinen eta Labegaraletako kiroldegian, Pol-Poleko bulegoan eta San Joxepe elkartearen. Toponimia webgunea hauxe duzue: [www.bergarakoeuskara.net](http://www.bergarakoeuskara.net)

## Erakusleihen onenak sarituko dituzte eguaztenean

EDU MENDIBIL | BERGARA

Udalak antolatutako erakusleihen lehiaketako sari banaketa eguaztenean, abenduaren 21ean, egingo dute kultura etxean, 15:00etan. Gabonei begira espresuki apaindutako merkataritza establezimendu guztiak aintzakotzat hartu ditu epaimahaiak kontuan. Kultura batzordeak, Bedelkar Bergarako merkatarien elkarteak eta Beart Bergarako arte elkarteak izendatutako pertsonak osatuko dute epaimahaia eta hiru sari banatuko dituzte: irabazleak 300 euro eta garaikurra eskuratuko ditu; bigarren saria- rendako 250 euro eta garaikurra izango dira; eta, azkenik, hirugarren saria jasotzen duenak 200 euro eta garaikurra eramango ditu. Gabonen osterarte, urtarrilaren 7ra arte, erakusleihoa prestatuta izatea eskatzen zaie herriko dendariei.

### Erakusketa udaletxean

*Nekazaritza familiarra* erakusketa ikusgai dago udaletxean, osoko bilkuren aretoan, astelehenera arte. Foro Rural Mundial delakoak eta Mundukide eta Fisc gobernuz kanpoko erakundeek antolatutako erakusketa da eta ondoko ordutegian dago zabalik: gaur eta astelehenean 18:00etatik 20:30era; bihar eta etzi, domeka, 12:00etatik 14:00etara eta 18:00etatik 20:30era.

## Batzoki Eguna ospatuko dute jeltzaleek domekan

Bergarako EAJk antolatuta, Batzoki Eguna ospatuko dute oraingo domekan, irailaren 18an.

Ohiturari jarraituta, lehenbizi, eguerdiko ordu batean, urtean zehar hildako alderdikideen oroimenezko meza izango da Moja Zaharretan, Goenkalean.

Mezaren ostean, herri bazkaria egingo dute batzokian, 14:30ean. Bergarako EAJk dei egiten die alderdikideei eta jarraitzaileei domekako ospakizunetan parte hartzeko. Bazkarirako izen-ematea zapatu eguerdira arte egin daiteke 943 76 47 00 telefono zenbakian.

## Euskal Herriko mus txapelketa: zapatuan kanporaketa Bergaran

Euskal Herriko IV. mus txapelketako kanporaketa jokatuko da bihar, zapatua, Artatse elkartearen, 16:00etan hasita. Izen-ematea (20 euro bikoteko) zapatuan bertan egin ahal izango da, kanporaketa hasi baino ordu bate lehenago. Batutako diruaren %50 eramango du bikote txapeldunak zapatuan; horrez gain, beste hiru bikote onenendako sariak izango dira.

Bergarako kanporaketaren ondoren, otsailaren 24an, 25ean eta 26an, zazpi herrialdeetako finalak jokatuko dira (lekua zehazteke daukate oraindik). Finala, berriaz, Arbizun (Nafarroa) izango da datorren martxoaren 17an.



E.M.

## Pol-Poleko bulegoa, azokan

Hasiera baten Udal Pilotalekuko lokal batera joatekoak ziren Pol-Polekoak, baina, azkenean, Oxirondo azokan segituko dute. Astelehen, martitzen eta eguaztenetan egoten dira han, 18:45etik 19:45era, eta telefonoa lehengo bera da: 943 76 48 51. Egunotan, 2012ko federatu txartelekin dihardute. Argazkian Eider Iturrospe idazkaria eta Jose Inazio Larrañaga zuzendaritzako kidea daude.

## Arrizuriaga parkeari buruzko azalpenak eman ditu Udalak

EAJk parkearen segurtasun faltari buruzko mozioa aurkeztu zuen azkeneko osoko bilkuran

M.B. | BERGARA

Azaroko osoko bilkuran EAJ alderdiak aurkeztutako Arrizuriaga parkearen gaineko mozioaren harira, bilkuran bertan emandako hainbat azalpen argitu nahi izan ditu Juanje Amasorrain Turismo eta Ondare batzordeburuak. EAJk mozioan eskatzen zuen "Udalak egin dezala beharrezko txosten teknikoa eta zabal dezala Arrizuriagako parkea segurtasun baldintzetan, horretarako aurreikusita zeuden 300.000 euroko diru partida erabili".

Amasorrainek bilkuran esandakoaren arabera, Arrizuriagako parkearen inguruan EAJk aurkeztutako mozioan bi gai desberdin nahasten dira. Hau da, "mozioaren fundamentua berdegunearen

segurtasuna izanda, 300.000 euroko inbertsioa aipatzen da, Arrizuriaga erabilgarria eta segurua izan dadin inbertsio horren beharra egongo balitz moduan". Baina hark esandakoaren arabera, "hori ez da horrela".

Amasorrainen esanetan, "Arrizuriagako berdeguneak, berez, inongo ukitu barik, segurtasuna salbuetsita, izugarritzko balioak ditu eta gainditu ezinezko edertasuna", eta, horren harira, Bergarako Lorategi Historikoak taldearen bitartez aditu batek egindako ikerketa ekarri zuen gogora. Ikerketa hori Eusko Jaurlaritzara bideratu zela gogorarazi zuen eta "ikerketan ontzat eman zelako eta ikusita Arrizuriagan egindako txikizioak –parkea zatitu zuen

errepidea– atzera buelta bazuela" eskatu zutela "bere onera bueltatzea udaletxean jaso zen txosten batean".

Horrez gain, "Arrizuriagako berdegunea guztiz aldatzeko" 300.000 euroko gastuari buruz esan zuen proiektua zuzendu zuen arkitektoak berak aipatutako txostena ezagutu zuenean esan zuela "lehenago jakin izan balu parkeak nolako baloreak zituen ez zuela proiektu hori planteatuko".

Horrekin batera, gogora ekarri zuen hori guztia aurreko agintaldiaren hasieran gertatu zela eta proiektua bertan behera laga zela, nahiz eta lanak hasita egon, eta "gastatu gabeko dirua Udalari ordaindu ziola promotoreak eta Udalak beste proiektu batzuetara" bideratu zuela.

Bukatzeko, esan zuen aurreko agintaldiaren bukaeran parkea zabaltzea pentsatu zela eta egokitzeko lan batzuk hasi zirela, "pena zelako horrelako berdegune ikusgarria itxita izatea". Egokitze lan horiek aurtun abuztuan amaitu direla gogora ekarri zuen, eta egin zirela, "batez ere, segurtasuna bermatzeko, eta dena ondo zegoela konprobatuta" ireki zela.



Patxi Uribesalgo | Gure Ametsa elkartekoa

## "Gabonen atarian giro polita sortzen da feriarekin San Antonion"

Napar Feriaren 12. ekitaldia ospatuko dute bihar, zapatua, San Antonion, goizean hasita

E.M. | BERGARA

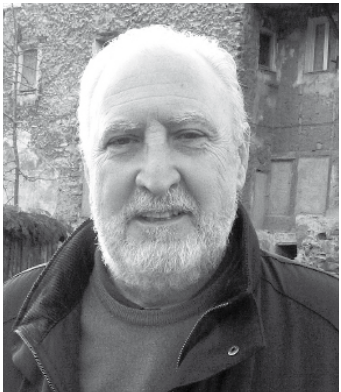
Urteko sasoi honetan ohiko bilakatu da San Antonioko Gure Ametsa elkarteak antolatzen duen Napar Feria. Biharkoa 12. ekitaldia izango da. 1973an sortutako elkarteak da Gure Ametsa, 50 bazkide ditu eta Patxi Uribesalgo dugu kultura batzordeko kideetako bat.

**Nola sortu zen Napar Feria egiteko ideia?**

Hainbat jakiren gaineko hitzaldiak antolatu izan ditugu elkartean, eta ahatearen ingurukoak egitera Katealdeko lagunak etorri ziren. Haien bitartez, Napar-bideak kooperatibaren berri izan genuen; Nafarroako produktuen kooperatiba da Napar-bideak, feria askotan ibiltzen dena. Haiekin hasi, eta aurten 12. aldiz egingo dugu Napar Feria: hamar bat postu izango dira zapatuan San Antonion, eta, aurreko urteotan bezala, hainbat ekitaldi antolatu ditugu feriaren inguruan.

**Sukaldaritza lehiaketan marmitakoarena deitu duzue aurten. Ez da marmitako sasoia, baina...**

Napar Feriaz gain, garai baten Patata Feria egiten genuen, eta, duela urte batzuetatik hona, bateratzea pentsatu genuen, lan handia eskatzen zuten-eta biek. Sukaldaritza lehiaketaren laugarren ekitaldia da aurten eta marmitakoa nork hobeto prestatu herriko bederatzi elkartek jardungo dute. Pozik gaude jasotako erantzunarekin, iaz sei elkarte lehiatu ziren-eta. Eta ez, ez da marmitako sasoia, baina izoztutako atunarekin primerako marmitakoa egin daiteke urteko edozein sasoi-tan. Ea



Patxi Uribesalgo. | GOIENA

### NAPAR FERIA

**10:30** Feriaren hasiera. DJ Angieren saioa.

**11:00** Txistularien kalejira eta sukaldaritza lehiaketa.

**11:30** Meza.

**12:00** Gaztetxoendako jolasak.

**12:30** Edariak eta pintxoak.

**13:00** Sari banaketa: sukaldaritza lehiaketa eta Gabonetako postalak.

**13:30** Alai Taldea.

**15:00** Bazkaria.

epaimahaiak zer dioen zapatuan...

**Goizetik egongo da zer ikusi eta zer egin San Antonion.**

Bai, giro polita sortu izan da aurreko urteotan eta espero dugu aurten ere herritar asko etortzea auzora.

## 'Nekazaritza familiarra' erakusketa ikusgai dago udaletxean astelehenera arte, hilaren 19ra arte

Nekazaritza familiarren nazioarteko urtearen kanpainaren barruan, Foro Rural Mundial delakoaren eta Mundukide eta Fisc gobernu kanpoko erakundeen eskutik, *Nekazaritza familiarra* erakusketa ikusgai dago udaletxean, astelehenera arte. Erakusketa panelen bitartez osatuta dago, eta, modu didaktiko eta dibulgatzailean, elikadura ziurraren eta subiranoaren, elikadura eskubidearen, emakumeen egoeraren eta nekazaritza familiarren garapenerako estrategiak planteatzen dira.

## Amodiozko gutunen lehiaketarako lanak urtarrilaren 7ra arte jasoko dituzte Jardunen

Jardun euskara elkarteak antolatutako amodiozko gutunen lehiaketa 20. ekitaldira iritsiko da aurten. Lanak jasotzeko epea Gabonen osterarte dago zabalik, urtarrilaren 7ra arte, eta lau sari banatuko dituzte: irabazleak 500 euro jasoko ditu; bigarren saria 250 euro izango da; bergarar onenarendako, 150 euro; eta, azkenik, 26 urtetik azpiko onenak ere 150 euro eskuratuko ditu. Irakurle gazteek erabakiko dute azken sari hori. Argibide gehiago 943 76 36 61 telefonoan edo Interneten: [www.goiena.net/blogak/jardun](http://www.goiena.net/blogak/jardun).

# San Pedro parrokiako lanei buruzko erakusketa Gabonetan udaletxean

► Berrikuntza lanak ezagutzera eman nahi dituzte

► Juan Luis Bikuñaren hitzaldia hilaren 22an udaletxean

E.M. | BERGARA

Abenduaren 22tik urtarrilaren 8ra arte San Pedroko berritze lanei buruzko erakusketa ikusgai izango da udaletxean, osoko bilkuren aretoan. Jon Molina San Pedroko parrokoaren arabera, helburua bikoitza da: alde batetik, udaberria ezkerre egiten diharduten berrikuntza lanak azaltzea herritarrei; eta bestetik, San Pedrok historian zehar herrian izan duen eragina nabarmentzea. Erakusketan, panelez eta argazkiez gain, bestelako elementuak ere jarriko dituzte: kanpai baten mihia, partitura zahar bat eta apurtutako harri bat esaterako. Lehengo egoeraren eta oraingo lanen irudiak jasotzen dituen muntaia ere egongo da ikusgai osoko bilkuren aretoan. Erlijio ikuspuntua ez ezik, parrokiaren beste arlo batzuk ere azpimarratu nahi dituzte.

Hurrengo egunean zabalduko dute erakusketa, Juan Luis Bikuñak egingo duen hitzaldia-ekin. San Pedroren historiaz jardungo du kazetari bergararrak udaletxean, 19:00etan.

### Herriko eraikin baliotsuena

Udaberrian jarri zituzten abian San Pedro berritzeko lanak. Bergarako Zetabi Arkitektura Bulegoak egin du proiektua; aurreko bi urteotan proiektua garatu ondoren, maiatzean ekin zieten lanei. Dorreko elementuak eta teilatua ari dira konpontzen orain. Aménabar enpresa dabil San Pedron lanean, Zetabiren eta Jesus Lascurain aparejadorearen zuzendaritzapean. Dorrea eta teilatua berritu ondoren, altxaerak, presbiterioko altuerak, sakristia eta bestelako lanei ekiteko ordua etorriko da. Proiektuak 3 milioi euro inguruko aurrekontua dauka eta lanak 2013. urterako amaitzea da asmoa. Molinaren hitzetan,



Udaberrian jarri zituzten abian San Pedro berritzeko lanak. | E.M.

### ESANAK

**"Eliza berritzea ez da kapritxoa izan; oso egoera larrian zegoen"**

JON MOLINA  
SAN PEDROKO PARROKOA

"eliza berritzea ez da kapritxoa izan; oso egoera larrian zegoen eta Bergarako eraikin artistikoen artean baliotsuena da. Orain egi-

ten ari garena azaldu nahi dugu, herritarrek informaziorik onena izan dezaten".

### Finantzazioa lotzeke

Finantzazioa da buruhaustetako bat; are gehiago, krisi garai haue-tan. Lehenbiziko faseko lanetarako 380.000 euroko laguntza agindu du Diputazioak. Ondoren, finantzazioa lotzen bada, eliza barrutik konpontzea da helburua: argiteria sistema eta zorua berritu, hezetan arazoa konpondu eta berogailu sistema jarri eta elementu artistikoak zaharberritzea daude egitasmoen artean.

UGARTE  
ARROZTEGIA - ALTZARIAK

ARROZTEGIA  
San Juan 1a  
Tel.: 943 76 54 91

ALTZARI DENDA  
Ikerleku zeharbidea  
Tel.: 943 03 46 30

BERGARA

Kayak Taberna

Gosari bereziak  
09:00etatik zabalik!

Matxiategi 3, behea • Bergara • Tel.: 943 76 70 11

- Afariak
- Plater konbinatuak
- Ogitartekoak
- Hanburgesak
- Sandwichak
- Entsaladak

# Bueltan da lau t'erdiko afizionatuen txapelketa

Lau t'erdiko Soraluze sariaren hirugarren edizioa izango da

**XABIER URTZELAI | BERGARA**  
Datozen hilabeteotan Bergaran batuko dira Euskal Herriko eta inguruko afizionatu mailako pilotari onenak. Aurtengo edizioak 40 pilotari izango ditu, aurreko edizioetan baino gutxiago, baina normala ere bada, hasierako urteetako pilotari kopuru handiak izugarri zailtzen zuen-eta txapelketaren antolaketa –lehen edizioan 80 pilotari gonbidatu zituzten. Aste barruan hasi dira lehenengo kanporaketak jokatzeko, baina ibarreko ordezkariak aurrerako jokatu dute. Hala, martitzeneko kanporaketa aurrera egin zuten Quinak (22-16), Kortaberriak (20-22) eta Bendoirok (23-22).  
Bergarakoen artean, Eneko eta Ander Mugurutz final-hamaseirenetan hasiko dira jokatzeko eta Aritz Rezustak lehenengo hasi beharko du torneoaren datoren martitzenean jokatu du lehen kanporaketa, 19:00etan hasita. Beñat Rezusta, azkenik, erreserba moduan dago, torneoan egon litekeen hutsuneren bat betetzeko gertu. Baina Bergarakoez gain, ibarreko beste pilotari bat ere



2010eko irabazle Ontsal (atzean), Yoldiren kontra. | GOIENA

gonbidatu dute torneora: Ibai Bolinaga arrasatearra.  
**Mendizabalen pausoen atzetik** lazko torneoko irabazlearen pausok jarraitu nahi dituzte pilotariek. Aitor Mendizabalek Etxeberri hartu zuen iaz mendean, eta Antzuolakoak bigarren mailako lau t'erdiko txapelketa ere irabazi du dagoeneko, profesionaletan lehena. Hala, iaz torneoan final-laurdenetarako sailkatu zirenek

final-zortzirenetan hasiko dute aurtengo torneoaren, eta aipatzekoa da, esaterako, lehenengo ediziooko txapelkun Ontsal –iaz ez zen egon– Bergaran izango dugula aurtengoa.  
Hurrengo jardunaldia martitzenean jokatu dute, diogun moduan, Aritz Rezustaren partidarekin. Norgehiagoka guztiak doan dira eta antolatzaileak errifak saltzen ibiliko dira, klubari laguntza ekonomikoa emateko.

## Andoni Muxika eta Josu Zalakain, Espainiako txapelketan asteburuan

**X.U. | BERGARA**  
Bergarako Shotokan klubeko Andoni Muxika eta Josu Zalakain Euskadiko selekzioarekin lehia-tuko dira asteburuan Tarragonan egingo duten Espainiako txapelketan. Hala, kadete mailako karateka bergararrek Espainia osoko karateka onenak izango dituzte aurrean.  
**Kumitean** Bergarakoek kumite modalitatean lan ona eginda eskuratu dute Euskadiko selekzioa ordezkatzeko txartela. Esaterako, azaroaren 26an Iruñean egin zuten erkidegoen arteko txapelketan, Nafarroako, Aragoiko eta Errioxako karatekak izan zituzten aurrean,

eta ibarreko bi ordezkariak hirugarren izan ziren. Hain zuzen ere, denboraldi hasiera ezkerogor egin dute lan selekzioan egoteko.



Muxika eta Zalakain. | SHOTOKAN

### Gabonetako alebin mailako hiruko torneo egingo dute

Bergarako saskibaloitzaileak antolatu du saskibaloitzaile txapelketaren hirugarren edizioa. Abenduaren 26an eta 27an egingo dute, Bergarako pilotalekuan. Bada, antolatzaileek iazko arrakasta bera izatea espero dute, 170 neska-mutikok jokatu zuten-eta orduan saskibaloian.

### Saskibaloiko seniorrek Tolosan jokatu dute bihar

Joan den astean ligako azken sailkatu Leihok taldea mendean hartuta (65-59), Soraluze BKEk liga erdialdean borrokan dabilen Tabe Orbela izango du kontrario (zapatua, 18:00, Tolosa). Tolosarrek bergararrek baino bi puntu gehiago dituzte, baina lasaia daude sailkapenean.



Bergarako Udala

# Ondo pasa gabon jaietan!



| ERAKUSKETAK AROZTEGI ARETOAN                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                            | ABENDUA<br>OSTIRALA 16                                                                                                                                      | ABENDUA<br>LARUNBATA 17                                                                                                                                                                                                                                        | ABENDUA<br>IGANDEA 18                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Buztinzale</b> zeramika elkartearen erakusketa. Abenduaren 16tik 25era</p> <p><b>Beart</b> arte elkartearen erakusketa. Abenduaren 30etik urtarrilaren 8ra</p> <p><b>Ordutegia:</b> Asteartetik ostiralera: 18:00 – 20:30 Larunbatetan: 12:00 – 14:00 eta 18:00 – 20:30 Igandetan: 12:00 – 14:00</p> |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p><b>18:30</b> Musika Eskolako gabonetako kontzertua pilotalekuan. Antolatzailea Musika Eskola.</p>                                                        | <p><b>10:00</b> Napar feria San Antonion.</p> <p><b>18:00</b> "Gabon Kontuk" antzerki emanaldia Zabalotegin. 3€.</p> <p><b>22:30</b> Gabonetako kontzertua pilotalekuan. 5€.</p>                                                                               | <p><b>Zinea Zabalotegin.</b></p> <p><b>17:00</b> Arthur y la guerra de los mundos.</p> <p><b>19:30</b> Codigo fuente.</p>                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                             | <p><b>ABENDUA</b></p> <p><b>ASTEAZKENA 21</b></p> <p><b>Zine kluba Zabalotegin.</b></p> <p><b>20:30</b> Corpo delle done. Porque son tan importantes las mujeres? Pantojismos.</p>                 |                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p><b>ABENDUA</b></p> <p><b>OSTIRALA 23</b></p> <p><b>20:00</b> Bergarako Orfeoia eta Gabero abesbatzaren gabonetako kontzertua Santa Marina parrokian.</p> | <p><b>ABENDUA</b></p> <p><b>LARUNBATA 24</b></p> <p><b>11:30</b> Kalejira Olentzero eta Mari Domingirekin. Frontoitik hasita.</p> <p><b>19:00</b> Olentzero eta Mari Domingiren kalejira.</p>                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p><b>ABENDUA</b></p> <p><b>ASTELEHENA 26</b></p> <p><b>17:30 eta 18:30</b> Mondo Flurss antzerki emanaldia Zabalotegin. 3€.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Gabonetako 3x3 saskibaloitzaile torneo udal pilotalekuan. BKE.</li></ul>                                                            | <p><b>ABENDUA</b></p> <p><b>ASTEARTEA 27</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li><b>17:30-19:30</b> GOAZEN UME ETA GURASOAK ELKARREKIN JOLASTERA! Zabalotegin. Doan.</li><li>Gabonetako 3x3 saskibaloitzaile torneo udal pilotalekuan. BKE.</li></ul> | <p><b>ABENDUA</b></p> <p><b>ASTEAZKENA 28</b></p> <p><b>10:30-12:30 eta 17:00-19:00</b> Ur jolasak Agorrosin-en.</p> <p><b>Zine kluba Zabalotegin.</b></p> <p><b>20:30</b> Bienvenidos al sur.</p> | <p><b>ABENDUA</b></p> <p><b>OSTEGUNA 29</b></p> <p><b>10:30-12:30 eta 17:00-19:00</b> Ur jolasak Agorrosin-en.</p>                                                                                                                                                         | <p><b>ABENDUA</b></p> <p><b>OSTIRALA 30</b></p> <p><b>17:30 – 19:00</b> Jolas erraldoiak Munibe plazan.</p>                                                 | <p><b>ABENDUA</b></p> <p><b>LARUNBATA 31</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Futboleko federatuen gabonetako gazte torneo Ipintzan. BKE.</li><li>Irristaketa egun herrikoia Labegaraletan. Hanka Labanka.</li></ul>                                  | <p><b>URTARRILA</b></p> <p><b>IGANDEA 1</b></p> <p><i>Ongi etorri 2012!!!</i></p>                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>URTARRILA</b></p> <p><b>ASTELEHENA 2</b></p> <p><b>17:30 eta 18:30</b>ean Arrasto Bluak haurrentzako antzerki emanaldia Zabalotegin. 3€.</p>                                                                                                                                                         | <p><b>URTARRILA</b></p> <p><b>ASTEARTEA 3</b></p> <p><b>11:00 – 13:00 eta 17:00-20:00</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Gabonetako jolas-parkea Udal pilotalekuan.</li></ul>                                                                    | <p><b>URTARRILA</b></p> <p><b>ASTEARTEA 4</b></p> <p><b>11:00 – 13:00 eta 17:00-20:00</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Gabonetako jolas-parkea Udal pilotalekuan.</li></ul>           | <p><b>URTARRILA</b></p> <p><b>OSTEGUNA 5</b></p> <p><b>11:00 – 13:00 eta 17:00-19:00</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Gabonetako jolas-parkea Udal pilotalekuan.</li><li><b>17:00</b> Bizar Zuri udaletxean.</li><li><b>19:00</b> Errege kabalgata.</li></ul> | <p><b>URTARRILA</b></p> <p><b>OSTIRALA 6</b></p> <p><b>Errege eguna.</b></p>                                                                                | <p><b>URTARRILA</b></p> <p><b>LARUNBATA 7</b></p> <p><b>18:00</b> "Murren bidaia" haurrentzako antzerki emanaldia Zabalotegin. 3€.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Gabonetako saskibaloitzaile txapelketa Labegaraletako kiroldegian. BKE.</li></ul> | <p><b>URTARRILA</b></p> <p><b>IGANDEA 8</b></p> <p><b>18:00</b> "Herrixa dantzan" dantza zaleentzako saio gidatua Zabalotegin, Patxi Monteroren eskutik</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Gabonetako saskibaloitzaile txapelketa Labegaraletan. BKE.</li></ul> |









Oñatiko Udal Musika Banda iazko Gabonetako kontzertuan. | JULIO CALLEJA

# Musikariak eta abesbatzak Gabonetako kontzertuan

Banakako eta taldekako saioak egingo dituzte parrokian domekan

**MIREIA BIKUÑA | OÑATI**  
Urteko musika emanaldi osoena egingo dute etzi, domekan. Gabonetako kontzertuan (parrokia, 19:00) elkartuko dira herriko musikari eta abesbatza gehienak: Udal Musika Banda, Oñati Abesbatza, parrokiako koruak, Ganbara eta Ganbara Txiki abesbatzak eta Txantxiku Ikastolako abesbatza elkartuko dira. 250 bat parte-hartzaile.  
Asteon hainbat entsegu egin dituzte parrokian bertan, baina

norberak aurretik egin du lan zailena. "Egunean guztiak koordinatzea ez da zaila, talde bakoitzak aurretik egin duelako lana", esan digu kontzertuko zuzendari Inaxio Ibarrondok.  
**Kolonbiarako dirua**  
Parrokia lepo beteko da, beste behin, Gabonetako kontzertua entzuteko. Bada, Parrokiako Misio Taldekoak sarreran egongo dira, Kolonbiako proiekturako dirua batzen.

DATUA

250

KIDE

Horiek dira domekako kontzertuan parte hartuko dutenak.

ESANAK

"Talde guztiek aurretik egin dute lan gogorrena"

INAXIO IBARRONDO | ZUZENDARIA

KONTZERTUAREN EGITARAUA

Musika Banda

Titanic

Olentzero

Banda-Ganbara Txiki

Magnificat

Oñati Abesbatza

Haurtxo txiki eder hori

Gaudete

Arkume eta gaztakin

Banda eta abesbatzak

Adeste Fideles

Mesias sarritan

Cantique de Noel

Pie Jesu

Spiritual Rhapsody

Jaialdia

## Umerez eta Lizarralde, Berezaoko txapeldunak

Aurreko aste bukaeran ospatu zituzten Berezaon Santa Lutzia jaiak. Askotariko ekitaldiak egin zituzten; tartean, mus txapelketa. Bada, bikote guztiak gainditu ostean, Elias Umerezek eta Mikel Lizarralde jantzi zituzten txapelak. Finalean, Julio Larrañaga eta Jose Luis Lazkanoiturburuaren kontra lehiatu ziren.



JOSE MARI LARRANAGA

## Mikel Garateren folk-rockak girotuko du Antton taberna, 20:00etan, abesti lasai eta dantzagarriekin

Xabi eta Pettiren doinu indartsuen ondoren, Mikel Garateren musika lasaia izango da protagonista Antton tabernan gaur, 20:00etan. Folk-rockak girotuko du taberna. Bob Dylanen bertsiok egingo ditu. Gitarra, harmonika eta ahotsak erabilita (ahots hautsia batzuetan, eta goxoa besteetan), abesti lasaiak eta dantzagarriak joko ditu.

## Rap eta hip-hop musikaren gaineko saio didaktikoa egingo du Revolta Permanent taldeak gaztelekuan

Revolta Permanent bikoteak saio didaktikoa egingo du gaur, egubakoitza, gaztelekuan, 19:00etan. Rap eta hip-hop musika du oinarri Barakaldoko taldeak, eta hori oinarri hartuta egingo dute gaurko saioa. Iker Aginagak eta Iker Villak euskaraz eta gaztelaniaz abesten dute eta bi kanturekin arrakasta lortu dute: *Kantuka* eta *Garrasi* egin kantuekin, hain zuzen ere.

## Haitira eguzki-lanparak bidaltzeko elkartasun afaria egingo dute Bidaurretako fraideen etxean

Parrokiako Misio Taldeak elkartasun afaria egingo du Bidaurretako fraideen etxean gaur, 20:30ean. Menua ohikoa izango da: patata tortilla eta entsalada. Oraingo honetan batzen den dirua Haitira bidaltzeko eguzki-lanparak erosteko bideratuko dute. Lanpara bakoitzak 15 euro balio du, eta, bederatzi orduan kargatuz gero, hiru orduko autonomia dauka.

## Bizarzurik, Olentzeroren postariak, umeen gutunak jasoko ditu domekan gaztelekuan

Olentzeroren gutunak gertu egongo dira etxe askotan. Bada, horiek batzera etorriko da Bizarzuri, Olentzeroren postaria, domekan, hilaren 18an. Gaztelekura helduko da 17:00 aldera eta neska-mutiko guztien gutunak jasoko ditu. Ondoren, Olentzerori eman, eta oparien zain geratuko dira umeak hilaren 24ra arte.

## Kontsumoaren zergatien gaineko tailerra hilaren 21ean, Oñatiko Zero Zabor taldearen eskutik

Oñatiko Zero Zabor taldeak azaroan hasitako bidearen bigarren etapa egingo du hilaren 21ean. Kontsumoaren gaineko tailerra egingo dute, 18:30ean, kultura etxean. Hirugarren tailerrera eguna ere zehaztu dute: urtarrilaren 11n egingo dute, eta gizarte iraunkorra lortzeko segitu beharreko pausoak zehaztuko dituzte. Lehenengo tailerrean 16 lagunek parte hartu zuten.

## Margo taldekoek margolan salmenta egingo dute Kolonbiarako dirua batzeko: bihar, zapatua, plazan

Oñatiko Margo Taldeko kideek elkartasun jardunaldia egingo dute hilaren 17an. Parrokiako Misio Taldeak Kolonbian duen proiekturako dirua batzeko salmenta berezia egingo dute. Alegia, pintura ikastaroan egindako margolanak salgai ipiniko dituzte herriko plazan, 11:30etik 14:00etara eta 18:00etatik 20:00etara. Iaz 15 koadro saldu zituzten, eta 1.200 euro batu.

## Indiarren eta 'cowboy'-en gaineko emanaldia egingo dute Hipo eta Tomax pailazoez Zuazolako aretoan

Errekalde Herri Eskolako guraso elkartek antolatuta, Hipo eta Tomax pailazoez *Dinbi Danba* ikuskizuna egingo dute bihar Zuazola institutuko aretoan, 17:30ean. Indiarren eta *cowboy*-en istorioa da. Magiak, kantuek eta jolasek bat egiten duten ikuskizuna. Bada, sarrerak eros daitezke gaur Herri Eskolan, 1,5 eurotan, eta bihar leihatilan bertan, 3 eurotan.

## 2012ko Aratuste herrikoiak prestatzen hasteko deialdia egin du Oñatz dantza Taldeak

2012ko Aratuste herrikoiak prestatzen hasi da Oñatz dantza taldea. Aratuste-zapatuan egiten duten herri-kalejira antolatzeko deialdia egin dute. Eguaztenetan (20:00etan) eta zapatuetan (12:00) elkartuko dira Errekaldeko lokalean. Urtea bukatu aurretik bi entsegu egingo dituzte: bihar, zapatua, eta hilaren 21ean. Gainerako entseguak urtarritetik aurrera egingo dituzte.



# Jose Maria Llavorirendako argazki lehiaketako sari nagusiak

'Mendia eta natura' eta 'Denuntzia' ataletako lehen sariak irabazi zituen

MIREIA BIKUÑA | OÑATI

Aloña Mendi elkartearen mendi sailak deitutako argazki lehiaketak baditu irabazleak, eta guztien artetik izen bat aipatu behar da: Jose Maria Llavori zumaiarra. Hark irabazi ditu argazki lehiaketak dituen bi ataletako sari nagusiak: *Mendia eta natura* saila *Alas al sol* erretratuarekin eta *Denuntzia* atala *No a las alambradas III* argazkiarekin.

Sari banaketa ekitaldia gaur arratsaldean egingo dute kultura etxean, 19:00etan.

Gainera, Llavorirekin batera beste saritu guztiak egongo dira gaurko ekitaldian. *Mendia eta natura* atalean bigarren saria irabazi du Iñaki Idigoras oñatiarrak *Ez da giro* argazkiarekin eta hirugarren saria Benito Cantero bergararrak *Neila*-rekin. Atal horretan beste bi sari eman go dituzte: mendiko ekintza erakusten duen argazki onena Jose Agustin Gurrutxagaren *Gorbea*-k jasoko du eta Oñati saria Jokin Astigarraga oñatiarraren *Ursa* erretratuari emango diote.

## Epaimahaian hiru kide

*Denuntzia* ataleko gainerako sariak hauek dira: Jose Agustin



Jose Maria Llavoriren *Alas al sol* erretratua. | JOSE MARIA LLAVORI

Gurrutxagaren *Muerte en la carretera* (bigarren saria), Josu Garai oñatiarraren *Goi tentsioa* (hirugarren saria) eta Eusebio Novoa oñatiarraren *Burdin hesi hiltzalea* (Oñati saria).

Epaimahaiko kideak izan dira Xabier Mata (Ikatz argazkilari elkarte), Raul Esteban (Portfolio Natural) eta Jorge Murgiondo (Arizondo elkarte).

## Erakusketa zabalduko dute

Aloña Mendik antolatutako VIII. argazki lehiaketan 67 argazkila-

rik hartu dute parte eta 248 erretratu aurkeztu dituzte (gehienez, hiru argazki aurkeztu ahal zituzten pertsonako eta ataleko): 179 *Mendia eta natura* atalean eta 69 *Denuntzia* atalean. Antolatzaileak pozik daude erantzunarekin. "Digitalerako pausoa eman dugunetik, nabarmen igo da parte-hartze kopurua: iaztik hona %21 igo da", esan digu mendi elkar-teko Iñaki Idigorasek.

Sari banaketa ekitaldiaren ostean erakusketa zabalduko dute.

## Elkartasuna sustatzeko azoka erraldoia egingo dute plazan

M.B. | OÑATI

Elkar Hezi ikastetxeak elkartasun azoka erraldoia egingo du bihar Herriko Plazan. 10:00etan hasita, elkartasunaz gain, beste hainbat ekitaldi izango dira protagonista.

### Askotariko produktuak

Elkartasun azokan 18 GKEk parte hartuko dute. Euren proiektuen berri eman eta produktuak salgai ipiniko dituzte. Besteak beste, Nikaragua, Peru, Sahara, Boli Kosta eta Ukrainako produktuak egongo dira: Ukrainako kabiarrak, Indiatik ekarritako oihalet, bidezko merkataritza azokako txokolatea, marmelada eta gailetak.

Gainera, beste hainbat ekitaldi egingo dituzte elkartasun azokaren inguruan: Elkar Hezi-ko ikasleek egindako birziklatutako bitxien salmenta, aurpegiak margotzeko eta mugikortasun tailerrak, gozogintza postua, eta txorizo, salda eta sagardo dastatzeak.

Bestalde, Eskolako Agenda 21ean lantzen diharduten mugikortasun gaiarekin lotuta, Beninera bidaltzeko bizikleta eta zapata bilketa egingo dute plazako arkupeetan.

Mugikortasun zozketa ere egingo dute. Elkartasun azokara bizikletan, patinetan edo patineteen doazen artean sariak zozketatuko dituzte.

## OHARRAK

### HITZALDIA

Ilatargi taldeak hitzaldia egingo du hilaren 28an, 19:00etan. Mikel Bastarrikak *Big bang: horrela sortu zen guztia* delako berbaldia egingo du.

### SARRERAK SALGAI

Gabonetan dauden hainbat ekitalditarako sarrerak salgai daude kultura etxean. Hain justu ere, hilaren 16ko gospel

kontzerturako eta hilaren 30eko *Anaki* haurrentako ikuskitzunerako. Kultura etxean eros daitezke 10 eta 3,5 eurotan, hurrenez hurren.

### BASERRIKO PLASTIKOAK

Hilaren 27an batuko dituzte baserrietan sortutako plastikoen. Murgiko ermitan, Olabarrietan, Zañartuko Zuazolan eta ETEO atzealdean.



**41**  
urte  
elkarrekin  
1970-2011

**Gabon zoriontsuak  
eta Urte berri on!**



# LIKIDAZIOA!

## Likidazioa lekualdaketagatik

### SANTA MARINA 3

- Sukaldeko eta bainuko altzariak
- Sanitarioak
- Sukaldeko eta bainuko osagarriak

## Likidazioa obragatik

### EUSKADI ETORBIDEA 3

- Etxeko altzariak eta lagungarriak
- Argiztapena
- Oparitzeko gauzak

# Anima zaitez!

SUKALDE ETA BAINUAK  
Santa Marina 3 • 943 71 62 81

ALTZARIAK  
Euskadi Etorbidea 3 • 943 78 36 99









Loramendi elkartearen sorrera ospakizuna. | LORAMENDI

Loramendi kultura elkartearen sorrera Beinke-Loramendi dantzarekin irudikatu zuten, eta betiko gorde. Jose Ramon Vitoria arrasatearrak konposatutako musikarekin asmatu zuten dantza 1994an Loramendi dantza taldeko kideek, eta bi elkarten bateratzea du ardatz. Bihar gogoratuko dute dantza hori hainbat herritarrek.

#### Lan ildo berriak

Ordutik hona aldaketa asko izan dira gurean –ekonomikoak, politikoak, sozialak...– eta Loramendik erakutsi du badakiela aldaketa horietara guztietara moldatzen. Hala, iaz, hausnarketa saio batzuen ondoren, lan ildo berriak ezarri zituzten, betiere argi izanik helburua eta lan eremua euskara direla. Eta proiektu berriak lantzeko hiru lantalde sortu dituzte: toponimia taldea; sustapen taldea; eta kultura taldea. Sortu bakarrik ez, lanean ere gogor dabilta azken hilabeteotan, ekimen berriak eskainita herritarrei.

#### EGITARAUA

##### ABENDUAK 16

**22:30** Anariren kontzertua, udaletxe zaharreko atarteetan.

##### ABENDUAK 17

**11:30** Umeendako ekintzak, plazan.

**13:00** Bertso poteoa.

**18:30** Ekitaldi nagusia: bertso eskolak; Beinke-Loramendi dantza; trikitilariak; txistulariak; perkusioa; eta argazki erraldoia.

**21:00** Afaria, Taberna Berri jatetxean.

#### Hazkuntza taldeen gainera berbaldia gaur eta astelehenean

Haurren hazkuntzan laguntzeko taldeak jarri gura dituzte abian hainbat gurasok Aretxabaletan. Bi talde egin gurako lituzkete –goizez eta arratsaldean–, eta hilero elkartzeko asmoa dute, bi orduz.

Hazkuntza taldeen gainera argibideak emateko, Zornotzako amatasunari laguntzeko zentroko arduradun Ana Bacigalupe etorriko da egunotan, eta bi berbaldi egin Arkupeko bigarren solairuko aretoan: gaur (18:30) eta astelehenean (10:30). Herrian sortuko diren taldeak egonkorak izango dira eta Bacigalupek gidatuko ditu.

#### Gaztaina saltzailea izan zen atzo eta beste bi egunetan etorriko da

Aretxarte merkatariaren elkartearen eskutik gaztaina saltzailea etorri da aurreko gureru. Mitarte kalean jarri du gaztainak erretzeko tren txikia eta atzo arratsaldean banatu zituen lehenengoz. Beste bi egunetan ere etorriko da, 22an eta 29an. Eta egun horietan Aretxarteko komertzioetan erosketak egin dituztenek poltsa bat gaztaina jasoko dute opari.

Bestalde, 1.000 euroko balioa duen Gabonetako otzararen txartelak banatzen dabilta egunotan Aretxarteko kideak, eta hilaren 29an zozketatuko dute.

# Lanean segitzeko gogotsu bete ditu 25 urte Loramendik

Gaur kontzertua eskainiko du Anarik; bihar arratsaldean ekitaldi nagusia egingo dute plazan

MIRARI ALTUBE | ARETXABALETA

Loramendi elkarteak 25 urte bete ditu, eta 25 urte badelako zerbait, ospakizun ekitaldiak egingo dituzte gaur eta bihar artean. Jai giroan eta aurrera begira lanean segitzeko gogotsu daudela erakutsiz ospatuko dute urteurrena, eta herritarrek ekitaldi horiekin bat egitera gonbidatu dituzte.

Joakin Arana Loramendi kultura elkarte, baina, ez zen hutsetik sortu; ordurako ereinda zeu-

den bi hazik bat eginda emandako kimua izan zen: Beinke kultura elkarte eta Loramendi ikastola. Biek ala biek zuten helburu euskararen erabilera sustatzeko lan egitea Aretxabaletan, eta hainbat bileraren ostean erabaki zuten kultura elkarte berria sortzea. Bost lantalde osatu zituzten: Tril emakume taldea; Berri Zahar euskaldun berrien taldea; kultura taldea; sentsibilizazio taldea; eta umeen taldea.

#### ATXABALTA LEHIAKETA

Hartu parte eta irabazi hainbat sari!



1. Zertarako erabiltzen zen garai baten Atxabaltako Santutxuko ermita?
2. Zein ez da sinonimoa?  
a) zaltegixa b) lastategixa c) ittua d) kortia

**Erantzunak eta zure datuak** (moztu azpialdea) Loramendi Elkartera ekarri (16:00-20:00) edo bidali hona: Aretxabaletako 96 posta-kutxa edo [lehiaketatxabalta@gmail.com](mailto:lehiaketatxabalta@gmail.com).

1: \_\_\_\_\_ 2: \_\_\_\_\_  
Izen-abizenak: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_

**Azken eguna: abenduaren 23a.**

#### Abenduaren 2ko galderen erantzunak:

- 1: b) Kalegoixena, Erdikokalia eta Kalebarrena
- 2: "Dakienak badaki, ez dakienak baleki"

**Abenduaren 15ean, 22an eta 29an  
Mitarte kalean, GAZTAINA ERREAK salgai !**

**Egun horietan, Aretxarte elkarte  
edozein dendatan erosketa egiteagatik  
POLTSA BAT GAZTAINA DOAN.**

**Abenduaren 29an Durana kalean,  
OTARREA ZOZKETATUKO DUGU!**

ANTOLATZAILEA



Laguntzailea



**ESKERRIK ASKO**  
urte hauetan eman diguzuen konfiantzagatik!

**JAI ZORIONTSUAK!**





# Olazar elkartearen taberna ustiartzeko lehiaketa zabaldu du Udalak

Lehiaketa hilaren 3an argitaratu zuen Udalak eta gaur da proposamenak jasotzeko azken eguna

ASIER ALKORTA | ESKORIATZA

Udalak Olazar erretiratuen tabernaren ustiapena lehiaketara atera du eta proposamenak jasotzeko azken eguna gaur da. Proposamenak egiteko epea amaitzean, Udalak esleipena egingo du eta taberna bi urtean nork eramango duen erabakiko du.

Azaroan Olazar erretiratuen tabernaren aldi baterako esleipena egin zuen Udalak, baina hasiera-hasieratik esan zuen urtarrean bi urterako esleipena egingo zuela.

Esandakoari jarraituz, orain, urte berria heltzeko gero eta gutxiago falta denean, Udalak lehiaketara atera du tabernaren ustiapena.

## Kontratuaren iraupena

Bada, Udalak esleipena egiten duenean, kontratuak bi urteko iraupena izango du. "Bi urte pasatu eta gero, beste bi urtez luzatu ahal izango da kontratua, betiere alde biek idatziz eta berariaz adierazten badute luzapena". Adierazpen hori kontratuaren amaiera eguna edo lehen luzapenaren amaiera eguna baino hiru hilabete lehenago egin beharko dela iragarri du Udalak.

Dena dela, kontratualdiak eta luzapenak kontuan hartuta, kontratua, gehienez ere, hogeitaz urte arte luzatu ahal izango dela esan du Udalak.

## Esleipendunaren baldintzak

Proposamena egiterakoan, 60 euroko fidantza jarri beharko du proposamena egiten duen norbanako bakoitzak. "Hori gainerako lehiaketetan moduan egiten da. Proposamen bakoitzeko 60 euro jasotzen dira, berme gisa. Gero, esleipena egiten denean, aukeratua izan ez denari bueltatu egiten diote dirua. Lehiaketari seriotasun kutsua emateko egiten da".



Azaroan aldi baterako esleipena egin zuen Udalak. | ASIER ALKORTA

Tabernaren ardura hartzen duenak 600 euro eman beharko dizkio Udalari, berme gisa. Horrez gain, taberna ustiatzegatik Udalari ez dio ezer gehiago ordaindu beharko. "Tabernak pentsiodunen arabera salneurri merkea du salgai dauden artikuluetan, eta, ondorioz, Udalari ez dio diru gehiagorik eman beharko".

Hori bai, beheko solairuko komunen zaintza eta garbiketa ere tabernako arduradunen kargu egongo dela jakin eragin du Udalak. "Baldintzak horiek dira".

Proposamenak aztertu eta guztien gaintik bat gailentzeko orduan, Udaleko Gizarte Ongizate Sailak Klausula Administratibo Partikularren Pleguan ezarritakoaren arabera egingo du. "Horren arabera baloratuko dira proposamenak".

Proposamenak egiteko, eskaintzak Udal Erregistroan aurkeztu behar dira, astelehenetik egubakoitzera, 09:00etatik 14:00etara.

Horren harira, epea gaur amaitzen da, udaletxea bihar itxita dago-eta.

## Santo Tomas eguna ospatuko du Olazar elkarteak eguaztenean

A. ALKORTA | ESKORIATZA

Eguaztenean Santo Tomas eguna ospatuko du Olazar erretiratuen elkarteak, 18:30ean. Txistorra jateko aukera eskaintzeaz gain, opariak ere banatuko dituztela iragarri du Txomin Azpitarte elkartearen lehendakariak.

Hitzordua "urterokoa eta jendetsua" izaten dela gaineratu du Azpitartek. "Normalean, 160 lagun inguru elkartzen gara elkarte egoitzan, eta ondo pasatzen dugu".

## Zozketa eta opariak

Ospakizuna Santo Tomas egunaren aitzakiarekin egiten badute ere, txistorra jatea ez

da izango egunean bertan egingo den gauza bakarra. "Egun hori aprobetxatzen dugu opariak ere emateko".

Izan ere, elkarteak hamasei edo hamazazpi opari prestatzen ditu egun horretarako. "Gero, bazkide txarteleko zenbakiarekin zozketa egiten dugu".

Kasu batzuetan zozketan tokatutako oparia momentuan bertan hartzen dutela dio Azpitartek: "Beste batzuk, aldiz, ez dira bertan egongo, baina berdin dio, zozketan tokatzen bazaie, saskia gorde egiten diegu".

Dagoeneko 80 lagun inguruk eman dute izena, eta eguaztenean askoz gehiago batuko direla esan dute elkartearen kideek.

## Gabonetako marrazkiak egiteko aukera izango dute bihar, zapatua, 3 eta 12 urte arteko umeek

Bihar, 17:00etan, Gabonetako marrazkiak egiteko aukera izango dute 3 eta 12 urte bitarteko umeek. Marrazkiak egiteaz gain, 18:00etan *Galtzagorriei to, Inaxito* antzezlan ikusteko aukera ere izango dute. Bi ekintzak frontoian egingo dira. Arratsaldeko ekintzekak amaitzeko, 19:00etan txokolate-jana egingo dute, plazan. Ekintzetan parte hartzeko, umeek hara joan baino ez dute. Marrazki, antzezlan eta txokolate-janarekin, ondo baino hobeto pasatzeko aukera izango dute guztiek.



ASIER ALKORTA

## Zinemaldi soziala abian da

Astelehen iluntzean zinemaldi soziala hasi zen Eskoriatzan. Hain zuzen ere, Mugarik Gabe eta Elkarheitzten gobernuz kanpoko erakundeek antolatuta, hogeitaz herriar inguru batu ziren lehenengo proiektioan. *Propiedad privada* eta *Hechos son amores* film laburrak proiektatu eta gero, eztabaidarako tarte izan zuten herritarrek.



**Konponketak:** Txapa, Margoa, Mekanika  
Bigarren eskuko autoen salerosketa,  
injektoreen konponketa eta I.A.T. aurreko azterketa



# 27 urteren ostean, jarduera etengo du Mari Paz Ugalde argazkilariak

Urte bukaeran, hilaren 30ean zabalduko du denda azkeneko aldiz

**USOA AGIRRE | ANTZUOLA**  
Duela 27 urte Arrasaten hasi zen Mari Paz Ugalde argazkilaritza arloan lanean, eta, zeregin horretan urte asko egin ostean, jarduera etetea erabaki du. Argazki-denda itxi eta "bizitza berriari" ekingo dio; abenduaren 30a izango da denda irekita izango duen azken eguna. Urtarrilean belar-denda jarriko dute orain argazki-denda dagoen plazako lokal horretan.

1985eko martxoan jarri zuten argazki estudioa Kalebarren 1eko etxebizitza baten Mari Paz Ugaldek eta Juan Kruz Lizarraldekin. Han urte eta erdi egin ostean denda zabaldu zuten Kalebarren 1eko etxabeetan. Argazki dendaz gain, bitxi eta erloju-denda ere bazen hura. Azken urteotan eza-gutu dugun plazako denda 1989ko abenduaren 18an zabaldu zuten; oraingo argazki, erloju eta bitxi-dendak 22 urte egingo ditu.

Urte hauetan guztietan antzuolarron argazkilari izan dira Ugalde eta Lizarralde eta asko izan dira dendako estudiotik pasa diren herritarrak. Herriko festa guztietan ere hor ikusi izan ditugu argazkiak egiten; horren adibide dira eskuman ikus ditzakegun aspaldiko argazkiok.

**Ezkontzak, berezienak**  
Mari Paz Ugaldek kontatu digunez, harreman berezia izan du beti bezeroekin eta bereizituko



Mari Paz Ugalde, dendan. | USOA AGIRRE

luke argazkiak ateratzea estudioan edo ezkontzetan: "Ezkontzekin oso harreman berezia gelditzen da. Lan zailagoa da, arduratsua goa eta asko jokatzeko duzu. Dendan ere oso gustura egon naiz beti; gustatu egiten zait jendearekin harremanetan egotea". Horregatik, eskerrak eman nahi izan dizkie Ugaldek urte hauetako guztietako bezeroei: "Dendak asko eman dit; asko aberastu nauen harremana izan dut jendearekin dendari esker".

**Digitalerako pausoa**  
Duela zazpi bat urte eman zuten argazkilaritza digitalerako pausoa, eta, hasieran gogorik ez bazuen ere, "gustua hartu" diola aitortu digu Ugaldek: "Analogikoarekin aurretik egin behar zen lan guztia, baina digitalarekin lan han-

dia egin dezakezu ondoren. Txarrena da duen lan hori guztia kobratzea ezinezkoa dela". Digitalak badu beste alde txar bat ere: "Analogikoarekin errebelatzen zenarekin konparatuta, gaur egun horren %10 edo %20 errebelatzen da". Argazkigintzan negozioa aldatu eta errebelazio gutxiago egiten zirenez, denda itxi edo beste zerbait jartzeko asmoa azaldu zuten duela hiru urte. Hala, oinetakoak saltzen hasi zen Ugalde: "Ondo saltzen ziren oinetakoak, baina asko erosi behar izaten zen eta herri txiki baten zaila izan da. Erre egin naiz", esan digu. Horrek eraman du, batez ere, jarduera eten eta denda ixtera.

**Herriko merkataritza**  
Azken urtean herriko merkataritza giroa jaitsi egin dela azaldu digu Ugaldek eta herriko negozioak sustatzeko proposamena ere egin digu: "Antzuolan dendak zabalik mantentzea eta herrian erostea oso garrantzitsua da. Denda guztiak ixten ari bagara, zer da Antzuola merkataririk gabe? Ezer ez".

Denda itxita burua lasaitu nahi duela azaldu digu Ugaldek eta gustura dagoela lokalean jarraipena izango delako.



Urteotan egindako argazki batzuk. | MARI PAZ UGALDE



## 'Baginaren bakarriketak' antzezlan bihar, zapatua

**U.A. | ANTZUOLA**  
*Baginaren bakarriketak* antzezlan ikusteko aukera izango da bihar, zapatua, Torresoroan, 22:00etan. Aitziber Garmendiak eta Ainhoa Garaik parte hartzen dute eta hainbat emakumeren sexualitateari buruzko testigantzak taularatuko dituzte.

Emakumeek beren sexualitatea lotsa edo erruduntasun sentimenduz bizi izan dute, eta hainbatek hala bizi dute oraindik ere. Joera hori hausteko helburuarekin mintzatuko dira bi aktoreak. Txalo Produzioen eskutik eta Begoña Bilbaoren zuzendaritzapean datoz.

**Eve Enslerrek idatzia**  
Eve Ensler feminista eta ekin-tzaile estatubatuarrak 1996an idatzi zuen *Baginaren bakarriketak* (*The Vagina Monologues*). Lagun arteko hizketaldietatik sortu zitzaion ideia, eta askotariko egoera, adin eta

jatorritako 200 emakumetik gora elkarriketatu zituen. Batzuen testigantzak bakarriketak bihurtu, eta dozena batek osatzen dute obra. Sexua, maitasuna, hilekoa, masturbazioa, erditzea, bortxaketa eta ablazioa dituzte hizpide. Inma Infiestak euskaratu du.



Garai eta Garmendia. | TXALO PRODUKZ.

## OHARRAK

**FUTBOLA**  
Erregional preferente mailako futbol taldeak bihar, zapatua, jokatu du Anaitasunaren kontra Azkoitian, 17:45ean. Antzuolak galdu egin zuen azken partidua Ordiziaren kontra (0-1) eta seigarren dago sailkapenean; Anaitasuna, berriz, hirugarren dago. Kadete mailakoek Eztalan jokatu dute bihar, zapatua, 11:45ean, Urkiren kontra. Infantilek, berriz, Oriokoren kontra jokatu dute bihar, zapatua, 10:00etan, Eztalan.

**KONTZERTUA**  
Musika Eskolaren Gabonetako kontzertua izango da hilaren 19an, astelehena, 19:00etan, Torresoroan.

**SANTO TOMAS**  
Eskolako umeek 14:30ean hasita eskolako patioan egingo dute Santo Tomas egunaren ospakizuna, eskolaren eta Pausokaren eskutik. Erretiratuek, berriz, txistorra-jana eta kina egingo dituzte arratsaldean, erretiratuak elkartean bertan.

## Xinkonan egindako eskulanen erakusketa aste bukaeran

55 ume inguru aritu dira eskulanak egiten Xinkona dendan eta aste bukaeran erakusgai jarriko dituzte Olanaren. Zapatuan eta domekan 18:00etatik 20:00etara egongo da zabalik. Amantalak, poltsak, orri-puntuak, diru-zorroak, brotzeak, ileko kakoak... erakutsiko dituzte.

## Martuteneko presoendako bilketa egiten ari dira

Antzuolako espetxe-pastorala eguneroko mezaren aurretik eta ondoren bilketa egiten ari da Martuteneko kartzelako presoendako. Honako hauek jasoko dituzte, besteak beste: barruko arropa berria, galterdiak, telefonorako txartelak, tabakoa, hortzetako pasta eta gutun-azalak.

EGAÑA

Era guztietako arotz lanak

Tarima eta parketa jartzea  
Zoruen kutxilatua eta barnizatuak

Kalegoi 21, ANTZUOLA Tel.: 943 76 64 23





Gillen Agirre, Jon Errasti eta Alex Mendikute, AOBTko kideak, eguaztenean, erakusketa antolatzen. | JOKIN BEREZIARTUA

# AOBTk 36ko gerra ikertu gura du, auzolana oinarri

Erakusketa irekiko dute gaur Sastiñan, domekara arte; aurkezpen ekitaldi berezia egingo dute, 19:30ean

JOKIN BEREZIARTUA | ARAMAIO

"Erakusketa oinarri edo aitzakia bat da Espainiako gerrak Aramaion izan zituen ondorioak ikertzeko lantaldea sortu dadin". Alex Mendikute Aramaio-ko Ondarea Berreskuratzeko Taldeko kidearen hitzak dira, gaur bertan Sastiñan irekiko den erakusketaren gainean. Uztailean Murugainen egindako indusketen

harira eta Juan Ramon Garai Intxorta 1937 kultur elkarteko kideak emandako informazioari esker irekiko dute erakusketa.

Baina AOBTren lehen helburua da 36ko gerrak Aramaion eragindakoa ikertzeko lantaldea sortzea: "Auzolanean egingo dugu eta taldeak berak erabaki dezala zer ikertu eta nola", dio Mendikutek. Hala ere, AOBTko

kideek uste dute egin beharreko lehen lana dela herriko adinekoengana jo eta "berandu baino lehen" Aramaio-ko kasuen gaineko informazioa batzea. Hau da, testigantzak ahalik eta lasterren jasotzea "oso garrantzitsua" dela uste dute. Lubakiak lokalizatzen jarraitu beharra ere badago eta baita beste hainbat lan ere.

## ESANAK

### "Lantaldeak erabaki dezala zer eta nola ikertu"

ALEX MENDIKUTE | AOBT-KO KIDEA

#### 'Lurgorri' erail zutela 74 urte

Erakusteko elementu askorik ez dute: gerra garaiko zenbait argazki, Aramaio-ko frontearen bila-kaera erakusten duen zenbait plano, orduko epaiak jasotzen dituzten zenbait dokumentu eta banderaren bat edo beste.

Erakusketa Gabonak baino lehen ireki gura zuten eta horregatik aste bukaera honetan bakarrik egongo da zabalik: egubakoitzean (19:30-21:00), zapatuan (19:00-20:30) eta domekan (13:00-14:30). Irekiera eguna borobila izango da, gainera. Izan ere, gaur 74 urte beteko dira Jose Mari Azkarraga *Lurgorri* erail zutela. Hondarririkoa izan arren lotura handia zuen Aramaiorekin. Idazle ona eta iraultzailea, Aramaio-ko EAJn sartu eta Amañur batailoiko kidea izan zen.

#### Bertsoak aurkezpenean

Eguna bera berezia izanik, erakusketa irekitzeko aurkezpen ekitaldia ere berezia izango da. Ekitaldia 19:30ean hasiko da: Manex Agirre eta Jokin Labayen bertsolariak agur bertso bat abestuko dute eta gero Eneko Barberena literaturagile arrasatearra testu bat irakurriko du. Amaitzeko, Espainiako Gerraren gainean Joseba Tapia musikari ospetsuak idatzitako bertso batzuk abestuko dituzte Labayen eta Agirrek.

## Bizente Goikoetxearen kontzertua Arrasateko San Andres auzoan

Bizente Goikoetxea abesbatzak kontzertua emango du bihar, zapatua, Arrasaten. Gabonak badatozela ospatzeko kontzertua emango dute San Andres auzoko elizan, 19:00etako meza-oren ostean.

Antton Errarte abesbatza-ko zuzendariak aurreratu duenez, euskal kantak eta Gabon kantak tartekatuko dituzte. Horra abestuko dituzten kantuetako batzuk: *Gurea da* (Sabin Salaberri), *Gabiltzan kalez kale* (Pablo Sorozabal), *Haur eder baten bila*, *Gloria In Excelsis Deo* eta amaitzeko, *Haurtxo maite*. Arrasate Musika-ko txistulari talde baten laguntza izango dute.

## Presoen aldeko elkarretaratzea gaur, Udalak deituta (18:30)

Azken osoko bilkuran euskal presoen aldeko mozioa onartu ostean eta euskal presoen eskubideak aldarrikatzeko, elkarretaratzea deitu du gaur udal gobernuak Herriko Plazan, 18:30ean.

Mozioan onartutakoaren arabera, gainera, urtarilaren 7an Bilbon egingo den herri mobilizazio orokorrera joateko deia ere egingo diete herritarrei: "Herritarrei deialdi zabal eta anitza luzatu nahi diegu ezberdintasun politiko guztien gainetik giza eskubideen alde urratsa eman eta herri honek inoiz ezagutu duen mobilizaziorik handiena denon artean osatu dezagun".

## Osasun zerbitzua eskasa izan delako, zenbait kexa

Bajak direla-eta medikua ez da egunero egon; astelehenetik aurrera konponduko da arazoa

J.B. | ARRASATE

Osakidetzaren zerbitzuak zenbait gabezia izan ditu azken egunotan, Udalak jakinarazi duenez. Joan den astean sortu zen arazoa, orain arte egunero Aramaio-ko anbulatoriora igotzen zen medikuak baja hartu zuenean. Haren ordezkioak ere baja hartu zuen ia une berean eta horregatik zenbait egunetan ez da mediku zerbitzurik egon herrian.

Hala adierazi digu Edurne Uribarren-Iturrietak, Ongizate zinegotziak: "Joan den astean kanpoan egon nintzen eta astelehenean enteratu nintzen gertatzen zenaz, herritarrek kalean esanda. Zenbait egunetan ez da medikurik egon eta autorik ez dutenendako oztopo handia da Arrasatera joan beharra". Ohi-

ko mediku zerbitzua izan da hutsuneak izan dituen. Eguneko zentroak, esaterako, normaltasunez funtzionatu du.

#### Kexa formalik ez, "oraingoz"

Udalak Osakidetzan kexa formal jartzeko asmoa erakutsi zuen hasieran baina oraingoz ez dute halakorik egingo. Uribarren-Iturrieta atzo egon zen Osakidetzako arduradunekin eta adierazi zioten astelehenetik aurrera arazoa konponduko dela: "Postu asko betetzeko jende gutxi zutela esan zidaten, baina astelehenetik aurrera egunero egongo zela medikua. Espero dugu hala izatea eta egoera normaltasuneratu bueltatzeko. Oraingoz ez dugu kexarik jarriko, baina zerbitzuaren jarraipena egingo dugu".



Aramaio-ko Papargorri abesbatza-ko kontzertu bat. | BLANCA MENDIALDUA

## Agenda lepo beteta dauka Papargorri abesbatzak

Domekako kontzertua bertan behera geratu da, egunotan beste lau kontzertu emango dituztelako

J.B. | ARAMAIO

Gabonak direla-eta agenda beteta dute Papargorri eskolania abesbatza-ko kideek. Hain dute beteta, domekan eman behar zuten kontzertua bertan behera utzi behar izan dute, datozen

egunotako hitzorduak direla-eta. Aurrez hitz emandako beste lau kontzertu edo kantaldi dituzte eta domekako kontzertua prestatzeko denborarik ez eta haurrak nahasteko arriskua dagoelako ez dute kontzertua emango.

#### Hiru talde eta 34 abeslari

Papargorri abesbatza-ko kantari kopurua urtero aldatuz joaten da. Egun, 34 aramaior daude 7 urtetik 20 urte bitartekoak eta kontzertu batzuetara, batez ere nagusien emanaldietara, Arrasateko beste bost neska etortzen dira. Hala, hiru talde daude: 7 urtetik 10 urtera artekoak, 10 urtetik 14 urtera artekoak eta 14 urtetik gorakoak. Hiru talde horien zuzendariak dira Arantza Uriarte eta Eli Izaguirre. Abenduaren 24ko Olentzeroren jaialdian abesbatza-ko kide guztiek hartuko dute parte. Nagusienek, berriz, beste bi kontzertu emango dituzte: hilaren 23an Gasteizko San Pedro elizan eta hilaren 31n Arrasateko parrokan.

Baina Papargorriren jarduna ez da Gabonetara mugatzen. Lehen jaunartzeetan, Erretiratuen Egunean, San Martin jailetan -kontzertu berezia egiten dute, ikasturte berriko nobedadeekin-, eskolako jaialdietan, Korrikaren jaian edota beste hainbat egun berezitan abesten dute. Aramaio-ko kanpo ere hainbat kontzertu ematen dituzte; Gasteizen eta Arrasaten batez ere.



ELGETA

# 36ko gerrako kontuek interesa pizten dute

Durangoko Azokan milaka lagunek jaso dute Elgetako egitasmoaren berri

**LARRAITZ ZEBERIO** | ELGETA  
Postu propioa izan du aurten Intxorta 1937 elkarteak Durangoko Azokan. Eta pozik itzuli dira: salduenak *Gerrako ipuinak* liburua eta Elgetako gudua jasotzen duen *Gerra Zibila Euskal Herrian* DVDa izan dira.

*Euskal Herria* aldizkariaren postuan ere presentzia izan du Intxortako Ibilbide Tematikoak. Bi postuotan, milaka eskuorri eta Elgetako bisita gidatuen datak jasotzen dituzten 9.000 egutegi banatu dituzte.

Bada, Elgetan nabaritu egin da azokaren bultzada: azoka egunetan mugimendu handiagoa egon da Espaloiko Interpretazio Gunean eta jende asko ibili da Asentzioko lubakietan.

Elgeta turismo azoketan

Espainiako gerraren ingurukoek interesa pizten dute. Argi dute hori, bai Oxel Erostarbe alkateak, bai Elgetako Turismo batzordeburu Patxi Basaurik. Ez hori bakarrik, Donostian eta Bilbon berriki egindako turismo azoketan ere harrera ona izan du



**JUAN RAMON GARAI**  
INTXORTA 1937 ELKARTEA

"Bi helbururekin joan gara Durangora; argitaletxe moduan gure burua ezagutzera ematera eta Elgetako museoa jendeari aurkeztera. Pozik itzuli gara; jendea hurbildu zaigu eta salmentak ondo joan dira".



**OXEL EROSTARBE**  
ELGETAKO ALKATEA

"Denerako jendea hurbildu da azokako postura; Intxortako frontean ibilitako senitartekoak, *Gerrako Ipuinak* liburua eskuratu nahi izan duten gazteak... Gerrak gure herrian suposatu zuena ezagutzera ematen ari gara".

Elgetako eskaintzak. Hori horrela, bestelako foroetara eramatea aztertzen ari dira orain. "Bisita gidatuak ditugun egunetan –hilean bi– gutxieneko pertsona kopurura iristen gara: 10-25 lagun", adierazi dute udal ordezkariak. "Gure lekutxoa egiten ari gara".

**Bisita gidatua domekan**  
Etzi, hilak 18, izango dugu Intxortako ibilbide tematikora bisita gidatua egiteko beste aukera bat. Iraitz Lazkanok gidatuko du. Izena emateko 943 79 64 63 telefono zenbakira deitu behar da. Prezioa bost euro da; 6-16 urte bitartekoendako, bi euro.

OHARRAK

BOLO TXAPELKETA

Bigarren saioa jokatu da bihar, zapatua, 23:00etan hasita. Aurreko asteko jardunaldian 20 bat bolari elkartu ziren eta irabazlea Beñat Leanizbarrutia izan zen. Bigarren egin zuen Geaxi Ezpeletak.

MIZPIRUALDERA BISITA

Elgetarrak abenduaren 21ean, eguaztena, egingo dute Gabonetako bisita Bergarako Mizpirualde egoitzara. 15:30erako egin dute hitzordua. Boluntarioak, alkatea, Gizarte Ongizateko batzordeburua eta Gizarte langilea joango dira, besteak beste. Uneotan zortzi elgetar daude Bergarako zaharren egoitzan.

## Espaloia Eusko Jaurlaritzaren Kultura Bonua 2012 programan

L.Z. | ELGETA

Urtarrilaren 20ra bitartean Kultura Bonua onartuko dute Espaloian. Bonuak salgai daude BBK, Kutxa eta Vital Kutxa kutzazainetan. 25 euro ordaintzen dira eta 40 euroko gastua egiteko aukera ematen dute. Zuzeneko ikuskizunetan edo urteko kuota ordaintzeko onartuko dituzte Espaloian. Hori bai, bonua erosketa bakar baten erabili beharko da.

Antzezlanazapatuan

Bada, Aitziber Garmendia eta Ainhoa Garai antzokian izango dira zapatuan. *Baginaren baka-*

*rrizketak* antzezlanazapatuan egingo dute, 22:30ean hasita. Emakumeen sexualitateaz ariko dira. "Moldeak apurtu eta eztabaida piztea" du helburu Begoña Bilbaok zuzendutako obra horrek.

Abesbatza domekan

Eta biharamunean Donostiako Ganbera Korala izango da Elgetan. Udalak antolatuta *Emakumea historian zehar* izeneko kontzertua eskainiko dute, 19:00etan. Maria Pilar Otxoaren zuzendaritzapean 16 kantu eskainiko dituzte; emakumeek historian zehar bizi izandako egoerak jasotzen dituen errepertorioa dute.

LEINTZ GATZAGA

## 'Konkistak 500 urte, deuseztatu ezin izan duten oroimena' berbaldia izango da gaur

MIRARI ALTUBE | LEINTZ GATZAGA

Gipuzkoa, Leintz bailara eta Nafarroako erresuma izango dituzte berbagai gaur, egubakoitza, kultura etxean (19:00). Navarrate elkarteak antolatuta eta LN ProLibertate Nabarra eta Nafarroa Bizirik 1512-2012 taldeen laguntzarekin, Patxi Abasolo historia kontuetan aditua etorriko da. *Konkistak 500 urte, deuseztatu ezin*

*izan duten oroimena* leloarekin 1512tik honako kontuak gogorazaziko ditu hark.

Memoria berreskuratu

Patxi Abasolo historialaria 1512-2012 Nafarroa Bizirik ekimeneko kidea da, eta jakinaraziko du 1512-ra arte Nafarroako erresumak estatu batek dituen eskubide guztiak izan zituela; eta gogoraraziko

du ondoren etorri zirela mende-kotasun politikoa, soziala eta ekonomikoa. Gainera, memoria berreskuratzeko ekimenak ezin direla ikerketa zientifikoetan bakarrik geratu aldarrikatu izan du, baizik eta mugimendu sozialaren parte-hartzearekin batera egin behar dutela aurrera.

Abasolo historialariak irailean Oñatin egindako historialarien II. kongresuan hartu zuen parte eta azken 500 urteotako kontuak gogoraraztearen garrantziaz jardun zuen.

VIII. PILOTA TXAPELKETA

### Haur eta helduen partidua, gaur

Helduen pilota txapelketa finalerdietara heldu da. 19:00etan hasita jokatu dira lau norgehiagokak. Ostean, afaria egingo dute parte-hartzaile guztiek Intxorta elkartean. Haurrak ere badihardute pilotan. Eskuz eta palaz ari dira. Umeen partidua 17:30etan hasiko dira.

SAILKAPENA (40 URTETIK GORAKOAK)

|                                           | J | I | G |
|-------------------------------------------|---|---|---|
| 1. Alex Arantzabal - Iñaki Izagirre       | 5 | 5 | 0 |
| 2. Angel Ibarluzea - Alberto Telleria     | 5 | 4 | 3 |
| 3. Pello Larrea - Mikel Elkorro           | 5 | 3 | 2 |
| 4. Jose Mari Zubiaurre - Iñaki Ugarteburu | 5 | 2 | 3 |
| 5. Asier Morales - Koldo Goenaga          | 5 | 1 | 4 |
| 6. Satur Ramos - Mikel Arkarazo           | 5 | 0 | 5 |

SAILKAPENA (40 URTETIK BEHERAKOAK)

|                                                | J | I | G |
|------------------------------------------------|---|---|---|
| 1. Odei Zenitagoia - Andoni Elortza            | 9 | 9 | 0 |
| 2. Oskar Sarasua - Iñaki Olaortua              | 9 | 6 | 3 |
| 3. Ibon Untzetabarrenetxea - Mikel Beretxinaga | 9 | 6 | 3 |
| 4. Oskar Askasibar - Haritz Gallastegi         | 9 | 6 | 3 |
| 5. Sergio Bouzas - Koldo Erostarbe             | 9 | 5 | 4 |
| 6. Mikel Ormaetxea - Garikoitz Arrazola        | 9 | 5 | 4 |
| 7. Ibai Etxaniz - Jon Irazabal                 | 9 | 4 | 5 |
| 8. Iban Retolaza - Jabier Larrañaga            | 9 | 3 | 6 |
| 9. Antxoka Etxabe - Igor Irazabal              | 9 | 1 | 8 |
| 10. Iker Irazabal - Diego Cantabrana           | 9 | 0 | 9 |

FINALERDIAK. BARIKUAN 19:00ETAN

Alex Arantzabal - Iñaki Izagirre / Jose Mari Zubiaurre - Iñaki Ugarteburu

Odei Zenitagoia - Andoni Elortza / Oskar Askasibar - Haritz Gallastegi

Angel Ibarluzea - Alberto Telleria / Pello Larrea - Mikel Elkorro

Iñaki Olaortua - Oskar Sarasua / Ibon Untzetabarrenetxea - Mikel Beretxinaga

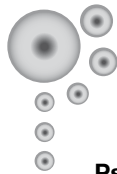
Gabon zoriontsuak, guztioi!



Salbador kalea 5, behea. ELGETA

Gabonetako enkarguak hartzen dira

943 78 81 00 • 669 95 25 63



**ARGITU**  
Psikologia eta osasun etxea

**Psikoterapia kognitiboa eta jokabidearena**  
Haurrak – nerabeak – helduak – indibiduala – bikoteak - familiak

PROGRAMAK ETA TAILERRAK

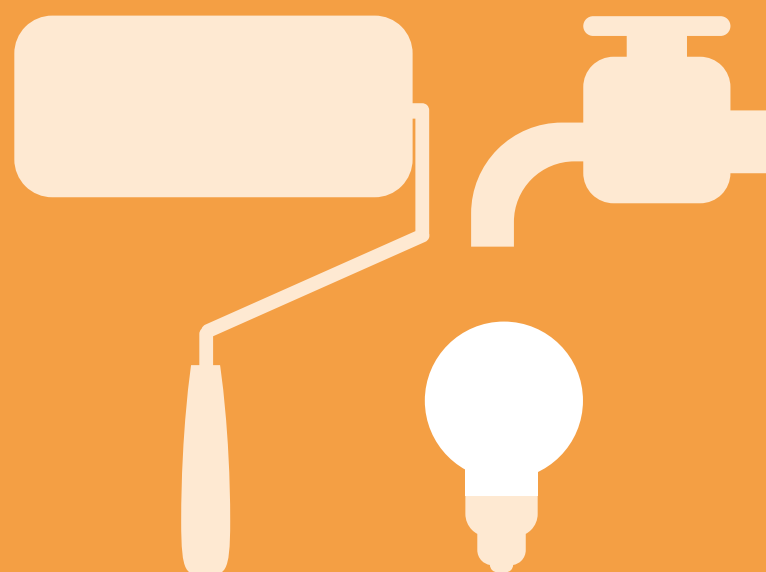
**Tabakoaren mende-kotasuna gainditzeko tailerra**  
Urtarrilak 28 eta 29

- Laguntza doluan
- Adimen emozionala
- Ikasketa ohiturak
- Guraso eskola
- Beste batzuk...

**675 70 68 07**  
**Bidebarrieta 27 B, 9. bulegoa. EIBAR**



# Debagoieneko GREMIOAK



## AROSZTEGIAK

### AZKARATE AROSZTEGIA

Bergara

- Ateak, leihoak, horma-armairuak, tarimak, parket flotatzaileak, sukaldeak
- K-21

Telleria 19 B02-B03

T: 943 76 47 19 / 610 88 40 20

[www.goiena.net/blogak/azkarate](http://www.goiena.net/blogak/azkarate)

## ELEKTRIZITATEA

### AITZORROTZ ELEKTRONIKA

Aretxabaleta

- Telebista, audio eta bideoa
- Salmenta eta konponketa
- Instalazio elektrikoak
- Atezain automatikoak
- Antena kolektiboak

Otalora 14

T: 943 79 16 10

F: 943 79 16 10

### ARANZABAL KOOP. E.

Arrasate

- Instalazio elektrikoak
- Antena kolektiboak

Zerkaosteta 15

T: 943 79 68 21 / 670 57 53 83

F: 943 79 68 21

## ERAIKUNTZAK

### ARRASATE ERAIKUNTZAK SL

Arrasate

Meatzerreka auzoa

T: 943 77 12 26 / 659 67 17 59

[e.arrasate@euskalnet.net](mailto:e.arrasate@euskalnet.net)

## FRIXI ERAIKUNTZAK

Eskoriatza

- Hormigoizko estrukturak eta urbanizazioak
- Kontratak
- Enpresen mantentze-lanak

Intxartxueta 5

T: 943 71 55 15 / 629 51 39 22

F: 943 71 55 15

## ITURGINTZA

### EGIA ITURGINTZA

Arrasate

Gipuzkoa etorbidea 39, behea

T: 943 77 01 85

### OYANGUREN ITURGINTZA

Eskoriatza

- Iturgintza eta gasa
- Berogailuak eta petrolio-produktuak
- Klimatizazioa

Aranburuzabala 15

T: 943 71 47 14 / 606 00 73 69

[f.oyanguren@ctv.es](mailto:f.oyanguren@ctv.es)

### URKO MANTENIMIENTO SL

Aretxabaleta

- Instalazioen mantentze-lan guztiak
- Berokuntza eta gasa
- Aire girotua eta haizeztatzea

Basabe industrialdea B-3

T: 943 77 19 88

F: 943 79 59 97

## LEIHOAK

### ARGI-PLASTIK

Arrasate

Zigarrola kalea 1, 8 pab

Tel.: 943 77 11 30

<http://merkatua.net/argiplastik>

### ION LEIHOAK

Arrasate

Debagoiena Industrialdea 11.Pab

Tel.: 943 79 11 35

F: 943 773 120

<http://www.ventaion.com>

## LOREZAINZA

### MAKAI KOOP. ELKARTEA

Aretxabaleta

- Barruko zein kanpoko lorezaintza
- Ureztatzeko sistemak
- Loreontzi-euskarriak eta balkonerak

Basabe poligonoa D-2-1

Tel.: 943 79 78 45 / 616 96 57 98

F: 943 79 78 45

## MARGOAK

### APAIN MARGO ETA APAINKETA

Arrasate

- Pintura orokorrean
- Pareztatzeak
- Errotulazioa

Maitena 3-1.

Tel.: 943 79 61 56 / 689 04 91 17



## ATLETISMOA



Iazko lasterketa hasi berritan, korrikalariak lehenengo metroetan, Maalatik Seber Altubera bidean. | JOXE ELORTZA

# Urtea amaitu aurretik hiru hitzordu, lehena Arrasaten

Santamasetako krosa egingo dute domekan; urteko azken egunean San Silbestre Eskoriatzan eta Oñatin

XABIER URTZELAI | ARRASATE

Urri eta azaroko lasterketak atzean utzita badirudi abenduan kirol jarduerak behera egiten duela, eta ez du zertan. Hil honetan hainbat atletismo proba izango ditugu gurean, horietako bat domekan bertan, hilak 18, Arrasateko Santamas jaien barruan egingo dutelako 34 edizio beteko dituen Koadrilen Arteko lasterketa (Enrique Kabiketa memoria).

Esan dugu hitzordu gehiago izango direla, abenduaren 31n bai Oñatin eta baita Eskoriatzan

San Silbestre lasterketa antolatuko dute-eta (Eskoriatzakoa Lehenengo Milia Eskoriatzarra, Manolo Muñoz Saria izango da). Oñatin, nagusien lasterketa 16:30ean hasiko dute eta Eskoriatzan, 17:00etan. Nagusien lasterketa baino lehenago, baina, gaztetxoendako probak egingo dituzte; Eskoriatzakoek goiza aprobeztatuko dute horretarako, 12:00etan elkartuko dira-eta gazteekin plazan. Oñatin, berriz, nagusien lasterketa baino ordu erdi lehenago egingo dute gazteena, 16:00etan.

**Domekan, 6,4 kilometro**

Domekan (12:30) Arrasaten egingo duten lasterketak azken urteotako ibilbide bera izango du, Arrasateko erdialdeko kaleetan 6,4 kilometroko ibilbidea prestatu dute. Arrasate Atletiko Taldeko antolatzaileak Erdiko Plazan egongo dira lasterketa baino lehen izenak hartzen, eta banakako sailkapenaz batera koadrila bakoitzeko bost atleta azkarrenen denborak hartuko dituzte kontuan. Lehenago, 11:00etan hasita, gaztetxoek (7 eta 14 urte bitartean) lasterketak egingo dituzte.

## MENDI LASTERKETA

## Urte bikaina Leonen irabaziz errematatu du Kortazarrek

X.U. | ARRASATE

Urteko azkeneko lasterketa poltsikoratu zuen Oihana Kortazarrek joan den astean, Leonen egin zuten La Peña del Tren Kros Alpino lasterketaren hirugarren edizioa irabazi zuen-eta.

Eta, gauzak diren moduan, erakustaldia eginda irabazi zuen, aurtengo lasterketa gehienetan egin duen moduan. Elgetarrak Espainiako Kopako lasterketa guztietan topo egin duen selekzio galiziarreko beste korrikalari batekin egin zuen proba osoa. Oraingoan, baina, zailtasun fisiko bat gainditu behar izan zuen Kortazarrek, amigdalitisarekin zen-eta. Bada, entrenamendu gisa hartu zuen proba, urtea borobiltzeko entrenamendua.



Roberto Zugasti, iaz, etxeko lasterketan. | JOSETXO ARANTZABAL

## ZIKLO-KROSA

## Domekan egingo dute Oñatin lasterketa, zirkuitu berriarekin eta kategoria gehiagorekin

X.U. | OÑATI

Iazko arrakasta ikusita, aurtenera Aloiña Mendiko ziklismo ordezkariak animatu egin dira ziklo-kros lasterketa antolatzera. Aurtenera, baina, bazen beste motibo bat: herriko txirrindulariz osatutako taldea –Arrikruz Aloiña Mendi– Euskal Herriko lasterketetan parte hartzen dabilela, hain zuzen. Iazko zirkuituarekin alderatuta

hainbat aldaketa egin dituzte, nahiz eta paraje berean izango den, San Martinen. Eta aurtenera, gainera, kadete (10:00) gazte (11:00) eta beterranoekin batera (13:15) senior mailakoak eta 23 urtez azpikoak (12:15) ere lehiatuko dira. Oñatik hamar ordezkari izango ditu, baina ibarreko gainerako herrietako ziklista gehiago izango dira.

## ASTEBURUKO HITZORDUAK

## FUTBOLA

## LEHENENGO MAILA

Real Racing-Reala

Domeka. 19:45. El Sardinero.

## EMAKUM. BIG. MAILA

Mondra-Marcilla

Zapatua. 16:00. Mojaategi.

## GAZTEEN EUSKAL LIGA

Hondarribia-Aretxabaleta

Zapatua. 15:30. Ondartza.

## OHOREZKO ERREGIONALA

Aloiña Mendi-Elgoibar

Domeka. 16:30. Azkoagain.

Anaitasuna-Bergara

Zapatua. 15:30. Txerloia.

Aretxabaleta-Urola

Domeka. 16:30. Ibarra.

Tolosa-Mondra

Domeka. 16:30. Berazubi.

## ERREGIONAL PREFERENTEA

Anaitasuna B-Antzuola

Zapatua. 17:45. San Juan.

Aretxabaleta B-Illintxa

Zapatua. 16:30. Ibarra.

## LEHEN ERREGIONALA

Soraluze B-Mondra B

Zapatua. 16:00. Ezozia.

Aretxabaleta C-Urki

Zapatua. 16:30. Ibarra.

## GAZTEEN OHOREZKO MAILA

Mondra-Aloiña Mendi

Zapatua. 18:00. Mojaategi.

Ordizia-Bergara

Zapatua. 15:30. Altamirai.

## ARETO FUTBOLA

## EUSKADIKO TXAPELKETA

Eskoriatza-Tolosala

Domeka. 11:00. Manuel Muñoz.

## BIGARREN MAILA

Denak Taberna-Aretxabaleta

Gaur. 20:30. Ibarra.

## ESKUBALOIA

## EUSKADIKO TXAPELKETA

Usurbil-Soraluze BKE

Zapatua. 18:00. Usurbil.

La Bacaladera-Ford Mugarri

Domeka. 12:00. Hondarribia.

## EKUMEZKOAK PREF.

Aloiña Mendi-Egia Bera Bera

Zapatua. 16:30. Zubikoa.

## LEHEN LURRALDEKO SENI.

Tolosa-Izarraitz Aloiña

Zapatua. 18:15. Egia.

## SASKIBALOIA

## EBA

Natra Oñati-EHU Araba

Zapatua. 18:00. Zubikoa.

## LEHEN NAZIONAL MAILA

MU- Goierri Verkol

Domeka. 19:00. Iturripe.

## GAZTEAK, EUSKAL LIGA

MU-Easo A

Domeka. 17:00. Iturripe.

## SENIOR EMAKUMEZKOAK

Eskoriatza-BKL

Zapatua. 19:00. Manuel Muñoz.

## ERRUGBIA

## KADETEAK

Arrasate/Durango-ATT. SS.

Zapatua. 12:30. Durango.

## GAZTEAK

Arrasate/Durango-Gaztedi

Zapatua. 13:30. Durango.

## ZIKLO-KROSA

## OÑATIKO LASTERKETA

Domekan, 10:00etan.

## ATLETISMOA

## SANTAMASETAKO

## KOADRILEN LASTERKETA

Domekan, 12:30ean, Arrasaten.

## TENISA

## SANTAMASETAKO TORNEOA

Domekan, 10:30ean hasita

finalak, Musakolan.



JOSETXO ARANTZABAL

## SANTAMASETAKO TENIS TORNEOKO FINALA DOMOKAN

Kepa Aranbarri eta Sebas Sierra sailkatu dira AKE taldeak antolatu duen torneoko finalera (Domeka, 10:30, Musakola).

## SASKIBALOIA

## Saski eskolako proiektua eta babeslea aurkeztu ditu Eskoriatzak

X.U. | ESKORIATZA

Eguaztenean aurkeztu zuen Eskoriatza Saskibaloi Taldeak maila txikietatik saskibaloia sustatzeko duen proiektua: saski eskola. Egitasmo hori, batez ere, Arrasateko, Aretxabaletako eta Eskoriatzako 8 eta 11 urte arteko neskendako da. Izan ere, hori da Eskoriatzako klubaren berezitasun nagusia, 15 urte daramatzala emakumezkoen saskibaloiarekin lanean. Aurkezpenean berba egin zuten Javi Corbal presidenteak, saskibaloi saileko arduradun Fernando Rasok, saski eskolaren koordinatzaile Jota Etxeberriak

eta klubeko bozeramaile Jaxone Zabalak.

## Mondragon Linguaren babesa

Saski eskolak bultzatzeko babeslea izango du Eskoriatzak, Mondragon Linguaren izena eramango dute-eta elastikoek. Saski eskolaren helburuen gainean egin zuten berba, eta baita entrenamenduak noiz izango diren ere: astelehenetan Arrasaten (17:45-18:45) eta eguaztetenan beste saio bat egingo dute Eskoriatzan (17:00-18:00). Izena emateko eta harremanetarako, webgunean: [www.eskoriatzake.com](http://www.eskoriatzake.com)



# GAREN HORTAN



25 urte dira Loramendi euskara elkarteak aurten bete dituenak.

25 udaberri, Beinke-Loramendi loratu zenetik, urtez urte Aretxabaletako lurretan euskararen hitzak eta kulturak mila koloretako lore, mila koloretako jende elkartu dituenak.

25 uda, eguzki eta itzal, euskararen uzta oparoa ontzen, elkarlanean, auzolanean.

25 udazken, xirimiriaren lana egiten.

25 negu, euskararen eremu elurtuan aztarna utzi dutenak, gailurrerako bidean gaituenak.

Guzti horregatik, eta bide luze honetan lagun izan garen danok badugulako zer ospatu...



## ABENDUAK 16

- 22:30ean ANARI Udaletxe zaharren.

## ABENDUAK 17

- 11:30ean HAURRENTZAKO EKINTZAK Herriko plazan.
- 13:00etan BERTSO POTEUA Udaletxe zahar parien.
- 18:30ean EKITALDI NAGUSIA Herriko plazan.
  - Gazte eta helduen bertso eskolak
  - Beinke/Loramendi dantza
  - Trikitilariak
  - Txistulariak
  - Perkusioa
  - etab.
  - Argazki erraldoia
- 21:00etan AFARIA Taberna Berrin.



loramendi  
euskara elkarteak





## KULTURA

# Hostoekin jolastu eta sentitu

- 'Hostoak' ikuskizuna eskainiko dute bihar, zapatua, Amaia Udal Antzokian, 20:00etan
- Mireia Gabilondo bergararra da ikuskizunaren zuzendaria eta eszena zuzendaria

ARANTZAZU EZKIBEL | ARRASATE

Musika, dantza, ahotsak eta marrazkia batzen dituen ikuskizuna eskainiko dute bihar, zapatua, Amaia antzokian. Musika Oreka TX taldeak jarriko du, dantza Kukai dantza konpainiak, ahotsak Amaren Alabak eta marrazkia Eñaut Muñoak. Horren guztiaren zuzendaria Mireia Gabilondo bergararra izango da.

Euskal kulturaren tradizioetik datozen taldeak dira hirurak, baina garai berrietara egokituak. Hala, gaur egungo ikuspegia du *Hostoak* ikuskizunak.

## Diziplinak nahastea

"Taldea bakoitzak bere lanbidea jorratu izan du orain arte eta ikuskizun hau denon bateragune bilakatu da eta ibilbide horiek guzti horiek nahasteko aukera eman digu", azaldu du Arkaitz Martinez de San Vicentek, Oreka TX taldeko kideak. Ikuskizun "komuna" dela gaineratu du eta hiru taldeek eta marrazkilariak leku bera izango dute.

Mireia Gabilondo zuzendariak azaldu du zailena talde guztiarekin ikuskizun bakarra egitea izan dela: "Hasieratik hori egin gura nuen, eta hori izan da zailena".

## Talde bakoitzaren lana

Oreka TX bikotea aski ezaguna da txalaparta jotzen duelako. Bada, *Hostoak* ikuskizunean bikote izatetik talde izatera pasa dira. "Tutufonoa" da Oreka TXk ikuskizunari eskaini dion instrumentuetako bat: "Material sintetikoetara jo dugu, argindarra eramateko erabiltzen diren tutuetara. Horiek afinatu eta instrumentua sortu dugu. Perkusio-instrumentu melodikoa egin dugu eta txalapartak ematen ez dituen grabeak eman



Dantzariak, abeslariak, musikariak eta marrazkilaria igoko dira taula gainera. | HOSTOAK

## ESANAK

**"Taldea bakoitzak bere bidea jorratu du orain arte; hau elkargunea da"**

**"Argindarra eramateko tutuak erabili ditugu ikuskizunean"**

ARKAITZ MARTINEZ DE SAN VICENTE | MUSIKARIA

dizkigu honek", azaldu du Martinez de San Vicentek. Amaren Alabak taldeak musika barik abesteko ohitura du; hortaz, hori izan da zailena, musikarekin abestea. Gabilondok gaineratu du dantzariak ohituago daudela musika

zuzenean izatera. Elkarlan horretan bata bestearekin zer sentitzen duten ikasi dutela azaldu du Gabilondok.

Eñaut Muñoa, oster, agertokiaren alde batean egongo da eta hainbat irudi egingo ditu hostoe-

kin. Kamera bat izango du gainean, eta, hala, egiten dabilena momentuan bertan ikusiko da aretoan. "Hostoen egiturarekin jokatu du eta joko horren bitartez klimax ezberdinak lortzen lagunduko dute", dio.

## Oso harrera ona izan duen lana

Otsailean estreinatu zuten ikuskizuna eta ordutik hona 15 bat emanaldi egin dituzte. Pozik daude ikuskizuna izan duen harrerarekin. Istorioaren ildoazaltzean, hau esan du Martinez de San Vicentek: "Sentsazioak dira bidea markatzen duten pausalekuak eta sentsazio horietatik norberak ateratzen du ikuskizunaren bidea". Emanaldia 20:00etan izango da eta sarrera 15 euro da.



GOIENA

MIREIA GABILONDO  
ZUZENDARIA

**"Sentimenduez hitz egiteko aukera ematen duen ikuskizuna da"**

Bergararra *Hostoak* ikuskizuneko zuzendaria eta eszena zuzendaria da. Lanak sentimenduez berba egiteko aukera ematen duela azaldu du. **Nolako ikuskizuna da *Hostoak*?**

Emozioak sortzen dituen ikuskizuna da. Barruan zer edo zer ukitzen du, emozionatzen duena. Gauza asko dauzka: musika, ahotsa, dantzariak... ez dakit nola esan, oso eklektikoa da.

**Ikuskizunean ze mezu eman gura izan duzue?**

Sentimenduez hitz egiteko aukera ematen du. Hasieran, *Sustraietatik hostoetara* izena izan genuen buruan, hiru taldeek sustraietatik jaten dutelako. Hiru taldeen arteko elkarlana izan da garrantzitsuena eta politena.

**Egin zaitez bazkide eta pendrive bat zuretako!**



goienakluba 2012

943 25 05 05 | kluba@goiena.com | goienakluba.com | Urteko kuota: 50 €

**...eta gainera zozketan parte hartuko duzu!**

**ASTILLERO  
ERRETEGIA**

bi lagunendako bazkaria



Balentziaga museorako bi sarrera

**goienakluba**  
Abantailaz betetako kluba!





# Belcebluesen lan berria: 'Diabolus in musika' diskoa

Gaur aurrestreinaldia egingo dute Aretxabaletako Akorden, 22:30ean

ARANTZAZU EZKIBEL | BERGARA

Bergarako hirukoteak bigarren lana argitaratu berri du. Datorren egubakoitzean, hilak 23, egingo dute diskoaren aurkezpen ofiziala Bergarako Galway's Irish Pub tabernan. Aurrestreinaldia, baina, gaur izango da, egubakoitza, Aretxabaletako Akorde tabernan, 22:30ean.

## Autoekoiztutako lana

Bergararren diskografian bigarren lana da *Diabolus in musika*. 2008an argitaratu zuten lehenengo diskoa: *Infer*. Hain zuzen, Danbaka musika lehiaketako finala jokatu ostean egin zuten lan hura.

Hiru urte geroago, bada, autoekoiztutako diskoa egin dute. Eta, aurreko lanean bezala, blues doinuak dira abestien oinarri. 12 abestiz osatutako lana egin dute,

ingelesez eta euskaraz kanta-tuak.

Oinarria bluesa den arren, beste hainbat estilo ere sartu dituzten bergarrek: country, jazz, rock eta funka, besteak beste. Estilo horiek nahastu dituzte, eta baita instrumentu berriak sartu ere: harmonika, dobroa, gitarra akustikoak, perkusio efektuak... "Betiere, bluesaren oinarria eta sustraia oinarritzat hartuta", azaldu dute taldeki-deek.

Gaiei dagokienez, eguneroko kontuak bildu dituzte abestietan, baina hainbat metafora ere sartu dituzte. Alde horretatik, bigarren disko horretan jauzi kualitatiboa igartzen dela diote bergarrek. Soinua ere sendoagoa dela diote eta masterizazioa asko zaindu dutela. Azken finean, dis-

ko borobilagoa eta landuagoa da bigarren hori.

## Kolaborazioak

Diskoan hainbat lagunena kolaborazioak izan dituzte: Aitor Gorosabel gitarra eta ahotsarekin pare bat kantutan, Jon Gurrutxagak ahotsarekin lagundu du, Israel Santamariak teklatuak jo ditu eta Enrike Txurruka bergararrak, pianoa.

## Satan Ass haize-taldea

Ibon Larrañaga, Asier Elortza eta Oihan Vega dira taldekideak. Zuzenekoetan, baina, lan kontuak direla-eta, Oihan Vegaren ordeztu Guille Sanz madrildarrak jotzen du bateria. Gainera, zuzenekoetan izaten duten moduan, Satan Ass haize-taldearen laguntza izan dute hainbat abestitan.



Ibon Larrañaga, Asier Elortza eta Aitor Gorosabel. | BELCEBLUES

## Kultura Bonuaren hirugarren kanpaina martxan da dagoeneko

44.000 bonu jarri ditu salgai Eusko Jaurlaritzak

A.E. | ARRASATE

Astelehenean hasi zuten kanpaina. Hirugarren urtez, Jaurlaritzako Kultura Sailak kultura ondasunen kontsumoa sustatzeko Kultura Bonuak atera ditu. 25 euroko kostua eta 40 euroko balioa izango duten 44.000 bonuak BBKn, Kutxan eta Vitalen erosi ahal izango dira, eta liburuak eta diskoak erosteko, zinemara eta zuzeneko ikuskizunetara joateko eta museoetako sarrerak erosteko balioko dute.

Bonuak 2012ko urtarrilaren 5era arte erosi ahal izango dira eta erabiltzeko epea, oster, 2012-

ko urtarrilaren 20ra artekoa izango da.

## Atxiki diren dendak

Kultura bonuak hainbat denda edo jaialditan erabil daitezke. Gurean, hauek dira kanpainara atxiki diren dendak: Arrasaten, Erdiko kaleko Elkar denda eta Jon Arriaran liburu-denda; Bergaran, Elkar dendak eta Zangitu estankoa; Oñatin, Altuna estankoa, Ibarrondo liburu-denda eta San Lorentzoko Soto Herrera liburu-denda; eta Elgetan, Espaloia kafe antzokia. Kultura sustatzeko balio du kanpainak.

## Tobera lanerako sarrerak salgai daude 7 eurotan

A.E. | ARRASATE

Hilaren 28an, Inuzente Eguenean, egingo dute Tobera herri antzezpena. Bada, antzezpenarako sarrerak salgai daude Interneten -[www.barrabarra.eu](http://www.barrabarra.eu)- eta Arrasate eta Bergaran astelehenean jarriko dituzte salgai, hilak 19. Arrasaten Kajoi tabernan eta Ttukun fotokopia dendan egongo dira salgai eta Bergaran, Gracian mertzerian eta Bule tabernan.

Sarrerak 7 eurotan jarri dituzte salgai eta antolatzaileek esan digute 600 sarrera atera dituztela.



Eguaztenean hartutako irudia: Eibarko abesbatza kantuan. | ARRITXU BARRUSO

## Gipuzkoako erretiratuak kantuan ibili dira egun hauetan Oñatin

A.E. | OÑATI

Gipuzkoako erretiratuak elkar-teetako hainbat abesbatza izan dira azken egunotan Oñatin. Hain zuzen, Gipuzkoako erretiratuak abesbatzen XII. topaketak egin dituzte. 16 talde ibili dira kantuan bi egunean. Gabon inguruan urtero egiten duten jarduera izaten da; herri ezberdinetan egiten dute, eta, oraingoan, Oñatin egin dute.

## Emanaldiak, parrokiak

Oñatiko parrokiak izan dira topaketak. Eguaztenean Eibar, Lasarte Oria, Bergara, Donostia, Beasain, Hondarribia, Legazpi eta Aretxabaletako abesbatzen txanda izan zen. Atzo, eguna, oster, Olaberria, Trintxerpe,

Mutriku, Urretxu-Zumarraga, Lezo, Añorga, Ordizia eta Oñatiko txanda izan zen.

Abesbatza bakoitzak lau kantu abestu zituen; eta, garai hauetan ohikoa den moduan, Gabon doinuak ez dira falta izan jardunaldiotan.

## Gure ordezkariak

Bergarako, Aretxabaletako eta Oñatiko taldeak izan dira Debagoieneko ordezkariak. Ilusioz eta gogo handiz abestu dute. Gainera, Oñatikoek etxekoan aurrean abesteko ardura izan dute. Loli Ordokik zuzentzen duen Aloña abesbatzak izan zuen atzoko eguna eta jardunaldiak ixteko konpromisoa.

## Rafa Ruedak eta Andran boskoteak girotuko dute Bergarako gaztetxea gaur, egubakoitza

Rafa Ruedak *Enaren geometria* diskoa aurkeztuko du Bergarako gaztetxean. Eta Ruedari gaua berotzen Andran boskoteak lagunduko dio. Pop eta folk kutsua duen musika egiten du boskoteak, klasikoak diren musika tresnekin, baina folketik edaten duten beste musika tresna batzuk ere erabiltzen dituzte. Gaztetxean izango da kontzertua, 22:00etan.

## Ipuin tailerra egingo du Oihulari Clown antzerki taldeak Antzuolan etzi, domeka, 80 euroren truke

Virginia Imazek emango du ikastaroa. Etzi izango da, domeka, Antzuolako baserri baten, bazkaria barne. Ikastaroa 10:30etik 21:00etara izango da eta aurrez eman beharko da izena: 943 76 97 90 zenbakian edo [oihulariklown@oihulariklown.org](mailto:oihulariklown@oihulariklown.org) helbidean. Matrikula 80 euro da. Ipuinak kontatzeko teknikak erakutsiko ditu: denbora, metaforak, arnasketa eta beste hainbat gai.

## 'Olentzero & Co!' musikalak arrakasta izan du Bilbon eta Baluarteak ere sarrera asko saldu dituzte

Bilboko Campos Eliseos antzokia bete egin zen joan den egunean *Olentzero & Co!* musikala ikusteko. Bergarako Orfeoak, Bergarako Musika Eskolak eta Eibarko Biraka dantza taldeak elkarrekin egin duten ikuskizunak arrakasta handia izan zuen: 1.200 lagun batu ziren. Bada, Iruñeko Baluartearen abenduaren 27an eskainiko duten saiorako 800 sarrera saldu dituzte.

## Indarkeria matxistaren aurkako Zinemaldi Soziala asteen hasi dute eta gaur hitzaldia dago Arrasaten

Mugarik Gabe eta Elkarheitzaren gobernu kanpoko erakundeek bigarren urtez antolatu dute Zinemaldi Soziala. Astelehenean hasi zuten. Gaur, egubakoitza, hitzaldia egingo dute Arrasateko gaztetxean, 22:00etan: *Propiedad privada* eta *Hechos son amores* gaiak landuko dituzte eta ondoren eztabaida egingo dute. Hurrengo hitzordua astelehenean izango da, 19:00etan, Kulturaten.





Gospel Soul taldeko kideak. | GOIENA

# Gospel doinuak gaur, egubakoitza, Oñatin

Gospel Soul taldeak 22:30ean egingo du kontzertua Santa Ana aretoan

**MONIKA BELASTEGI | OÑATI**  
Gazteak badira ere, Gospel Soul taldeko kideak eskarmentu handiko abeslariak dira, ahots heldua dute eta ia Frantzia osoko agertokietan ibili dira proiektu hone-

tan murgildu aurretik. Gospel Soul taldeko kideak Karibe eta Afrika erdialdekoak dira jatorriz, baina euren sustrai eta herentzia kulturalarengatik erabat lotuta daude halako doinuetara; izan

ere, ez dira afro-amerikarren doinuak bakarrik.

Eta hori guztia erakutsiko dute gaur, egubakoitza, Oñatiko Santa Ana aretoan pianoa –instrumentu bakar moduan– lagun dutela egingo duten kontzertuan.

**Pianola lagun dutela**  
Gospel Soul laukoteak –hiru emakumezko eta gizonezko bat– egingo duen emanaldia 22:30ean hasiko da eta sarrerak dagoeneko salgai daude, kultura etxean, 10 eurotan.  
Leihatilan ere egongo dira salgai, 12 eurotan.

# 'Gabon kontuk' 4 urtetik gorako umeendako antzerkia bihar, zapatua, Bergarako Zabalotegin

**M.B. | BERGARA**  
Deabru Beltzak taldeak *Gabon kontuk* izeneko antzezlanaren egin-go du bihar, zapatua, 18:00etan, Zabalotegi aretoan.  
4 urtetik gorako haurrentzako antzerki emanaldia da, –Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak lagundutakoa–, euskaraz, eta, izenburuak jasotzen duen moduan, Gabonak dira ardatza. Leihatila 17:00etan zabalduko dute eta prezioa hiru euro da.

**Olentzeroren etxean bisitan**  
Bada, urteko egunik garrantzitsuena iristear dagoela, Olen-

tzeroren etxean benetan gertatzen ari denaren testigu izango da haur talde bat. Prestakuntza lanen, nerbioen eta Olentzeroren manien eta azken uneko aldarrikapenen lekuko izango da haur taldetxo hori eta ikusiko dute Olentzero ez dela betikoa. Zer gertatu ote zaio? Umeak Olentzero betikoa izan dadin saiatuko dira Mari Domingiren laguntzarekin.  
Euskal Herriko hainbat antzerki taldetan parte hartutako aktoreek sortu zuten 1996an Deabru Beltzak kale antzerkia eta ordutik hona hainbat ikuskizun egin dituzte.



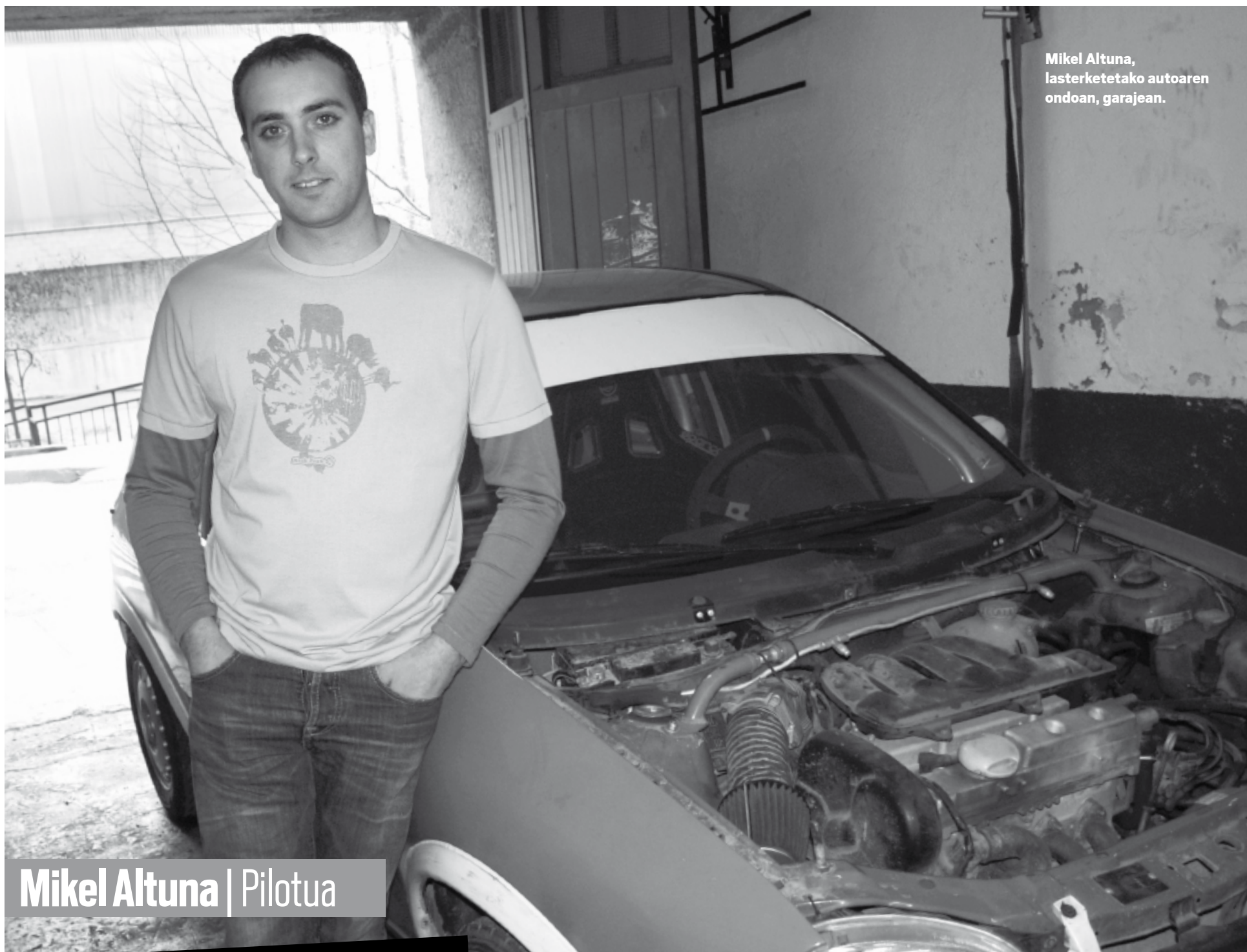
Antzezlanaren une bat. | GOIENA

# Gabonetan gozatu Eibarren erosten BARRAKAK eta TXIKI PARK DOAN

EUSKO JAURLARITZA

GOBIERNO VASCO





Mikel Altuna,  
lasterketetako autoaren  
ondoan, garajea.

Mikel Altuna | Pilotua

## "Pilotuen artean adiskidetasuna sortzen da eta, horrela, tentsioa partekatu egiten da"

MIRYAM GALILEA | OÑATI

Hamar urte baino gehiago dira Mikel Altuna oñatiarra autoen munduan murgiltzen hasi zela. Momentu honetan 29 urte ditu eta gidatzeak ematen dion adrenalina hori lasterketetan bilatzen du.

### Nondik datorkizu zaletasuna?

Afizioa aitarengandik dator; gaztetan harekin joaten nintzen Urrakira, Jaizkibelera.... hantxe sortu zen. Gero, lagunekin joaten hasi nintzen eta ikasketa garaia iritsi zenean Oñatitik irten beharra izan nuen Automozioa egiteko; ikasketak amaitu, tailerrean sartu, eta orain arte.

### Noiz eskuratu zenuen zure lehenengo autoa?

17 urte nituela auto-kroserako autoa lortu nuen. Autoak dese-

giteko tokira joan nintzen, auto bat hartu eta guztiz hustu genuen: eserlekuak, kristalak... eta, hasiera baten, basoan ibiltzen hasi nintzen. Aspaldi auto-krosak egiten ziren Oñati inguruan, baina Oñatikoak konkretuki ospea zuen eta horretan hasi nintzen orain dela hamabi urte; uste dut karreretako zaletasuna handik etorri zaidala.

### Zergatik lurrako pistetan eta ez errepidean?

Horietan ikasi izan dut, eta gustatzen zait autoak lurrean duen mugimendua; asfaltoan gehiago heltzen da. Oso desberdinak dira; hala ere, errepideko lasterketak probatzea gustatuko litzaidake, baina horretarako behar den aurrekontua ez da txikia.

### Zein lasterketatan parte hartzen duzu?

Errioxara joaten gara, hemen ez baitago horrelako pistarik, hementxoak 4x4 ibilgailuentzako dira. Aurten, adibidez, Zeberion egin dute lasterketa bat, eta urteak ziren han lurrekori ez zutela egiten. Errioxan dena laua da eta hemen, berriz, aldapak, pinuak... daude eta guretzako arriskutsua da, min hartzeko errazagoa. Aurten ere Kantabria-ra joango naiz lehenengo aldiz. Lau urte badira lasterketa hau antolatzen dutena eta oso polita dela esan didate: tramu motza, baina polita.

### Kopiloturik eramaten duzu?

Bai. Lagun batekin joaten naiz orain dela bi urte; lehen, beste batekin joaten nintzen. Dena

den, baliteke hurrengo urterako aldatu behar izatea; izan ere, aita izan behar da, eta denbora eta dirua beste era batera baloratzen dira.

### Zaletasun honetatik zer gustatzen zaizu gehien?

Pilotuen arteko harremana. Oso giro ona egoten da, bai pista barruan, baita kanpoan ere. Adiskidetasuna dago eta lasterketa hasi aurretik sortzen den tentsioa partekatu egiten da.

### Istripurik izan duzu?

Bai, batzuk izan ditut, baina kolpe handiena autoak eraman du; guretzako segurtasun maila oso ondo dago, ez dugu arriskurik.

### Autoa mantentzeko babeslerik baduzu?

Bai, batzuk baditut, baina ez dirua irabazteko intentzioarekin, baizik eta mantentze-lanak egiteko. Egia esan, laguntza hori izatea asko estimatzen dut; adibidez, negozioa zabaldu berri duen koadrilako

lagun batek asko laguntzen dit. Orokorrean, dirua baino gehiago, faboreak izaten dira, beste gauza batzuekin laguntzen didate: Zumarragan serigrafiako tailer baten lagun bat dut eta hark errotulua jartzen dit, beste batek segurua-rekin lagundu... Handik eta hemendik lortzen dudanarekin moldatzen naiz. Bestalde, txapista naiz, baina mekanika apur bat ere badakit, bestek beste, eta, ahal dudanez, neurrian, konponketak nik egiten ditut.

### Kirol horretan noraino heldu nahiko zenuke?

Ez dut aurreikuspenik. Bertan segitzearekin konformatuko nintzateke. Mundu honetan aurrera egitea oso zaila da eta kostu handiko kirola da; beraz, mantentzea ez da gutxi. Dena den, lasterketa hasi baino lehen sortzen den txizagura hori joaten zaidanean utzi egingo dut, hori bai adrenalina!

### PERTSONALA

**Oñatiko txoko maitea:** Zaila da bat aukeratzea, baina garajea esango dut.

**Gosari gustukoena:** Kafesnea ogi txigortuarekin.

**Telefono dei pozgarriena:** Neskalgunak egindako deia.

**Bidaiatzeko pertsona bat:** Berrito ere, nire neskalguna.

**Musika Talde bat:** Kaotiko.

**Gidatzeko leku bat:** Nürburgring-eko zirkuitua, Alemanian. Pare bat aldiz egon gara eta mundiala da.



1. ETXEBIZITZAK

101. SALDU

**Antzuola.** Beheko auzoa 1 zenbakian etxebizitza salgai. Berritua. 120.000 euro nego-ziagarriak. 943 72 27 86.

**Bergara.** Etxebizitza eguzkit-sua salgai Artzamendi kalean. Hiru logela, bi bainugela, sukal-dea eta egongela handia. Gara-je eta trastelekuarekin. Jantzia. 150.253 euro. 629 97 37 05 edo 943 76 05 22.

**Oleta.** 5 urteko etxe bakarra salgai. Lursaila dauka. Bizitzera joateko prest dago. Prezio inter-esgarria. Etxea trukatzeko ere aukera egon daiteke. Idatzi *camilabagues@gmail.com* helbidera edo deitu telefonoz 945 45 05 15 edo 645 73 82 31 zenbakira.

**Oñati.** 67 metro koadroko etxe-bizitza salgai. Sukalde hornitua, jangela-egongela, bi logela eta bainugela. Jantzia eta bizitzera sartzeko moduan. 252.000 euro. 35 metro koadroko garajea aukeran. Iñigo. 659 72 06 64.

103. ERRENTAN EMAN

**Arrasate.** Etxebizitza ematen da errentan Biteri kalean, Grupo San Juanen. Hiru logela, sukal-dea, komuna eta egongela. Ganbara. Jantzia. Interesatuok deitu telefono zenbaki honetara: 605 43 29 31.

**Eskoriatza.** Erdigunean bi logelako apartamentua saldu edo errentan ematen da. Inter-satuok deitu zenbaki honetara: 667 40 86 67

**Oñati.** San Lorentzon etxebizi-tza ematen da errentan. Lau logela, bi bainugela, sukaldea eta egongela. 650 56 62 06.

104. ERRENTAN HARTU

**Arrasate.** Etxebizitza behar dugu errentan. Bikotea gara, neskatila batekin. Presazkoa da. 666 98 25 45.

**Arrasate.** Etxebizitza behar dut errentan. 500-600 euro ordain-tzeko gertu nago. Brigitte Castro. 664 51 64 98.

**Etxebizitza ekonomikoaren bila.** Bikote langilea, amerik gabe, pisu txiki (1-2 gela) edo etxebizitza ekonomiko bila (400 euro) Arrasate, Oñati edo Ber-garan. 652 76 67 04.

105. ETXEAK OSATU

**Aretxabaleta.** Logela ematen da errentan Araba ibilbidean. Mutil batentzat. 678 73 66 54.

**Arrasate.** Pisukide bila nabil. Erdigunean dago etxea. Ione. 636 05 36 18.

**Arrasaten.** Etxea osatzeko gela bat edo bi ditugu errentan. Inter-esatuok deitu 630 71 35 83 telefono zenbakira.

**Bergara.** edo inguruan errentan hartzeko logela bila nabil. Muti-lanaiz. Lehenbailehen hobe. 672 68 57 77.

**Gasteiz.** Logela ematen da errentan. Marco. 696 38 10 07.

106. BESTELAKOAK

**Trukea.** Aramaioko etxe txuku-na trukatu nuke Arrasateko antzeko bategatik. Deitu 636 64 90 94 telefono zenbakira.

3. LOKALAK

301. SALDU

**Aretxabaleta.** Lokala salgai erdigunean. Oso ekonomiko. Interesatuok deitu 609 44 50 86 telefono zenbakira.

302. EROSI

**Bergara.** Lokal bila gabiltza, erosteko, San Lorentzo edo Matxiategi aldean. Deitu 605 76 32 72 telefonora.

4. LANA

402. ESKAERAK

**Arrasate, Aretxabaleta edo Eskoriatza.** Neska euskalduna esperientzia handia duena, prest haurrak zaintzeko, eskolara era-mateko edota etxerako lanak egiten laguntzeko. Magisteritzan diplomatur eta hezkuntza bere-zian espezialista. 600 39 47 77.

**Arrasate.** 53 urteko emakume euskalduna, lanerako gertu, ume edo nagusiak zaintzen, etxeko lanak egiten eta abar. Interesa-tuok deitu zenbaki honetara: 943 79 60 89.

**Arrasate.** Emakume euskaldu-na gertu plantxa egin edo bes-telako etxeko lanetarako, orduka. 699 54 17 27.

**Arrasate.** Orduka edo etxean bertan bizi izaten lan egingo nuke. 682 31 97 37.

**Bergara.** Nagusiak edo umeak zaindu edo garbiketa lanak egingo nituzke. Deitu 620 43 85 40 telefonora.

**Bergara.** Neska euskalduna haurrak zaintzeko gertu edota eskola partikularrak emateko. 620 75 04 94.

**Bergarako.** neska gertu naga-si zein umeak zaintzen jarduteko Bergara, Arrasate, Eibar edo inguruan. Irene. 651 70 81 70.

**Debagoiena.** Arrasateko 26 urteko neska arduratsua, umeak zaintzeko prest. Esperientzia-dua. 685 71 65 78.

**Debagoiena.** Bertako neska, esperientziaduna, nagusiak zaintzeko gertu 14:00etatik aurrera. Interesatuok deitu telefono zenbaki honetara: 637 18 07 23.

**Debagoiena.** Emakume ardu-ratsua gertu garbiketa lanak egiteko eta pertsona nagusiak eta haurrak zaintzeko. Interesa-tuok deitu telefono zenbaki honetara: 627 21 08 93.

**Debagoiena.** Emakumea gertu etxean bertan bizi izaten edo bestela, nagusi edo umeak zaintzen. Gauetz ere bai. Legezko paperak ditut. Romelia Castaño. Interesatuok deitu zenbaki honetara: 632 83 45 10.

**Debagoiena.** Emakumea gertu nagusiak zaindu, sukalda-ri zein etxeko lanak egiten jarduteko. Interesatuok deitu zenba-ki honetara: 610 99 70 46.

**Debagoiena.** Emakumea gertu sukaldari edo garbiketa lanak egiteko. 662 26 71 42 edo 943 25 36 14.

**Debagoiena.** Etxean bertan bizi izaten lan egingo nuke, nagusiak zaintzen eta abar. Interesatuok deitu zenbaki honetara: 699 70 38 82.

**Debagoiena.** Etxeko lanak eta garbitasunak egingo nituzke. Interesatuok deitu zenbaki honetara: 646 10 21 66.

**Debagoiena.** Etxeko lanetara-ko emakumea gertu, baita asteburuak edo gauak etxean egiteko ere. 659 90 85 13.

**Debagoiena.** Garbiketán, nagusiak zaintzen (baita gauetz ere), tabernatan zein sukalde laguntzaile jardungo nuke. 943 10 96 89.

**Debagoiena.** Lan egingo nuke nagusiak zaintzen, sukalde edo jatetxean, garbiketa lanetan eta abar. Interesatuok deitu zenba-ki honetara: 633 37 53 13.

# ZURE IRAGARKIAK

IRAGARKIA JARTZEKO BIDEAK:

943 25 05 05 | [sailkatuak@goiena.com](mailto:sailkatuak@goiena.com) | [www.goiena.net/sailkatuak](http://www.goiena.net/sailkatuak)

Eguazteneko 12:00ak arte jasotako iragarkiak bakarrik iragarriko ditugu.

Ordu horretatik aurrera ez da onartuko aldaketarik eta ezta iragarkia bertan behera uzterik ere.

GOIENAK ez du argitaratzen diren iragarkien ondorioz sor daitezkeen operazioen erantzukizunik.

ORDAINTZEKO ATALAK DIRA:

PREZIO BEREZIA GOIENA KLUBEKO BAZKIDEENDAKO

- Etxebizitza Saldu/Errentan. Lokala Saldu/Errentan. Garajea Saldu/Errentan. Motorra Saldu/Errentan.

Egubakoitzean + Astelehenean: 21 € (BEZ barne).

Astebete baino gehiagoz argitaratu nahi izanez gero, prezio bereziak aplikatuko dira.

- Profesionalen moduluak.

Modulu bakarra egubakoitzean EDO astelehenean: 22 € (+BEZ).

Egubakoitzean + Astelehenean: 29 € (+BEZ).

1. ETXEBIZITZAK

101. Saldu  
102. Erosi  
103. Errentan eman  
104. Errentan hartu  
105. Etxeak osatu  
106. Bestelakoak

2. GARAJEAK

201. Saldu  
202. Erosi  
203. Errentan eman  
204. Errentan hartu  
205. Bestelakoak

4. LANA

401. Eskaintzak  
402. Eskaerak  
403. Bestelakoak

5. IRAKASKUNTZA

501. Jaso  
502. Eman  
503. Bestelakoak

3. LOKALAK

301. Saldu  
302. Erosi  
303. Errentan eman  
304. Errentan hartu  
305. Bestelakoak

6. MOTORRA

601. Saldu  
602. Erosi  
603. Alokatu  
603. Konpondu  
604. Bestelakoak

7. ANIMALIAK

701. Saldu  
702. Erosi  
703. Eman  
704. Bestelakoak

8. DENETARIK

801. Saldu  
802. Erosi  
803. Eman  
804. Hartu  
805. Trukatu  
806. Galdu  
807. Aurkitu  
808. Bestelakoak

9. HARREMANAK

901. Agurrak  
902. Harremanak  
903. Deiak  
904. Bestelakoak

10. RELAX

**Debagoiena.** Lantegian, zer-bitzari, kamioilari, nagusien zaintzan edo etxeko garbiketan lan egingo nuke. Anbulantzia gidari titulua daukat. Eduardo. 690 25 29 33

**Debagoiena.** Neska arduratsua gertu umeak zaindu, orduka garbitasun lanak egin edo naga-siak zaindu zein laguntzeko. 943 71 53 74 edo 695 73 87 95.

**Debagoiena.** Neska euskaldu-na, eskarmentuduna eta errefe-rentzia onekoa, gertu nagusi edo umeak zaintzeko eta etxeko lanak egiteko. 671 35 22 60.

**Debagoiena.** Neska gaztea gertu ume edo nagusiak zaintze-ko, eta zerbitzari edo garbitasun lanak egiteko. 674 95 79 28.



Ibargarai 3 • BERGARA  
Tel. / Faxa: 943 76 97 97  
[www.inmokorosti.com](http://www.inmokorosti.com)

ETXEBIZITZAK SALGAI

Bergara:

- Dr. Fleming 82 m² + ganbara goian. Duplexa egiteko aukera.
- Matxiategi. 65 m². 170.000 €
- Masterreka 70 m². 2 logela. Igogailua eta garajearekin.
- Masterreka 88 m². Aire girotua, oso ondo.
- Ibargarai 54 m². Garajearekin. Aukera ona
- Ibargarai 74 m². Igogailua eta garajearekin.
- Burdinate. 104 m². Garajearekin. Oso prezio ona.
- Burdinate 53 m². Apartamentua, oso ondo.
- Koldo Elizalde 74 m². Oso eguzkitsua. Tximiniarekin
- Toki Eder Plaza. 54 m²ko apartamentua. Oso ondo.
- Ozaeta 67 m². 3 logela eta oso eguzkitsua. Aukera ona.
- Ozaeta 105 m². Oso ondo.
- Bidekurutzetan 60 m² obra egiteko. Oso prezio ona.
- Zubieta 240 m², ortuarekin.
- Cruz Gallastegi 70 m². 3 logela. Trasteleku.
- Arte kale 40 m²ko apartamentua. Berritzuta. 111.187€.
- Ibarra 47 m². 2 logela. Berritzuta. 119.601€
- Martoko 140 m². Duplexa. Berria. Aukera ona
- Martoko 60 m². Berritzuta. Igogailuarekin.
- Zabalotegi 54 m². Balkoiarekin. 120.202 €
- Zubiaurre 51 m². 102.000 €
- Zubiaurre 82 m². Igogailua eta berogailuarekin. 150.253€.
- Bolu 140 m² duplexa. Terraza eta garajearekin. Aukera ona
- San Antón Abad. 75 m². Berritzuta. Txokoarekin, 138.233€
- San Antonio 87 m². Erabat berritzua. Oso ondo. Garaje bikoitza aukeran.
- Lorenbokon pisuak estrenatzeko. ERREGALATUTAKO PREZIOAN!
- Etxebizitza berrien eraikuntza Martokon, Maduran, San Pedron, Zubiaurren eta Bidekurutzetan.
- GARAJEAK SALGAI Ozaetan, San Lorentzon , Toki Ederren eta Ibargarain. Aukera ona.

Antzuola:

- Buztinzurin apartamentua estrenatzeko. Aukera ona.
- Buztinzuri, Sagasti, Antigua, Zurrategi, Beheko auzoa, Ibarre auzoa, San Josepe, Aierra eta Errekalde. Etxe onak.
- Herriko plaza 95 m². Oso etxe ona.

Soraluze:

- Sagar Erreka, Rabal, Atxuri eta Rekalde. Etxe onak.

**Debagoiena.** Neska gertu nagusiak edo umeak zaintzeko, garbiketak egiteko eta abar. 645 67 82 24.

**Debagoiena.** Nikaraguako neska gertu nagusi edo umeak zaintzeko, etxean bertan bizi izaten ere bai. Garbitasunak ere egingo nituzke. Interesatuok deitu telefono zenbaki honetara: 620 43 85 40.

**Debagoiena.** Nikaraguako neska, arduratsua, gertu orduka, egunez zein etxean bertan bizi izaten lan egiteko: nagusi edo umeak zaindu, garbitasun lanak eta abar. Erreferentzia onak ditut. 606 62 37 82.

**Debagoiena.** Sukaldean, nagusiak zaindu zein garbiketa lanetan jardungo nuke. Orduka edo etxean bertan bizi izaten. 662 26 71 41.

**Debagoiena.** Zerbitzari lanak egingo nituzke. Eskarmentua eta erreferentzia onak ditut. Legezko paperak ditut. Interesatuok deitu telefono zenbaki honetara: 603 14 59 17.

**Oñati.** Oñatiko neska etxeko lanak egiteko prest goizez edo arratsaldez. Esperientziaduna. 637 11 00 56.

5. IRAKASKUNTZA

501. JASO

**Gaztelerako.** eskola partiku-larrak emateko norbaiten bila nabil, Bergaran. Prezioa ekono-mikoa izan dadila. Deitu zenba-ki honetara: 617 79 85 00.

502. EMAN

**Arrasate.** Magisteritzako ikasketak otsailean bukatzen ditut. Prest nago eskola partiku-larrak emateko, LHn, asteko edozein ordutan, astearte eta ostegunetan 18:00etatik 20:00etara izan ezik. Arrasaten bizi naiz. 667 04 75 03.

**Arrasaten.** Unibertsitate ikasketak dituen neska gaztea prest legoke LH eta DBHko klase partikularrak emateko. 652 72 19 24.

**Bergara.** Ingeleseko eskola partikularrak ematen ditut. Elkarizketa lantzeko ere bai. Interesatuok deitu zenbaki honetara: 654 94 87 26.

**Bergara.** Ingeleseko eskolak ematen ditut. Maila guztiak. Cambridge edo HEO azterketak prestatzeko. "Business" eta bakarkako eskolak ere bai. Interesatuok deitu telefono zenbaki honetara: 618 91 32 89.

**Debagoiena.** Frantseseko eskolak ematen dira. Metodo erraza eta dibertigarria. Merke. Interesatuok deitu zenbaki honetara: 679 74 00 61.

**Debagoiena.** Ingeleseko esko-la partikularrak ematen ditut. Galdetu konpromiso gabe. Interesatuok deitu telefono zenbaki honetara: 632 42 56 30.

**Eskola partikularrak.** Arrasa-ten eta Aretxabaletan. Idazlea ingelesa, alemaniera eta erde-rako eskola partikularrak emate-ko prest. 660 75 22 16.

**Eskola partikularrak.** Haur Hezkuntzan diplomatutako neska DBH arteko eskola partiku-larrak emateko prest. Malgu-tasuna bai egun eta ordu aldetik. 652 73 78 79.

**Gitarra elektrikoko.** eskolak ematen dira. Merke. Nahizanez gero ikaslearen etxean ere bai. Interesatuok deitu telefono honetara: 679 74 00 61.

**Oñati.** Neska euskalduna klase partikularrak emateko prest, LH zein DBHko ikasleei. Interesa izanez gero, deitu zenbaki hone-tara: 659 09 67 32.

**Oñati.** Urte askotako esperien-tziadun irakasleak eskola partiku-larrak ematen ditu urte osoan. Jaione. Interesatuok deitu tele-fono zenbaki honetara: 653 71 80 30.

6. MOTORRA

601. SALDU

**Traktorea.** Newholland TN65S traktorea palarekin salgai. Infor-mazioa telefono zenbaki hone-tan: 607 76 54 91.

7. ANIMALIAK

701. SALDU

**Bulldog frantsesa.** Emea. LOEn izena emanda. Bi hilabe-tekoa eta txuri-beltza. 637 32 25 46 edo 676 55 15 46.

704. BESTELAKOAK

**Artzain-txakur alemaniarra.** Bi urteko artzain-txakur alema-niarra, asteartean, azaroaren 15ean desagertu zen Degurixa aldean. Norbaitek ikusi badu mesedez deitu dezala telefono honetara. Sarituko da. 620 50 08 49.

**Border Colliea** aurkitu dugu Oñatin. Zurea bada deitu zenba-ki honetara: 676 98 79 07.

8. DENETARIK

801. SALDU

**Akordeoi** kromatikoa salgai, egoera onean. 943 77 16 50.

**Aldizkariak.** Auto eta motorrei buruzko aldizkariak salgai. 0,50 euroan bakoitza. 617 17 15 88.

**Bergara.** 16.000 metro koadroko lursaila salgai, 30 urteko pinuekin. Interesatuok deitu telefono zenbaki honetara: 653 71 66 87.

**Egurrezko sehaska.** 120x60 cm. Egoera oso onean. Koltxoia, babeslea, koskor-babeslea, oheazala eta bi izarra joku. 99 euro. Arrasaten. Idatzi mary-sea15@hotmail.com helbidera edo deitu zenbaki honetara: 653 72 22 54.

**Eskiak eta botak.** 3 alditan erabilitakoak. Eskiak Atomic C9-1, 60cm-ko luzerakoak, kotak:104-64-94, erradio buel-ta:18. Fijazioak erregulatu dai-tezke edozein botarako. Salomon fundarekin:230 euro. Botak:Nor-dica Thermo Custon Fit (beroa-goak), Flex:50-60, 4 lotura mikrometrikoa eta goiko biak makrometrikokoak. Zenbakia: 38=24. Fundarekin:100 euro. Berri-berria dau dana. Etorri ikustera konpromesurik gabe. 606 21 37 18.

**Eskiatzeko materiala.** 10-12 urteko umearendako praka, 36 neurrikoa, eta snow taula salgai, 1,25 neurrikoa, lokaluekin. 656 78 64 64.

**Ezti-ateragailua eta ontzia.** Eztia ontzeko 100 kiloko kapa-zidadea duen ontzia eta hiru kuadroko ezti-ateragailu unibertsala saltzen dira, denak material herdogaitzez eginak. Oso gutxi erabiliak, ia berriak. Dena 350 euroan. 605 76 07 57.

**Gasoil berogailua.** "Roca" etxeko gasoil berogailua saltzen da. 12 radiadore berotzeko ahalmena. Gutxi erabilitakoa. Baserri, txabola, etxe txikienda-ko aproposa. Prezio interesgarria. 50 litroko ur kalderina oparitzen da. Deitu 616 23 81 74, 943 79 34 74 edo 945 44 53 03 tele-fono zenbakietara.

**Gimnasiorako bonoa.** Arra-sateko Saioa gimnasiorako bazkidetza bonoa salgai. 2013-ko apiril bukaera artekoa. 250 euro. Idatzi marysea15@hotmail.com helbidera edo deitu zenba-ki honetara: 653 72 22 54.

**Gitarra klasikoa.** Berria. Fun-da barne. Salneurri onean. Interesatuok deitu zenbaki honetara: 617 21 89 74.

**Kanpin denda.** Quechua T4.2. Ez erabiltzeagatik saltzen dut. Lau pertsonendako. Urtera ez da heltzen erosi nuenetik, behin erabilia dago. Tiketa daukat eta berez garantia du. Interesatuok deitu telefono zenbaki honetara: 690 19 82 79.

**Karabana** salgai. 4 plazakoa. Ez du matrikularik behar. Zaharra baina egoera onean eta merkea. Abanzea opari. 685 72 58 25.

**Karro denda.** Raklet etxekoa da eta bi logela ditu. Abanze eta parasola dauzka. Berri-berria dago, oso ondo zainduta. Interesatuek mezua bidali txarabas-tarra@gmail.com helbidera edo deitu zenbaki honetara: 667 66 12 40.

**Korrika-makina.** Treo T208 korrika makina salgai. Egoera onean. Dendako prezioa 500 euro inguru, nik 275 eurogatik saltzen dut. 669 17 09 51.

**Mendiko bizikleta.** salgai. Lapiere X control 310. Esekidu-ra bikoitza. 2011 urtekoa. 669 55 79 35.

**Pearl bateria.** Beltza. Bateria osoa saltzen dut. Osagarri guz-tiekin. Prezio onean. Interesa-tuok deitu telefono honetara. 669 44 20 79.

**Taxilizentzia** salgai Arrasaten. Interesatuok deitu zenbaki honetara: 606 76 36 85.

**Trona.** Erroberekin. Altueran zein zabaleran tolesgarria. E-postaz argazkiak bidal ditzaket. 30 euro. Arrasaten. Idatzi marysea15@hotmail.com helbidera edo deitu: 653 72 22 54.

**Wii kontsola.** salgai. 2011 urtekoa. 120 euro. Joko, bateria eta gehigarri guztiekin. Deitu: 688 65 30 62.

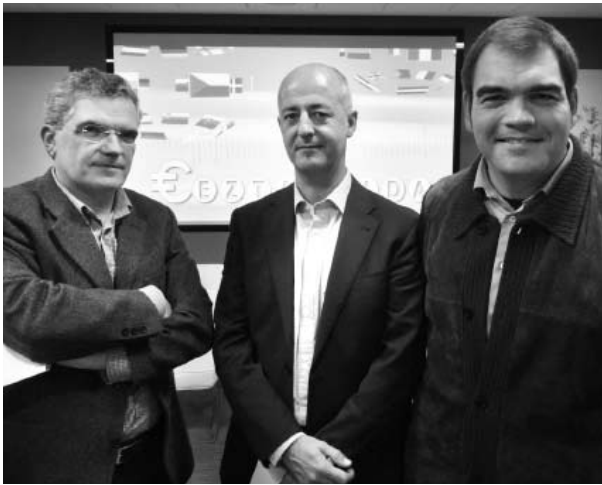
802. EROSI

**Bizikletak eramatekoa.** Hiru bizikleta eramatekoa erosiko nuke, boladun auto bat jartzeko. 665 75 64 38.

&lt;



ASTEA GOIENAN



ENEKO AZKARATE

Industria politika  
berbagai  
'Eztabaida'-n

Eneko Azkarateren gidaritzapean, Xabier Zabaltza, Urko Lopez eta Adrian Zelaia solaskideak izango dira datorren martitzeneko *Eztabaida* saioan. Industria politikari buruz egingo dute berba saioan.

'Eztabaida'  
Martitzena, 20:44



ARRITXU BARRUSO

Santamasetan  
jasotakoa  
egunean

Eguenean ospatuko dira Santamasa eta Goiena telebistak kalean gertatzen den guzti-guztia erakutsiko dizue: kaleko giroa, txerria, barazki eta fruta azokak, ganaduak...*Magazinea*-n, egunean, 19:45ean.

'Magazinea'  
Eguena, 19:51

GOIENA TELEBISTA

| EGUBAKOITZA, 16          | ZAPATUA, 17              | DOMEKA, 18               | ASTELEHENA, 19           | MARTITZENA, 20           | EGUAZTENA, 21            | EGUENA, 22               |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 12:30 Magazinea          | 08:00 Marrazki bizidunak | 08:00 Marrazki bizidunak | 12:25 Magazinea          | 12:30 Magazinea          | 12:30 Magazinea          | 12:30 Magazinea          |
| 13:30 Marrazki bizidunak | 09:30 Ipupomamua         | 09:00 Ipupomamua         | 13:25 Marrazki bizidunak | 13:30 Marrazki bizidunak | 13:30 Eztabaida          | 13:30 Marrazki bizidunak |
| 13:55 Kantari            | 10:00 Kantari            | 09:30 Kantari            | 13:45 Kantari            | 13:50 Kantari            | 14:15 Bizitegia          | 13:55 Kantari            |
| 14:22 Onein              | 11:00 Hamaika.bit        | 10:30 Marrazki bizidunak | 14:15 Bertso saioa       | 14:17 Onein              | 14:45 Berriak            | 14:20 Bizitegia          |
| 14:47 Berriak            | 11:28 Nere herrie        | 11:00 Bizitegia          | 14:45 Berriak            | 14:45 Berriak            | 15:15 Ikusmira           | 14:45 Berriak            |
| 15:14 Hamaika.bit        | 11:59 Onein              | 11:25 Bertso saioa       | 15:15 Ikusten            | 15:15 Ur eta lur         | 15:40 Bertso saioa       | 15:15 Gipuzkoa kultura   |
| 15:39 Marrazki bizidunak | 12:26 28.Klip            | 11:53 Kantari            | 15:47 28.Klip            | 15:55 Harmailatik        | 16:14 Gipuzkoa kultura   | 15:45 Publierreportajea: |
| 16:04 Leku txiki bat     | 12:54 Publierreportajea  | 12:20 Magazinea          | 16:17 Walker             | 16:35 Ikusmira           | 16:44 Berriak            | ENEK                     |
| 16:34 Publierreportajea: | 13:05 Berriak            | 13:20 Onein              | 16:46 Berriak            | 17:00 Berriak            | 17:14 Kantari            | 15:56 Bertso saioa       |
| ENEK                     | 13:15 Ikusten            | 13:47 Gipuzkoa kultura   | 17:16 Ur eta lur         | 17:30 Harmailatik        | 18:19 Ikusmira           | 16:46 Berriak            |
| 16:45 Berriak            | 13:47 Gipuzkoa kultura   | 14:17 Berriak            | 17:48 Nere herrie        | 18:13 Marrazki bizidunak | 18:44 Berriak            | 17:16 Kantari            |
| 17:18 Marrazki bizidunak | 14:17 Magazinea          | 14:27 Marrazki bizidunak | 18:19 Publierreportajea: | 18:33 Berriak            | 19:14 Kantari            | 17:46 Ur eta lur         |
| 17:48 Ipupomamua         | 15:17 Marrazki bizidunak | 14:57 Kantari            | ENEK                     | 19:03 Publierreportajea: | 19:44 Magazinea          | 18:16 Eztabaida          |
| 18:18 Onein              | 16:17 Ikusmira           | 15:57 Onein              | 18:30 Marrazki bizidunak | ENEK                     | 20:44 Eztabaida          | 18:51 Berriak            |
| 18:46 Berriak            | 16:42 Kantari            | 16:27 Antzerki topaketak | 18:50 Berriak            | 19:14 Kantari            | 21:24 Magazinea          | 19:21 Kantari            |
| 19:21 Kantari            | 17:42 28.Klip            | 17:02 Bizitegia          | 19:20 Kantari            | 19:44 Magazinea          | 22:24 Bertso saioa       | 19:51 Magazinea          |
| 19:48 Magazinea          | 18:10 Antzerki topaketak | 17:32 Gipuzkoa kultura   | 19:45 Magazinea          | 20:44 Eztabaida          | 23:14 Harmailatik        | 20:51 Nere herrie        |
| 20:48 Gipuzkoa kultura   | 18:45 Marrazki bizidunak | 18:02 Publierreportajea: | 20:45 Publierreportajea: | 21:24 Magazinea          | 23:54 Publierreportajea: | 21:22 Magazinea          |
| 21:18 Magazinea          | 19:15 Ipupomamua         | 18:13 Eztabaida          | ENEK                     | 22:24 Publierreportajea: | ENEK                     | 22:52 Publierreportajea: |
| 22:18 Publierreportajea: | 19:45 Kantari            | 19:03 Kantari            | 20:56 Harmailatik        | ENEK                     | 23:03 Bertso saioa       | ENEK                     |
| ENEK                     | 20:15 Erreportajea       | 19:33 Nere herrie        | 21:41 Gipuzkoa kultura   | 22:35 Magazinea          | 23:53 Magazinea          |                          |
| 22:29 Bertso saioa       | 20:45 Berriak            | 20:04 Ikusmira           | 22:11 Magazinea          | 23:35 Eztabaida          |                          |                          |
| 22:59 Ikusten            | 20:55 Hamaika.bit        | 20:29 Magazinea          | 23:11 Harmailatik        |                          |                          |                          |
|                          | 21:23 Nere herrie        | 21:29 Bizitegia          | 00:15 Gipuzkoa kultura   |                          |                          |                          |
|                          | 21:54 Magazinea          | 21:59 Gipuzkoa kultura   |                          |                          |                          |                          |
|                          | 22:54 Eztabaida          | 22:29 Ikusten            |                          |                          |                          |                          |
|                          | 23:01 Ikusmira           | 23:01 Ikusmira           |                          |                          |                          |                          |
|                          | 23:44 Gipuzkoa kultura   | 23:39 Magazinea          |                          |                          |                          |                          |

ARRASATE IRRATIA

Gospel kontzerturako  
sarrerak ditugu  
zozketan

Hilaren 23an Amaia antzokian kontzertua eskainiko du *Chicago Mass Choir* abesbatzak, 20:00etan. Sarrerak dauzkagu emanaldirako. Zozketan parte hartzeko deitu 943 25 05 05era edo idatzi *irratia@goiena.com* helbidera.

Santamas jaietako  
irratsaio berezia  
egunean

Irratsaio berezia egingo dugu Arrasate Irratian egunean, Santamas egunean. Iraupen luzeagoko zuzeneko irratsaioa egingo dugu zuzeneko konexioekin, eta jaia gertu-gertutik segituko dugu 107.7ko uhinetatik.

| GUARDIAKO FARMAZIAK                                                                                                                                                                                  |                     |                          |              |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------|--------------|--|
| ARRASATE                                                                                                                                                                                             |                     |                          |              |  |
| Zapatua, 17                                                                                                                                                                                          | LOURDES AMEZUA      | Sta. Marina, 32          | 943 79 09 74 |  |
| Domeka, 18                                                                                                                                                                                           | ANA ESPAÑOL MORALES | Araba Etorb., 14         | 943 79 18 65 |  |
| Astelehena, 19                                                                                                                                                                                       | AURORA RUIZ         | Nafarroa Etorb., 1       | 943 79 14 09 |  |
| Martitzena, 20                                                                                                                                                                                       | ERKUDEN ETXEBERRIA  | Zarugalde, 42, 44        | 943 77 16 30 |  |
| Eguaztena, 21                                                                                                                                                                                        | ALBERTO AZKOAGA     | Ferrerias, 1             | 943 79 15 15 |  |
| Eguena, 22                                                                                                                                                                                           | M.FCA. AZKOAGA      | Iturriotz, 17            | 943 79 79 99 |  |
| Egubakoitza, 23                                                                                                                                                                                      | ANA FDEZ. CORCUERA  | Aranbarri plaza, 1       | 943 79 22 26 |  |
| BERGARA                                                                                                                                                                                              |                     |                          |              |  |
| Zapatua, 17                                                                                                                                                                                          | L.ALVAREZ-M.MOZOS   | Iparragirre              | 943 76 12 15 |  |
| Domeka, 18                                                                                                                                                                                           | L.ALVAREZ-M.MOZOS   | Iparragirre              | 943 76 12 15 |  |
| Astelehena, 19                                                                                                                                                                                       | A. URRUTIKOETXEA    | Orixondo plaza, 4        | 943 76 11 74 |  |
| Martitzena, 20                                                                                                                                                                                       | IÑIGO ZABALA        | Barrenkale, 25           | 943 76 16 87 |  |
| Eguaztena, 21                                                                                                                                                                                        | MERCEDES GUALLAR    | San Antonio, 5           | 943 76 11 05 |  |
| Eguena, 22                                                                                                                                                                                           | JAVIER ESTELLA      | Matxiategi, 5            | 943 76 19 63 |  |
| Egubakoitza, 23                                                                                                                                                                                      | L.ALVAREZ-M.MOZOS   | Iparragirre              | 943 76 12 15 |  |
| OÑATI                                                                                                                                                                                                |                     |                          |              |  |
| Zapatua, 17                                                                                                                                                                                          | GARATE              | Kale Barria, 42          | 943 78 05 58 |  |
| Domeka, 18                                                                                                                                                                                           | GARATE              | Kale Barria, 42          | 943 78 05 58 |  |
| Astelehena, 19                                                                                                                                                                                       | JULDAIN             | Kale Barria, 6           | 943 78 11 28 |  |
| Martitzena, 20                                                                                                                                                                                       | JULDAIN             | Kale Barria, 6           | 943 78 11 28 |  |
| Eguaztena, 21                                                                                                                                                                                        | ANDUAGA             | San Lorenzo, 3           | 943 78 21 16 |  |
| Eguena, 22                                                                                                                                                                                           | ANDUAGA             | San Lorenzo, 3           | 943 78 21 16 |  |
| Egubakoitza, 23                                                                                                                                                                                      | BARRENETXEA         | Kale Zaharra, 1          | 943 78 01 22 |  |
| ARETXABALETA / ESKORATZA                                                                                                                                                                             |                     |                          |              |  |
| Zapatua, 17                                                                                                                                                                                          | JUAN FRAILE         | Herriko plaza, 10 (Are.) | 943 79 21 99 |  |
| Domeka, 18                                                                                                                                                                                           | JUAN FRAILE         | Herriko plaza, 10 (Are.) | 943 79 21 99 |  |
| Astelehena, 19                                                                                                                                                                                       | DOLORES AGIRRE      | Gorosarri plaza (Esk.)   | 943 71 48 28 |  |
| Martitzena, 20                                                                                                                                                                                       | DOLORES AGIRRE      | Gorosarri plaza (Esk.)   | 943 71 48 28 |  |
| Eguaztena, 21                                                                                                                                                                                        | DOLORES AGIRRE      | Gorosarri plaza (Esk.)   | 943 71 48 28 |  |
| Eguena, 22                                                                                                                                                                                           | DOLORES AGIRRE      | Gorosarri plaza (Esk.)   | 943 71 48 28 |  |
| Egubakoitza, 23                                                                                                                                                                                      | DOLORES AGIRRE      | Gorosarri plaza (Esk.)   | 943 71 48 28 |  |
| Farmazien eskuko telefonoetarako 2011 egutegia eskuratzeko, bidali FARMA 25600 zenbakira. Gehieneko kostua 1,9 euro + WAP deskarga, operadorearen arabera, Altitia TICek kudeatuta (www.altitia.es). |                     |                          |              |  |

OROIGARRIA

Alazne  
Gartzia Errasti



2006ko abenduaren 15ean hil zen.

Oroitzeko lore,  
laztan bihotzeka,  
itzali den gure  
izarrarendako.  
Musu bat

Aita, ama, Garazi eta Julen.  
Arrasaten, 2011ko abenduaren 16an.

OROIGARRIA

Jesus  
Aranegi Beitia



Itziar Muruaren senarra

Arrasaten hil zen 2011ko abenduaren 11n.

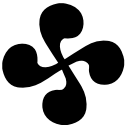
Bat egiten dugu familiaren saminarekin.



Kurtzebarri BHlko langile, guraso eta ikasleak.  
Aretxabaletan, 2011ko abenduaren 16an.

OROIGARRIA

Jesus  
Aranegi Beitia



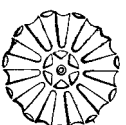
Arrasaten hil zen 2011ko abenduaren 11n

Une latz hauetan bat egiten dugu familiaren saminarekin.

Maalako Jai Komisiñua.  
Arrasaten, 2011ko abenduaren 16an.

ESKER ONA

Jesus  
Aranegi Beitia



Arrasaten hil zen 2011ko abenduaren 11n.

Lerro hauen bidez Jesusen sendiak eskerrak eman nahi dizkizuegu bihotz-bihotzez horrenbeste eratan maitasuna eta elkartsuna erakutsi diguzuen guztioi.

Arrasaten, 2011ko abenduaren 16an.







## MUSIKA

**OÑATI Bastards' Assault taldea Oñatin**

The Capaces, Estricalla eta El Punto Devil taldeetako partaidez osaturiko taldea da. Abenduaren 21a, eguaztena, Antton tabernan, 20:30ean.

**ARETXABALETA Musika eskolako Gabonetako kontzertua**

Leizarra musika eskolako ikasle eta irakasleek eskainiko dute. Abenduaren 20a, martitzena, Arkupeko Zaria aretoan, 17:30ean eta 19:30ean.

**ANTZUOLA Musika eskolako Gabonetako kontzertua**

Musika eskolako ikasleek parte hartuko dute. Abenduaren 19a, astelehena, Torresoroan, 19:00etan.

**ELGETA Donostiako Ganbera Korala**

Udalak antolatuta. Abenduaren 18a, domeka, Espaloia kafe antzokian, 19:00etan.

**ARAMAIO Papargorri eskolania**

Papargorri eskolaniaren emanaldia, meza ostean. Abenduaren 18a, domeka, elizan, 13:00etan.

## NON-ZER

Emaiguzue zuen ekitaldien berri eguazteneko eguerdia baino lehen.  
Tel.: 943 25 05 05 | kultura@goiena.com | Faxa: 943 25 05 13



GOIENA

**ARETXABALETA Anariren kontzertua udaletxe zaharrean**

Anari bakarlariak kontzertua eskainiko du Loramendi elkar-tearen 25. urteurrenaren harira. Udaletxe zaharreko atartearen izango da emanaldia eta kontzertua girotzeko taberna ere jarriko dute.

Gaur, egubakoitza, Aretxabaletako udaletxe zaharreko atartearen, 22:30ean.

ABENDUA 16  
ABENDUA 22

**BERGARA Gabonetako kontzertua.**

Udal Musika Banda, Aritzeta, Bergarako Orkestra Sinfonikoa eta Bergarako Orfeoia. Abenduaren 17a, zapatua, Udal Pilotalekuan, 22:30ean.

**ARETXABALETA Akordeoi orkestra**

Aretxabaletako akordeoi orkestrak kontzertua eskainiko du. Sarre-ra debalde da. Abenduaren 17a, zapatua, Arkupeko Zaria aretoan, 20:00etan.

**ARRASATE Sermonds eta Mondra 9 MM taldeen kontzertua**

Elorrioko eta Durangoko taldearen eta Arrasateko talde mitikoaren kontzertua. Sermonds taldeak 17:00etan joko du eta Mondra 9 MMk, berriz, 23:00etan. Abenduaren 17a, zapatua, Iluntz tabernan, 17:00etatik 00:30era.

**ARETXABALETA Anariren saioa**

Loramendiren 25. urteurrenako ospakizunen barruan, Anari bakarlariak kontzertua eskainiko du udaletxe zaharreko atartearen. Taberna jarriko dute bertan. Abenduaren 16a, egubakoitza, udaletxe zaharrean, 22:30ean.

**BERGARA Rafa Rueda eta Andran**

Rafa Ruedak *Enaren geometria* diskoa aurkeztuko du Bergarako gaztetxean. Andran taldeak ere joko du. Abenduaren 16a, egubakoitza, Bergarako gaztetxean, 22:30ean.

**ARETXABALETA Belceblues taldearen emanaldia**

Belceblues taldeak disko berriaren aurre-estrenaldia egingo du Akorde tabernan. *Diabolus in musica* lana aurkeztuko dute. Abenduaren 16a, egubakoitza, Akorde tabernan, 22:30ean.

**OÑATI Mikel Garateren emanaldia**

Abenduaren 16an egingo du kontzertua Antton tabernan. Abenduaren 16a, egubakoitza, Antton tabernan, 20:00etan.

**BERGARA Musika eskolaren Gabonetako kontzertua**

Sarrerak salgai daude aurrez musika eskolan bertan, eta kontzertu egunean leihatilan eros daitezke, 18:00etatik aurrera. Abenduaren 16a, egubakoitza, Udal Pilotalekuan, 18:30ean.

## ANTZERKIA

**ANTZUOLA Antzerkia: 'Baginaren bakarriketak'**

Txalo Produksioen eskutik. Abenduaren 17a, zapatua, Torresoroan, 22:00etan.

**BERGARA 'Gabon kontuk' antzerki emanaldia.**

Deabru Beltzak taldearen *Gabon*

*kontuk* antzerki emanaldia. Txar-teldegia 17:00etan zabalduko dute. Sarrera: 3 euro.

Abenduaren 17a, zapatua, Zabalotegi aretoan, 18:00etan.

**ESKORIATZA Gabonetako marrazkiak, antzerkia eta txokolatea**

17:00etan *Marraztu gabonak* ekin-tza egingo da, 18:00etan umeentzako antzerkia eta ondoren txokolate-jana, plazan. 4 eta 12 urte arteko umeendako da. Abenduaren 17a, zapatua, pilotalekuan eta plazan, 17:00etan.

**ELGETA 'Baginaren bakarriketak'**

Txalo Produksioak taldearen eskutik. Abenduaren 16a, egubakoitza, Espaloia kafe antzokian, 22:30ean.

## IKUSKIZUNAK

**ARRASATE 'Hostoak' ikuskizuna**

Oreka TX, Kukai dantza taldea eta Amaren Alabak taldeek eskainiko dute ikuskizuna. Musika, dantza eta kantua nahastuko dute. Abenduaren 17a, zapatua, Amaia antzokian, 20:00etan.

**OÑATI Hipo eta Tomax pailazoaren ikuskizuna**

*Dinbi danba!* ikuskizuna eskainiko dute Hipo eta Tomax pailazoek. Errekalde herri eskolako guraso elkarteak antolatu du emanaldia. Sarrerak 1,5 euroan eskura daitezke gaur eta 3 eurotan egunean bertan. Abenduaren 17a, zapatua, Oñatiko institutuan, 17:30ean.

## DANTZA

**ARRASATE 'Herrixa dantzan' zuzenean**

Santamasetako saio berezia. Lehenengo zatian, haur eta gurasoek elkarrekin dantzan jarduteko saioa. Ondoren, helduentzako dantzaldia Jainaga eta Narbaiza trikitilariekin. Dantza gidaria: Patxi Montero. Abenduaren 18a, domeka, Herriko Plazan, 18:30ean.

## OSPAKIZUNAK

**ARETXABALETA Santo Tomas eguna Basotxon**

Santo Tomas eguna ospatuko dute Basotxo erretiratuen elkarteko kideek. Opariz betetako 40 otzara zozketatuko dituzte, eta txorizo ogitartekoa jan. Abenduaren 21a, eguaztena, Basotxo erretiratuen egoitzan, 17:00etan.

**ARETXABALETA Loramendiren 25. urteurrenako ekitaldiak**

11:30ean, umeendako ekintzak plazan; 13:00etan, bertso poteoa; 18:30ean, ekitaldi nagusia: bertso eskolako kideak, Beinke-Loramendi dantza, trikitilariak, txistulariak, perkusioa eta argazki erraldoia; 21:00etan, afaria Taberna Berri jatetxean. Abenduaren 17a, zapatua, herriko kaleetan, 11:30ean.

**OPARITU Txikilandia 2012**  
Urtarrilak 3, 4, 5 Arrasaten

**Bonoak Txatxilipurdiko Bulegoan salgai.**  
14€ aldez aurretik erosita  
Bestela 15€.  
Orduetgia:  
10:00-13:00  
15:00-18:00

**Urtarrilak 3 eta 4**  
Uarkapé pilotalekuan. 11:00-14:00 / 17:00-20:00  
Tailerrak, ludoteka, wii gunea, ohe elastikoak, ipuin kontalariak, karaokeak, Irrien lagunen puzgarriak eta hamaika sorpresa gehiago!

**Urtarrilak 5**  
GOIZEAN 11.00-14.00 Musakolako Igerileku guztia guretzat!  
Ekarri bainujantzia, txapela eta txankletak!  
ARRATSALDEAN 17.00tan Kalejira Herriko plazatik hasita.  
18.00tan Ikuskizuna Arrasateko Gaztetxean  
**BONBERENEA** txaranga eta PORROTX-ekin







ARANTZAZU EZKIBEL

**ARRASATE** Margo Taldearen arte azoka

Arrasate Margo Taldeko kideek erakusketa egingo dute bihar udaletxeko arkupeetan. Urtean zehar egindako lanak erakutsiko dituzte, eta, era berean, salgai ere jarriko dituzte lanak. Lehenengo aldia da modu horretako azoka egiten dutena. Euren lana ezagutzera ematea da helburu nagusia. Bihar, zapatua, Arrasaten, 11:00etatik 14:00etara eta 17:30etik 20:30era.

**BERGARA** Napar Feria

Sukaldaritza lehiaketa, umeen-dako jolasak, musika, Nafarroako produktuak, Gabonetako postalen lehiaketako sari banaketa eta bazkaria.

Abenduaren 17a, zapatua, San Antonion, 10:30ean.

**OÑATI** Elkar Heziren azoka solidarioa

Elkar Hezi eskolak antolatuta. Abenduaren 17a, zapatua, Oñatiko plazan, 10:00etan.

**ELGETA** Gabonetako luncha erretiratuendako

Xalbadorpe elkarteak antolatuta. Abenduaren 16a, egubakoitza, Ozkarbi elkartean, 08:00etan.

**BERTSOLARITZA**

**ARRASATE** Miren Amuritza eta Igor Elortza

Bai Euskal Herriari ekimenak antolatuta bertso afaria egingo dute Irati elkartean. Bertsolariak Miren Amuritza eta Igor Elortza izango dira eta sarrerak salgai daude Iratin eta Basatin, 12 eurotan. Abenduaren 17a, zapatua, Irati elkartean, 21:30ean.

**UMEAK**

**ARETXABALETA** 'Maridomingi' ipuin kontaketa

Doan. Ipuin kontalaria: Isabel Agirresorabe. Abenduaren 17a, zapatua, Arkupeko liburutegian, 11:30ean..

**ERAKUSKETAK**

**ANTZUOLA** Eskulanen erakusketa

Umeek Xinkonako ikastaroan egindako eskulanak. Abenduaren 17a, zapatua, Olaranen, 18:00etan.

**ARRASATE** Arrasate Margo Taldearen erakusketa

Arrasate Margo Taldeko kideak udaletxeko arkupeetan egongo

dira euren lanak erakusten eta saltzen. Zapatuan izango da, 11:00etatik 14:00etara eta 17:30etik 20:30era.

Abenduaren 17a, zapatua,udaletxeko arkupeetan, 11:00etan.

**BERGARA** Buztinzale elkartearen erakusketa.

Buztinzale zeramika elkartearen erakusketa. Abenduaren 16a, egubakoitza, Aroztegin, 18:00etan.

**ARRASATE** Maite Urtzelairen margoak

Hilaren 19ra arte egongo da zabalik. Abenduaren 16a, egubakoitza, Harresi aretoa, 18:00etan.

**ARETXABALETA** Jasotako jostailuen erakusketa

Beharrean dauden umeei banatzeko ludotekan jasotako jostailuak jarriko dituzte ikusgai. Abenduaren 16a, egubakoitza, udaletxe zaharrean, 17:00etan.

**HITZALDIAK**

**ARRASATE** 'Los mitos del amor romántico' hitzaldia

Elkarhezitzenek antolatuta hitzaldia egingo du Coral Herrerak maitasunaren mitoen gainean. Abenduaren 19a, astelehena, Kulturerato areto nagusian, 19:00etan; abenduaren 20a, martitzena, Huhezin, 18:30ean.

**ARETXABALETA** Hazkuntza taldeen gaineko berbaldia

Ana Bacigalupek, Zornotzako amatasunari laguntzeko zentroko arduradunak, hitzaldia egingo du, Kuku Miku elkarteak antolatuta. Abenduaren 19a, astelehena, Arkupeko bigarren solairuko aretoan, 10:30ean.

**ARETXABALETA** Hazkuntza taldeen gaineko berbaldia

Ana Bacigalupek, Zornotzako amatasunari laguntzeko zentroko arduradunak, hitzaldia egingo du Arkupeko bigarren solairuko aretoan. Kuku Miku elkarteak antolatuta. Abenduaren 16a, egubakoitza, Arkupeko bigarren solairuko aretoan, 18:30ean.

**ARRASATE**

**AMAIA ANTZOKIA**

**No habra paz para los malvados**

Domakan: 19:30. Astelehenean: 20:30.

**Las aventuras de Tintin: el secreto del unicornio**

Domekan: 17:00.

**Nader y Simin: una separacion**

Martitzenean: 20:30.

**BERGARA**

**ZABALOTEGI**

**Arthur y la guerra de los mundos**

Domekan: 17:00.

**Codigo Fuente**

Domekan: 19:30.

**OÑATI**

**KULTURA ETXEA**

**Criadas y señoras**

Egubakoitzean: 22:30. Zapatuan: 22:30.

Domekan: 19:30, 22:30. Astelehenean: 19:30.

**Arthur eta munduen guerra**

Zapatuan eta domekan: 17:00.

**ELGETA**

**ESPALOIA**

**Dos horas menos cuarto**

Eguaztena: 21:30

**ARETXABALETA**

**ZARAIA ARETOA**

**Mientras duermes**

Egubakoitza eta zapatua: 22:00.

**EIBAR**

**COLISEO 1**

**La voz dormida**

Egubakoitzean: 22:30. Zapatuan: 19:45, 22:30.

Domekan: 17:00, 20:00. Astelehenean: 20:30.

**Vicky el Vikingo y el martillo de Thor (Euskaraz)**

Zapatuan: 17:00.

**COLISEO 2**

**Premonicion**

Egubakoitzean: 22:30. Zapatuan: 19:45, 22:30.

Domekan: 20:00. Astelehenean: 20:30.

**Olentzero eta Iratxoen Jauntxoa**

Zapatuan: 17:00. Domekan: 17:00.

**COLISEO ANTZOKIA**

**Mision imposible**

Egubakoitzean: 22:30. Zapatuan: 19:45, 22:30.

Domekan: 20:00. Astelehenean: 20:30.

**Vicky el Vikingo y el martillo de Thor**

Domekan: 17:00.

**GASTEIZ**

**BOULEVARD**

**Amanecer**

Egubakoitzetik astelehenera: 16:00, 18:15, 20:30, 22:45.

Egubakoitz eta zapatutan, baita: 01:00.

**In time**

Egubakoitzetik astelehenera: 15:50, 18:05, 20:20, 22:35.

Egubakoitz eta zapatutan, baita: 0:55.

**Arthur Chrismas, operacion regalo**

Egubakoitzetik astelehenera: 15:50, 16:00, 18:00, 18:10, 20:15.

**La conspiracion**

Egubakoitzetik astelehenera: 22:20.

Egubakoitz eta zapatutan, baita: 0:45

**El gato con botas 3D**

Egubakoitzetik astelehenera: 20:10, 22:15.

**Happy Feet**

Egubakoitzetik astelehenera: 16:05, 18:10.

**Las aventuras de Tintin: el secreto del unicornio**

Egubakoitzetik astelehenera: 20:20, 22:30.

**El gato con botas**

Egubakoitzetik astelehenera: 16:30, 18:30, 20:30, 22:30.

**Alvin y las ardillas 3**

Egubakoitzetik astelehenera: 16:15, 18:15, 20:15, 22:15.

**Egubakoitz eta zapatutan, baita: 0:15.**

**Mision imposible**

Egubakoitzetik astelehenera: 15:50, 18:05, 20:20, 22:35.

Egubakoitz eta zapatutan, baita: 0:50.

**Maktub**

Egubakoitzetik astelehenera: 15:50, 18:05, 20:20, 22:35.

Egubakoitz eta zapatutan, baita: 0:50.

**Fuga de cerebros 2**

Egubakoitzetik astelehenera: 16:00, 18:10, 20:25, 22:40.

Egubakoitz eta zapatutan, baita: 1:00.

**Acero puro**

Egubakoitzetik astelehenera: 16:30, 19:15, 22:00.

Egubakoitz eta zapatutan, baita: 0:40.

**GURIDI**

**Mision imposible**

Egubakoitzetik domekara: 17:00, 19:45, 22:30.

Astelehenetik eguenera: 17:30, 20:00, 22:30.

**ZINEMA**

**Olentzero eta iratxoen jauntxoa**

Egubakoitzetik domekara: 17:30.

**Criadas y señoras**

Egubakoitzetik domekara: 20:00, 22:30.

Astelehenetik eguenera: 17:30, 20:15.

**Acero puro**

Egubakoitzetik eguenera: 17:30, 22:30.

**Fuga de cerebros**

Egubakoitzetik eguenera: 20:00.

**Alvin y las ardillas 3**

Egubakoitzetik eguenera: 20:00.

**El gato con botas**

Egubakoitzetik domekara: 17:00, 18:40.

Astelehenetik eguenera: 18:00.

**La saga crepusculo: amanecer 1**

Egubakoitzetik domekara: 20:20, 22:30.

Astelehenetik eguenera: 20:15, 22:30.

**Un metodo peligroso**

Egubakoitzetik eguenera: 17:30, 20:00, 22:30.

**Happy Feet 2 3D**

Egubakoitzetik eguenera: 17:30.

**In time**

Egubakoitzetik eguenera: 20:00, 22:30.

**FLORIDA**

**The artist**

Egubakoitzetik eguenera: 18:00, 20:15, 22:30.

**Arthur Christmas: operacion regalo**

Egubakoitzetik eguenera: 17:30, 20:00.

**La voz dormida**

Egubakoitzetik eguenera: 22:30:

**Vicky el Vikingo y el martillo de Thor (euskaraz)**

Egubakoitzetik eguenera: 17:30.

**Jane Eyre**

Egubakoitzetik eguenera: 20:15, 22:30.

**Un dios salvaje**

Egubakoitzetik eguenera: 18:00, 20:15, 22:30.

**Perros de paja**

Egubakoitzetik eguenera: 17:30, 20:00, 22:30.

**La fuente de las mujeres**

Egubakoitzetik eguenera: 17:30, 20:00, 22:30.

**La conspiracion**

Egubakoitzetik eguenera: 17:30, 20:00, 22:30.

**GORBEIA**

**Mision imposible 4**

Egubakoitzetik eguenera: 17:30, 19:15, 20:05, 22:00, 22:15.

Egubakoitz eta zapatutan, baita: 0:40.

Zapatu eta domeketan, baita: 16:30.

**Alvin y las ardillas 3**

Egubakoitzetik eguenera: 17:45, 19:45, 21:45.

Egubakoitz eta zapatuta, baita: 23:45.

Zapatu eta domeketan, baita: 15:45.

**Maktub**

Egubakoitzetik eguenera: 18:05, 20:20, 22:35.

Egubakoitz eta zapatuta, baita: 0:50.

Zapatu eta domeketan, baita: 15:50.

**El rey Leon 3D**

Eguaztena eta eguena: 18:20, 20:20.

**El rey Leon**

Eguaztena eta eguena: 18:20, 20:20.

**El gato con botas**

Egubakoitzetik eguenera: 17:30, 19:30, 21:30.

Egubakoitz eta zapatuta, baita: 23:30.

Zapatu eta domeketan, baita: 15:30.

**Acero Puro**

Egubakoitzetik eguenera: 17:30, 19:00, 20:00, 21:30, 22:30.

Zapatu eta domeketan, baita: 16:30

**In time**

Egubakoitzetik eguenera: 18:00, 20:15, 22:30.

Egubakoitz eta zapatuta, baita: 0:45.

Zapatu eta domeketan, baita: 15:45.

**Amanecer**

Egubakoitzetik eguenera: 17:50, 20:10, 22:30

Egubakoitz eta zapatuta, baita: 0:50.

Zapatu eta domeketan, baita: 15:30

**Restless**

Egubakoitzetik eguenera: 22:40.

Egubakoitz eta zapatuta, baita: 0:40.

**Asesinos de elite**

Egubakoitzetik eguenera: 19:50, 22:10.

Egubakoitz eta zapatuta, baita: 0:30.

**Criadas y señoras**

Egubakoitzetik eguenera: 20:00.

**Un golpe de altura**

Egubakoitzetik martitzenera: 22:00.

Egubakoitz eta zapatuta, baita: 0:15.

**Fuga de cerebros**

Egubakoitzetik eguenera: 18:00, 20:15, 22:30.

Egubakoitz eta zapatuta, baita: 0:45.

Zapatu eta domeketan, baita: 15:45.

**Margin call**

Egubakoitzetik eguenera: 20:10, 22:15.

Egubakoitz eta zapatuta, baita: 0:20.

**Happy feet 2 3D**

Zapatu eta domeketan: 15:40.

**Happy feet 2**

Egubakoitzetik eguenera: 17:40.

**Arthur Christmas**

Zapatu eta domekan: 16:00.

**Vicky el Vikingo**

Egubakoitzetik martitzenera: 17:30.

Zapatu eta domekan, baita: 15:30.

**Las aventuras de Tintin**

Egubakoitzetik eguenera: 17:45.

Zapatu eta domekan, baita: 15:30.

**ANTONIO ZABALA**





goiena

2011-12-16

HARPIDETZA: ARETXABALETA 20550, E05 BASABE POLIGONOA | TEL.: 943 08 10 50 | HARPIDETZA@GOIENA.COM

BUKATZEKO

# Urte berria trikitiaz lagunduta hasteko...

- Bergarako Trikitilarien Batzordea sortu berri dute herriko trikitilariak batu eta ekimenak antolatzeko
- 2012ko egutegia ipiniko dute salgai datorren astean herriko hainbat txokotan ateratako argazkiekin

ARRITXU BARRUSO | BERGARA

Urtarrilean hasiko dugun urte berriak kolore, irudi eta mezu desberdina izango du esku artean hartutako egutegiaren arabera. Bada, Bergaran 2012ak trikiti doinuak izango ditu, besteak beste. Bergarako Trikitilarien Batzordea sortu berri dute eta egutegi batekin aurkeztuko dira herriarren aurrean. "Bergarako trikitilariak izango dira egutegiko protagonistak; herriko txoko desberdinetan argazkiak atera ditugu. Andoni Lizarralde ibili da argazkilari lanetan eta eskerrak eman nahi dizkiogu. Dena dela, argazki zaharren bat edo beste ere tartekatuko dugu", kontatu digu batzordeko kide Aritz Alustitzak.

Trikitilarien asmoa da egutegia datorren astean ipintzea salgai. Zazpi euroren truke eskuratu ahal izango da, eta, oraindik salmenta puntuak zehazteke dauden arren, herriko hainbat komertzio eta tabernatan ipiniko dituztela iragarri dute.

## Trikitilarien taldea sendotzen

2012ko egutegia batzordea martxan ipini eta lanean hasteko modu bat litzateke, baina batzordeko kideen asmoa da datorren urtean



Andoni Lizarralde, Bergarako trikitilari gazteei egutegirako argazkia ateratzen, Ubran. | JOSETXO ARANTZABAL

trikitiarekin lotutako hainbat ekintza egitea herrian: "Hasteko eta behin, trikitilarien afaria egingo dugu urtarrilaren 20an guztiok batzeko. Horrez gain, ideia ugari ditugu buruan: kontzertu didaktiko bat ematea, disko bat grabatzea... Argi daukagu

Bergaran trikitiarekiko zaletasun handia dagoela. Musika Eskolan, esaterako, jende pila bat ari da soinua edo panderoa jotzen ikasten. Orain arte nor bere kasa ibili da. Batzordearen asmoa da guztiok elkartu eta trikitilarien taldea sendotzea".

Aritz Alustitzarekin batera beste lauzpabost lagun dabilta batzordea martxan ipintzeko lanean eta adierazi dute interesa duten guztien laguntza ongiatorria izango dela. [btatzordea@yahoo.es](mailto:btatzordea@yahoo.es) e-posta da batzordearekin harremanetan ipintzeko bidea.

## AZKEN BERBA

MIKEL IRIZAR



## Debagoieneko tobera

Bizarra uzten hasi nintzenean ingurukoek ez zuten ezer sumatu. Gehienez ere botako zidaten: "Hainbeste denbora libre eta bizarra egiteko astirik ez?". Baina bizarra mostatxo bihurtu zenean azalpenak ematen hasi behar izan nuen, begirada arraroak ikusten bainituen. "Antzerki moduko bat... Arrasaten... Gabonetan...".

Orain argitu da misterioa. Tobera bat egingo da Amaia antzokian, abenduaren 28an. Debagoienean lehen aldiz emango da -Bagara ekimenaren baitan- Zuberoan gorde eta Lasarten suspertu den herri-antzerkiaren molde hau. Kontua da gizartearen arazoak azaleratzea eta umorez jorratzea, konpondu edo gainditzeko asmoz, betiere elkarbizitza hobetze aldera.

Debagoiena komunitate gisa sendotzea da azken helburua, jarduera ekonomikoan izan duen garapena gizarte ehunean ere gerta dadin. Mendetako historiak sortutako gizarte ehuna izan da garapen ekonomikoaren oinarri, baina hamarkada gutxi batzuk nahikoa izaten ari dira gure ekosistema ahultzeko eta ongizatea bera kolokan jartzeko.

Antzerki umoretsuak ez ditu aje guztiak konponduko, baina lagundu diezaguke gure arteko liskarrak gainditzeko, elkarrekin aurrera egiteko.

"LAGUN BATEK GOMENDATUTA BERRIKUSI NUEN NIRE ENTZUMENA. ETA NIK MUNDO GUZTIARI GOMENDATUKO NIOKE."

[www.gaes.es](http://www.gaes.es)

Bai, ondo entzun duzul!

Eta Gabonetan % 20 arteko deskontuarekin

**%-20**

Ot. Lizentziatua, 18 • Tel.: 943 71 27 93 • **ARRASATE** | Zurradero, 10 • Tel.: 943 76 94 55 • **BERGARA**